



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA
NACIONAL

FACULTAD DE BELLAS ARTES
LICENCIATURA EN MÚSICA

ACTA DE APROBACIÓN DEL TRABAJO DE GRADO

Los profesores abajo firmantes, constituidos como Jurado Calificador para presenciar y evaluar la sustentación del trabajo de grado titulado:

INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU: TRANSMISIÓN DE TRADICIONES Y SABERES

Presentado por la estudiante:

IRENE VERBEL SIERRA

C.C. 1.118.839.287

Código: 2011275040

Consideramos que dicho trabajo cumple con los requisitos y condiciones necesarias para su aprobación por las siguientes razones:

1. Marca un hito en la investigación en la Facultad por la profundidad en el manejo del tema y la multiplicidad de instrumentos de recolección de información evidenciados tanto en el texto como en la sustentación.
2. Responde realmente a una comprensión etnográfica de los procesos pedagógicos y los instrumentos musicales de la cultura Wayuu.
3. A partir de la motivación personal, en tanto el trabajo se sitúa en el entorno cercano de la estudiante, la investigación se convierte no solamente en un ejercicio académico riguroso, sino que permea su práctica pedagógica y discursiva.
4. La organización de la información que recoge el texto escrito es coherente y consistente con la pregunta y propósitos de investigación y aporta significativamente en el campo de la pedagogía musical en Colombia.

	NOMBRE	FIRMA	NOTA
Jurado 1 - lector	William Rojas		5.0
Jurado 2 - lector	Victoriano Valencia		5.0
Jurado 3 - asesor	Alfredo Enrique Ardila		5.0
Jurado 4 - asesor	Esperanza Londoño La Rotta		5.0

Nota final: 5.0 (CINCO PUNTO CERO) – EL JURADO UNÁNIMAMENTE SUGIERE MENCIÓN MERITORIA

Dado en Bogotá D.C. a los 02 días del mes de Junio de 2016.

**INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU:
TRANSMISIÓN DE TRADICIONES Y SABERES**

IRENE VERBEL SIERRA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

Facultad de Bellas Artes

Departamento de Música

Bogotá D.C. 2016

**INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU:
TRANSMISIÓN DE TRADICIONES Y SABERES**

**MONOGRAFÍA PARA OPTAR AL TÍTULO DE
LICENCIADA EN MÚSICA**

IRENE VERBEL SIERRA

Código 2011275040

ALFREDO ARDILA

Asesor Específico

ESPERANZA LONDOÑO


Asesor Metodológico

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

Facultad de Bellas Artes

Departamento de Música

Bogotá D.C. 2016

	FORMATO
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE
Código: FOR020GIB	Versión: 01
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página 1 de 3


1. Información General	
Tipo de documento	TRABAJO DE GRADO
Acceso al documento	UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. BIBLIOTECA FACULTAD DE BELLAS ARTES
Título del documento	INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU: TRANSMISIÓN DE TRADICIONES Y SABERES
Autor(es)	VERBEL SIERRA, IRENE
Director	ARDILA VILLEGAS, ALFREDO ENRIQUE
Publicación	Bogotá. Universidad Pedagógica Nacional, 2016. 203 p.
Unidad Patrocinante	UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL. UPN
Palabras Claves	WAYUU, ANCESTRAL, COSMOVISIÓN, SAWAWA, MAASI, ONTOROYOY, WAWAI, JIRRAWAY, ORALIDAD.

2. Descripción
<p>El presente Trabajo de grado propone un análisis sobre los procesos de trasmisión del conocimiento y la importancia que tienen los instrumentos de viento Wayuu en esta etnia, mediante el estudio de la cosmovisión, el sistema educativo ancestral y la descripción, ejecución y construcción de los instrumentos musicales con un enfoque incluyente que permite crear una idea global de los fenómenos culturales que intervienen en las prácticas musicales de la comunidad.</p>

3. Fuentes
<ul style="list-style-type: none"> • Ardila, Alfredo (2013). Sonoridades de Frontera. Tesis de Maestría. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional. • Bermúdez, Egberto (1985). <i>Los instrumentos musicales en Colombia</i>. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia. • Bermúdez, Egberto (1992). <i>Weirain. La música y la palabra entre los Wayuu</i>. Bogotá: Fundación de Mvsica. • Guerra, Weildler (2002). La ley en la sociedad Wayuu” La disputa y la palabra. Bogotá D.C: Ministerio de Cultura. Cuestor LTDA. • Vilchez, Jacqueline (1999) <i>Taliraai: Expresión Wayuu de Música y Parentesco</i>. Maracaibo, Venezuela: Universidad del Zulia.

4. Contenidos
<ul style="list-style-type: none"> • Capítulo I Contextualización sobre la cultura Wayuu. • Capítulo II Generalidades de la música Wayuu, clasificación de las manifestaciones musicales Wayuu. Descripción de los instrumentos musicales Wayuu. Construcción de los instrumentos de viento Wayuu. • Capítulo III Educación Wayuu, Transmisión del conocimiento ancestral. Escuelas de Formación en música tradicional Wayuu. Mecanismos de conservación cultural.

5. Metodología
<p>Este trabajo investigativo tiene una orientación etnográfica, ya que durante un periodo determinado se hace un estudio directo y espontáneo con la población en cuestión dentro de un territorio específico, delimitado y demarcado, teniendo en cuenta los saberes y prácticas culturales que se presentan en la comunidad, para de esta forma observar, analizar interpretativamente y contrastar las observaciones de lo que se hace y se dice, buscando</p>

	FORMATO	
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE	
Código: FOR020GIB	Versión: 01	
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página 2 de 3	

así realizar un acercamiento mucho mayor con el grupo social estudiado y describir los aspectos característicos de la cultura Wayuu. Se privilegia, de igual manera, la investigación de orden cualitativo, como resultado de un estudio en el que los datos que se recolectan tienen como objetivo responder la pregunta de investigación sin ser cuantificables. El trabajo de campo se fundamentó en la Investigación "Acción-Participativa (IAP): puesto que se hace una intervención activa en el territorio por parte del investigador, propiciando una afectación en la comunidad a través de la participación objetiva y estratégica que colabora con los procesos naturales de significación, re significación, afianzamiento y prolongación de los valores culturales característicos de esta etnia. Entre los instrumentos de recolección de datos utilizados en el trabajo de investigación destacan la revisión bibliográfica, el trabajo de campo, las entrevistas y conversaciones.

6. Conclusiones

La música Wayuu, sus diferentes manifestaciones, entre ellas la ejecución y elaboración de los instrumentos de Viento están permeados de un simbolismo y una espiritualidad relacionados con su cosmovisión, siendo los instrumentos de Viento la representación de la naturaleza, el cuerpo humano y todos los elementos de la naturaleza contenidos a su vez en dicho cuerpo. Los instrumentos de Viento Wayuu, elaborados a base de madera provenientes de árboles nativos, son la representación del mundo vegetal para esta etnia. Materiales utilizados para la elaboración de los instrumentos de aerófonos Wayuu son los troncos de carrizo, Atunoc o Guamacho y el fruto del Jirraway. La educación Wayuu es desde el vientre, antes de nacer se busca que el individuo esté en armonía con el universo; el Wayuu adquiere el conocimiento de su cultura a través de dos fuentes: la educación impartida por los mayores y la que es impartida por las deidades, es decir, la naturaleza, conocimiento que se adquiere a través de los sueños y la ingesta de plantas medicinales que contienen los pensamientos puros; estos se ubican en el estómago del Wayuu. Los procesos de transmisión del conocimiento en la cultura Wayuu se fundamentan, principalmente, a través de la oralidad y el aprendizaje musical se obtiene mediante la observación e imitación. A través de este proceso se adquieren contenidos culturales de gran importancia para esta etnia, además, los procesos educativos están mediados por una relación filial entre el educador y el educando, que permite tejer diferentes lazos de unión entre los miembros de la comunidad. Las prácticas musicales en la cultura Wayuu posibilitan a los individuos cimentar, interiorizar y consolidar los saberes ancestrales contenidos en la cosmovisión de este pueblo, siendo estas prácticas de suma importancia para el aprendizaje y continuación de sus patrones culturales. Los Wayuu han apropiado y adaptado elementos de la cultura occidental que les han servido para el fortalecimiento de su cultura. Las escuelas de formación tradicional Wayuu, los festivales Wayuu, los planes de salvaguarda, entre otros, han sido un mecanismo que aporta a la conservación de este pueblo; en especial, los festivales de la cultura Wayuu representan un incentivo para que los jóvenes se interesen en aprender las prácticas ancestrales.

Elaborado por:	VERBEL SIERRA IRENE
Revisado por:	<i>[Firma manuscrita]</i>

Fecha de elaboración del Resumen:	07	06	2016
-----------------------------------	----	----	------

DEDICATORIA

Esta obra está dedicada a la etnia Wayuu que a lo largo de la historia ha trabajado en pro del fortalecimiento y conservación de sus saberes ancestrales.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco principalmente a Dios por acompañarme en todos mis pasos, a mi familia y amigos que me han apoyado en todo el proceso de crecimiento y aprendizaje, en especial agradezco a Iván Fernández Pushaina, quien fue un gran apoyo para la realización de esta investigación y los maestros y autoridades de la etnia Wayuu Oscar Uriana, Jorge Enrique Apsana, Joaquín Prince, Weildler Guerra Curvelo, Elio Peñalver. Agradezco a Maribel Quintero, Emmanuel Pichón Mora, Pedro Verbel Díaz, Yaniris Sierra, Iván Fernández Pushaina y Pedro Pablo Verbel por su acompañamiento en la realización de las entrevistas, de igual modo agradezco a Pedro Pablo Verbel por sus aportes con gran parte del material Audiovisual que compone este trabajo monográfico.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Aspectos preliminares

Glosario.....	15
Introducción.....	16
Planteamiento del problema.....	20
Pregunta de Investigación.....	24
Objetivo General.....	24
Objetivos Específicos	24
Justificación	25
Metodología	37
CAPÍTULO UNO	41
Cultura Wayuu	
1.1 Departamento de la Guajira.....	41
1.2 Comunidad Wayuu	42
1.3 Organización Social	43
1.4 Territorio Wayuu.....	47
1.5 Cosmovisión Wayuu	50
1.6 Relación Hombre-Cosmos.....	55
1.7 El Pagamento.....	60
1.8 La Mujer en la Cultura Wayuu	62
CAPÍTULO DOS	66
Música Wayuu	
Música Wayuu Generalidades.....	66
2.2.1 Clasificación Sonoridad Wayuu.....	77
2.1.2 Clasificación de algunas manifestaciones Wayuu.....	79

2.1.3 Clasificación de los instrumentos musicales Wayuu	84
2.1.4 Relación de las manos con la familia	85
2.2 Instrumentos musicales Wayuu.....	87
2.2.1 Instrumentos Aerófonos Wayuu	87
2.2.1.1 Instrumentos de Apü'üya: Pastores	87
2.2.1.1.1 Sawawa	89
2.2.1.1.2 Ontoroyoy	95
2.2.1.1.3 Maasi	99
2.2.1.1.4 Jirraway.....	102
2.2.1.1.5 Wawai	105
2.2.1.2. Instrumentos de Apalaanchis: Pescadores	107
2.2.1.2.1 Warutta.....	108
2.2.2. Instrumentos Membranófonos.....	109
2.2.2.1. Kasha.....	109
2.2.3. Instrumentos Ideófonos Wayuu	111
2.2.3.1 Turrompa	111
2.2.3.2. Ishira.....	113
2.2.4 Instrumentos Cordófonos	114
2.2.4.1 Taliraai.....	114
2.3 La Voz.....	116
2.3.1 Canto Jayeechi	116
2.3.2 Canto Chamánico	117
2.4 Objetos Sonoros	117
2.4.1 Trompo.....	118
2.5 Construcción de los instrumentos Aerófonos Wayuu.....	118

2.5.1 Proceso de elaboración Jijit.....	119
2.5.2 Proceso de fabricación Sawawa y Totoy	122
2.5.2.1 Proceso de elaboración de Sawawa y Totoy con Guamacho	123
2.5.2.2 Proceso de elaboración de Totoy con Atunoc	127
2.5.3 Elaboración Maasi.....	130
CAPÍTULO TRES	131
Educación Wayuu	
3.1 Transmisión del conocimiento.....	131
3.1.1 Aprendizaje musical.....	135
3.2 Escuela de formación en música tradicional Wayuu	139
3.3 Mecanismos de conservación Cultural	145
3.3.1 Situación actual de la enseñanza de los saberes Wayuu	145
3.3.2 Importancia del músico y la transmisión de los saberes musicales Wayuu	145
3.3.3 El papel de la escuela y mecanismos de conservación cultural.....	147
CONCLUSIONES	152
LISTA DE REFERENCIAS	163
ANEXOS	168
Anexo 1: Transcripción entrevista 1 Iván Fernández.....	168
Anexo 2: Transcripción entrevista 2 Iván Fernández.....	182
Anexo 3: Extracto de entrevista Jorge Apshana	183
Anexo 4: Extracto de entrevista Weildler Guerra	185
Anexo 5: Extracto entrevista 3 Iván Fernández	187
Anexo 6: Transcripción entrevista Elio Peñalver	188
Anexo 7: Extracto entrevista Joaquín Prince	192

Anexo 8: Extracto entrevista Oscar Uriana.....	197
Anexo 9: Preguntas Orientadoras	199
Anexo 10: Ruta de preguntas de Entrevista	200
Anexo 11: VIDEOS DE ENTREVISTAS.....	202
DVD Número 1:	
Video 1: Entrevista Oscar Uriana 04/02/16	
Video 2: Entrevista Iván Fernández 3: Parte 2. 11/10/15	
DVD Número 2	
Video 3: Entrevista Iván Fernández 3: Parte 1. 11/10/15	
Video 4: Entrevista Jorge Enrique Apshana. 16/05/15	
DVD Número 3	
Video 5: Entrevista Iván Fernández 1. 14/05/15	
Video 6: Entrevista Joaquín Prince. 23/01/16	
Video 7: Sonoridades de Instrumentos Musicales.	
Audio 1: Entrevista Iván Fernández 1. 14/05/15	
Video 8: Entrevista Iván Fernández 4. 05/03/16	
Video 9: Entrevista Weildler Guerra. 06/10/15	
Anexo 12: Video Sonoridad de los instrumentos musicales Wayuu	203

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1: Mapa de la Guajira.....	41
Figura 2: Mapa conceptual 1 de la Sonoridad Wayuu.....	77
Figura 3: Mapa conceptual 2 de la Sonoridad Wayuu.....	78

Figura 4: Cuadro de Instrumentos que intervienen en manifestaciones Wayuu	83
Figura 5: Clasificación de los instrumentos musicales Wayuu	84
Figura 6: Mano.....	86

ÍNDICE DE IMÁGENES

Imagen 1: Instrumento Musical Wayuu Sawawa	89
Imagen 2: Lengüetas Sawawa.....	90
Imagen 3: Numeración del orificios del Sawawa.....	91
Imagen 4: Posición del Sawawa Iván Fernández.....	91
Imagen 5: Posición Mano Izquierda Sawawa.....	92
Imagen 6: Posición mano derecha Sawawa.....	92
Imagen 7: Ejecución Sawawa Jorge Apshana.....	93
Imagen 8: Ejecución Sawawa Joaquín Pince.....	94
Imagen 9: Instrumento Totoy	95
Imagen 10: Ejecución Totoy Jorge Apshana	97
Imagen 11: Ejecución Totoy Iván Fernández.....	97
Imagen 12: Numeración Totoy	98
Imagen 13: Instrumento Maasi.....	99
Imagen 14: Numeración Maasi.....	100
Imagen: 15: Ejecución Maasi Jorge Apshana.....	101
Imagen 16: Instrumento Wayuu: Jirraway.....	102
Imagen 17: Instrumentos Wayuu: Wawai y Jirraway	103
Imagen 18: Numeración del instrumento Jirraway.....	103
Imagen 19: Ejecución Jirraway Iván Fernández	104

Imagen 20: Ejecución Jirraway Iván Fernández	104
Imagen 21: Ejecución Wawai Iván Fernández.....	105
Imagen 22: Posición Wawai Iván Fernández.....	106
Imagen 23: Posición Wawai.....	107
Imagen 24: Instrumento Kasha	109
Imagen 25: Instrumento Turrompa	111
Imagen 26: Instrumento Taliraai y Frotador.....	114
Imagen 27: Ejecución Taliraai Iván Fernández	116
Imagen 28: Árbol Jijit	119
Imagen 29: Fruto Jijit	119
Imagen 30: Fruto Jijit en árbol	120
Imagen 31: Ejecución Jirraway Iván Fernández	121
Imagen 32: Fruto Jijit e Iván Fernández	121
Imagen 33: Árbol Guamacho.....	123
Imagen 34: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 1.....	124
Imagen 35: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 2.....	124
Imagen 36: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 3.....	125
Imagen 37: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 4.....	125
Imagen 38: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 5.....	126
Imagen 39: Cactus Atunoc	127
Imagen 40: Proceso de elaboración Totoy Foto: 1.....	128
Imagen 41: Proceso de elaboración Totoy Foto: 2.....	128
Imagen 42: Proceso de elaboración Totoy Foto: 3.....	129
Imagen 43: Maasi.....	130

RESUMEN

El presente trabajo de grado es el resultado del acercamiento a la comunidad Wayuu ubicada en La Guajira colombiana, basada en la investigación de campo realizada en las zonas Alta, Media y Baja del departamento, en las comunidades Warrarratchon, Santa Rita, el resguardo indígena de Mayabamgloma, y la escuela de formación en música tradicional Wayuu SAÜYEE´PIA WAYUU, Semillero Wayuu.

Este documento pretende realizar una descripción de los instrumentos musicales de viento Wayuu, su ejecución y construcción sin aislarlos del contexto en el que intervienen, es decir las pautas culturales que los permean, y las diversas manifestaciones musicales de esta etnia; además se indaga sobre el sistema educativo tradicional y las formas de transmisión de los conocimientos musicales originarios, en contraposición con la educación musical actual.

Palabras claves: WAYUU, ANCESTRAL, COSMOVISIÓN, SAWAWA, MAASI, ONTOROYOY, WAWAI, JIRRAWAY, ORALIDAD.

GLOSARIO

Jouktai: Viento

Juyá: Lluvia (considerado el padre de los Wayuu)

Kashi: Luna

Kay: Sol

Majayura: Señorita Wayuu

Mma: Tierra (considerada la madre de los Wayuu)

Outsü: Chamán, curandero.

Pütchipü'üi: Palabrero, personaje mediador en la resolución de conflictos entre familias.

INTRODUCCIÓN

Los Wayuu son un pueblo indígena ubicado en la Península de la Guajira al norte de América del Sur. Este pueblo ha trabajado por siglos en la conservación y fortalecimiento de su cultura milenaria. Los constantes intercambios culturales con otros grupos humanos, las condiciones adversas ecológicas, climáticas, territoriales y diferentes situaciones que han tenido que enfrentar a lo largo de la historia no han sido un obstáculo para mantener los saberes ancestrales. Las apropiaciones de elementos de otros grupos étnicos a nivel económico y social, si bien es cierto representan un riesgo de pérdida cultural, al parecer también han significado un proceso de adaptación que evidencia el arraigo cultural de la comunidad, empleándose como un método que ha ayudado a garantizar la conservación de esta etnia.

Entre algunos de los saberes tradicionales que se han mantenido a través de la historia encontramos la música Wayuu compuesta por diversas manifestaciones instrumentales y vocales. La enseñanza y aprendizaje de la música ha posibilitado la transmisión de saberes y contenidos relacionados con la cosmovisión, así como también el establecimiento de vínculos familiares y sociales. Entre los instrumentos musicales Wayuu los instrumentos de viento **Sawawa, Maasi, Jirraway y Totoy** parecen tener una relación simbólica de analogía con el ser humano y el universo. Estos saberes son transmitidos de generación en generación de manera oral y es esta misma forma de enseñanza la que ha permitido transmitir y aprender valores culturales que son incorporados a través del aprendizaje musical.

En la actualidad existe una preocupación referente a la transmisión intergeneracional de los saberes en muchas de las manifestaciones culturales de esta etnia, entre ellas la música, ya que por diversas razones la posible influencia de patrones culturales de otros grupos humanos ha generado un desinterés por el aprendizaje de algunas prácticas musicales. Esta preocupación la han expresado sobre todo las autoridades tradicionales, los sabedores y líderes debido a que puede

presentarse un riesgo de pérdida cultural al no existir relevos que aprendan los conocimientos que poseen los mayores.

Esta investigación es presentada como requisito de grado para optar al título licenciado en Música de la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia como parte del componente investigativo del programa académico de la facultad de Bellas Artes, Departamento de Música. El objetivo de este trabajo estuvo centrado en el estudio de la importancia de las diferentes manifestaciones culturales, analizando con mayor profundidad la ejecución y construcción de los instrumentos aerófonos Wayuu, **Sawawa, Maasi, Totoy, Jirraway**, así como indagar sobre la forma de transmisión del conocimiento y las escuelas de música tradicional actuales.

Partiendo de la idea que la música Wayuu tiene múltiples funciones dentro de cultura que superan los límites de lo estético musical para ser una manifestación simbólica compleja que encierra lo mítico, ritual, y cosmogónico de esta cultura, se hace un análisis interpretativo a partir de las entrevistas y el trabajo de campo realizado acerca de la ejecución, construcción, usos y funciones de las manifestaciones musicales así como la forma de transmitir los conocimientos.

El estudio tiene una importante significación ya que intentó abordar la práctica musical desde una perspectiva que no la excluye de su contexto mítico y ritual ni de aspectos temporales y espaciales desde el territorio que hacen parte de la cotidianidad Wayuu, incursionando de esta forma en hacer un estudio holístico de estas manifestaciones. De igual modo se analizan los procesos de aprendizaje de la música como una manera de establecer vínculos y alianzas de parentesco que permiten una conservación cultural. Este trabajo monográfico pretende, en la medida que sea posible, brindar elementos que contribuyan a salvaguardar las prácticas musicales y los demás contenidos culturales que la componen.

El trabajo de campo se llevó a cabo en los municipios de Uribia, Manaure, Fonseca, Riohacha, correspondientes a la Alta, Media y Baja Guajira del territorio Colombiano, departamento más septentrional de este país. Entre las comunidades visitadas se encuentran Warrarratchon, Santa Rita, y las cuatro comunidades

pertenecientes al resguardo indígena de Mayabamgloma: Mayalita, Bangañita, La Gloria y la Loma. Las personas entrevistadas son autoridades y líderes Wayuu que están trabajando para la preservación de su cultura. En la recolección de datos no fue necesaria la intervención de traductores Wayuunaiky-Español, ya que todas los actores de las entrevistas son Bilingües, condición que es generalizada en esta etnia.

El proceso de recolección de datos se ha realizado mediante la intervención de diferentes autoridades del departamento, gestores culturales, directores de cultura, líderes comunitarios, entre otros, y la asistencia a eventos relacionados con la etnia o aquellos que no lo están pero se aprovecharon para establecer relaciones y contactos sociales que permitieron el acercamiento al tema de investigación. Entre los eventos se encuentra el festival de la cultura Wayuu, celebraciones rituales, tardes culturales y turísticas de Rancherías, exposiciones artísticas y de libros; también se contó con la colaboración de personas cercanas a los líderes Wayuu que ayudaron a tejer vínculos con esta cultura dado que es necesaria la participación de un intermediario o un “padrino” que haga el acercamiento pertinente por ser una etnia reservada en este aspecto.

La recolección bibliográfica se realizó en las Bibliotecas Municipales, el Centro Étnico de la Universidad de la Guajira, la Biblioteca Pública Departamental y municipal de Riohacha, el Fondo Mixto de Cultura de la Guajira, La Biblioteca del Banco de la República y bibliotecas universitarias como las de la Universidad Pedagógica Nacional y la Universidad Nacional de Colombia.

Entre las personas entrevistadas, todas autoridades y líderes de la etnia Wayuu, se encuentran Oscar Uriana, Elio Peñalver, Iván Fernández Pushaina, Jorge Enrique Apshana, Joaquín Prince, Weildler Guerra, quienes aportaron el mayor porcentaje de la información que se suministra en el texto.

El presente trabajo investigativo está comprendido por tres capítulos. En el primer capítulo se hace una contextualización de la cultura Wayuu, describiendo los rasgos más importantes de su cosmovisión. Este capítulo le brindará al lector luces para la

comprensión de las prácticas musicales y la ejecución de los instrumentos aerófonos Wayuu, Maasi, Totoy, Jirraway, Sawawa. El contenido trata de temas rituales, la cosmogonía, el contenido filosófico antropológico del ser Wayuu, así como la descripción de algunas prácticas rituales donde interviene la música.

En el segundo capítulo se aborda la música Wayuu desde sus generalidades, la simbología y significación de la música Wayuu dentro de su contexto, clasificación de los instrumentos según su procedencia y el evento cultural en el que intervienen, ejecución de los instrumentos musicales aerófonos Jirraway, Totoy, Sawawa y Maasi. También se aborda la descripción de los otros instrumentos musicales de la etnia Wayuu y el proceso de construcción de los instrumentos musicales de viento, Sawawa, Jirraway, Totoy y Maasi.

El tercer capítulo trata sobre la forma de transmisión de los saberes tradicionales, se hace una descripción de las escuelas de formación en música tradicional Wayuu actuales y se hace un análisis de algunos mecanismos que se están trabajando para la conservación cultural.

Esta monografía supone solo una pequeña parte del pensamiento Wayuu, ya que existen elementos filosóficos complejos de comprender para la persona ajena a esta cultura. En virtud de lo señalado, con la presente monografía se busca visibilizar un sistema de pensamiento diferente al occidental evidenciando las posibles contribuciones que esta perspectiva puede ofrecer a los procesos de educación musical.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El acercamiento al campo de investigación relacionado con los instrumentos Wayuu surge para la autora como una necesidad del reconocimiento de lo propio, la búsqueda de las manifestaciones particulares de una realidad más cercana que la identifique como individuo perteneciente a una sociedad, con una historia y con diferentes expresiones para consolidar una identidad, una búsqueda que establezca los elementos paradigmáticos con los cuales entablar un diálogo con los contenidos musicales que se imparten en las universidades, que están más relacionados con la realidad de la sociedad Europea y que niegan de hecho lo nuestro.

Siendo oriunda de La Guajira colombiana, una realidad que se vive en esta zona es la de compartir territorio con los indígenas Wayuu. A pesar de esta situación, la cercanía entre la sociedad “Alijuna” y la sociedad Wayuu es aparente. Estas sociedades no guardan una relación dialógica que permita un intercambio de saberes, provocando que muchos de los elementos culturales Wayuu no sean tan conocidos o carezcan de interés para la mayoría de las personas pertenecientes a la sociedad “Alijuna” (población no Wayuu).

Dicho desconocimiento no solo se presenta a nivel contextual, se presenta también a la hora de investigar sobre el tema. La bibliografía producida en Colombia sobre la música Wayuu y sobre los instrumentos de esta etnia es escasa. Hay más investigaciones producidas en Venezuela y estas generalmente se enfocan en estudios realizados en La Guajira venezolana, con el agravante que la interpretación y construcción de los instrumentos varían de acuerdo a la región, diferencia que se profundiza cuando se pasan las fronteras.

Los Wayuu son una tribu indígena que vive en la península de la Guajira, territorio ancestral bañando por el mar Caribe y políticamente compartido por los países Colombia y Venezuela, están *organizados por castas o sibs de tipo matrilineal* y cuentan con su propio sistema judicial.¹

¹ Guerra, Weidler. “La ley en la sociedad Wayuu” La disputa y la palabra. Ministerio de Cultura. Cuestor LTDA. Bogotá DC, Colombia, 2002. Pg 31- 66.

Los Wayuu son la etnia más numerosa de los 87 pueblos indígenas que residen en Colombia de acuerdo al censo realizado en el año 2005 por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE), a pesar de ello su cultura se ha visto afectada por los sistemas de pensamiento europeos inculcados desde el periodo de la conquista americana hasta nuestros días. Las lógicas de pensamiento del positivismo, en la que el valor del conocimiento está en lo medible y comprobable, han afectado la cultura Wayuu, subestimando sus creencias, sus tradiciones, su sistema de enseñanza-aprendizaje basado en la oralidad, su música, su idioma y demás manifestaciones de esta etnia, ya que estos no corresponden al sistema científico, escritural, académico dominante.

En el caso particular de la música, la música Wayuu y los instrumentos musicales han sido subvalorados por mucho tiempo por no poseer el requisito de afinación, técnica, notación musical y función estructural dentro de la sociedad. A diferencia de la sociedad occidental, en la que el conocimiento es disgregado y disciplinarizado, la música en la sociedad Wayuu tiene una función holística, integrándose con la vida, las actividades diarias, los festejos, los velorios, la economía, entre otras manifestaciones.

Otro suceso que ha favorecido el fenómeno de desconocimiento de la música Wayuu, son las lógicas actuales del mercantilismo en las que se han hecho de las manifestaciones culturales un producto pensado para la comercialización y en el que los medios de comunicación han tenido un rol significativo, haciendo pública la información o contenido que ofrezca mayor demanda.

Por otro lado, *el proceso de globalización ha obligado a muchas culturas a sufrir una serie de transformaciones sociales, económicas y políticas,*² que han generado que culturas como la Wayuu emprendan un proceso de resistencia, adaptación, aculturación, modificando e incorporando elementos en su tradición.

En cuanto al párrafo señalado, se hace referencia a nociones conceptuales mencionadas en el texto apartado anteriormente.

² <https://es.wikipedia.org/wiki/Globalización> 22/09/2015 9:00 p.m.

El fenómeno de la globalización y el sistema económico capitalista no solo ha afectado componentes culturales, sino que se ha transgredido los derechos humanos de los indígenas Wayuu, como es el caso de los 14.000 indígenas Wayuu, especialmente niños y adultos que han muerto por inanición y sed para el 2015.³

El modelo de pensamiento que está detrás de los diferentes sistemas de dominación está fundamentado en la opresión del otro, vulnerando sus derechos, conocimientos, formas de ver el mundo, instaurando la idea de una verdad absoluta, un solo conocimiento válido, ocasionando que el conocimiento diferente no tenga ningún valor. Esto ha redundado en que hoy encontremos indígenas Wayuu avergonzados de su cultura, con la necesidad a toda costa de negación del propio ser, olvidando sus valores y adquiriendo los ajenos, olvidando sus vestidos, sus comidas, su sistema judicial, sus creencias, su música.

Esa falta de interés y vergüenza por parte de los jóvenes Wayuu en valorar y aprender los diferentes componentes culturales de su etnia, además del sistema educativo en el que la mayoría de los Wayuu están inscritos, puede suponer que se pierdan muchos elementos de la cultura. El sistema educativo representa un riesgo de pérdida cultural porque en muchos casos no está fundamentado en la etnoeducación, sino en la atención educativa para grupos étnicos, sistema que mantiene el discurso educativo excluyente de la diversidad cultural e interculturalidad.⁴

Es importante entender que la música Wayuu, vocal e instrumental, es un elemento fundamental en la cultura, directamente relacionado con el parentesco y los lazos de unión. El proceso de tradición oral de enseñanza-aprendizaje de la música Wayuu, bien sea la construcción o ejecución, en el caso de la música instrumental, supone un momento mediante el cual el aprendiz, generalmente niño, comparte con el maestro, que puede ser el tío, el abuelo, adquiriendo, además del conocimiento

³ Rodríguez, Juan. "Colombia- Exterminio: Privatizan un río, y mata de hambre a 14.000 indígenas". Pájaro Rojo. Colombia. 04/04/2015. Artículo Digital. <http://pajarorojo.com.ar/?p=15233> 25/09/2015, 18:00 p.m.

⁴ Mosquera Mosquera, Juan de Dios. "La Etnoeducación los Estudios Afrocolombianos en el Sistema Escolar" Ed: Santa Fe de Bogotá. Docentes Editores. Bogotá, Colombia. 1999
<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/sociologia/cimarron/cimarron0.htm> 26/09/2015 19:35 p.m. *El párrafo señalado hace referencia al texto mencionado en el presente apartado, siendo visado de manera digital.

musical un modelo comportamental, que está vinculado con la ritualidad, las creencias y los saberes ancestrales, siendo un vehículo de conservación de las tradiciones. La música Wayuu es un saber que es cultivado de generación en generación, está presente en la mayoría de las actividades tanto económicas como sociales, está relacionada de forma íntima con el sentir, con la vida, la reproducción y la muerte.⁵

La música instrumental, está en sincronía directa con la naturaleza; los elementos constitutivos de los instrumentos aerófonos crean un vínculo con *Mma*, madre tierra, con *Juyá*, gran espíritu creador o Señor de las lluvias, con *Mojuui*, las plantas, *Wunuui*, los árboles, por lo que la mayoría de los indígenas Wayuu construyen sus propios instrumentos.⁶

Debido al rol que cumple la música Wayuu dentro de la cultura, muchos de los maestros músicos de esta etnia han manifestado su preocupación del riesgo que existe sobre discontinuidad del saber cómo consecuencia del desconocimiento que hay alrededor de los instrumentos y la música Wayuu en general. En consecuencia, esta monografía es importante en cuanto pretende visibilizar el valor que tiene la música Wayuu dentro de la cultura de esta etnia y la situación actual de las escuelas de formación musical en Uribia, sirviendo esto de referente a futuras investigaciones más profundas que se quieran realizar sobre el tema.

Por otro lado esta monografía puede ser una forma de reconocimiento del otro, de entenderlo y de establecer una relación intercultural en la que ambos lados se benefician y aprenden mutuamente. Por un lado la academia hace un reconocimiento, que es de suma importancia entendiendo la problemática que atraviesa esta cultura de desidia gubernamental y un ultraje a los derechos humanos, por el otro, la cultura Wayuu enseña a la academia una manera holística de pensar el universo y cómo es necesario concebirse interdisciplinariamente desde

⁵ Vílchez, Jacqueline. (1999) "*Talirai: Expresión Wayuu de Música y Parentesco*". Trabajo de ascenso para optar a la categoría de Profesor. Departamento de Ciencias Humanas, Universidad del Zulia. Maracaibo, Venezuela. *En el párrafo señalado se hace referencia al texto mencionado en el presente apartado.

⁶ <http://www.achijirawaa.co/node/651> 28/09/2015, 14:25 p.m. * En el párrafo señalado se extraen de la página referenciada los nombres de los elementos de la naturaleza.

las artes, también enseña el valor que tiene la oralidad y sobre todo su importancia en la educación musical, ya que, muchas veces las universidades dan preferencia a la escritura a la hora de educar. (Ardila, 2013)

PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Cuáles son los procesos de transmisión del conocimiento y la función de los instrumentos aerófonos dentro de la cultura Wayuu?

OBJETIVOS

Objetivo General

Identificar los procesos de transmisión del conocimiento y la función de los instrumentos aerófonos dentro de la cultura Wayuu.

Objetivos Específicos

- Determinar el valor que tienen los instrumentos autóctonos Wayuu en el desarrollo de su cotidianidad.
- Analizar los procesos de enseñanza-aprendizaje de los instrumentos aerófonos Wayuu.
- Comprender la idiosincrasia de la etnia Wayuu a través de la música y los instrumentos aerófonos autóctonos.
- Proporcionar un documento que sirva de referente para investigaciones más profundas que se pretendan realizar a futuro.
- Visibilizar los elementos pedagógicos que constituye el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Escuela Tradicional para las Artes, el Deporte y la Música Wayuu fundación SAÜYEE'PIA WAYUU, Semillero Wayuu, ubicada en Uribia.

JUSTIFICACIÓN

Colombia es un estado social de derecho que reconoce su condición pluriétnica y pluricultural procurando su protección, como puede verificarse en los artículos 7 y 8 de la constitución política de 1991.

ARTICULO 7. “El Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la Nación colombiana”

ARTICULO 8. “Es obligación del Estado y de las personas proteger las riquezas culturales y naturales de la Nación”.⁷

Asimismo, es obligación de las universidades como empresas del estado encargadas de la educación del país, velar por la protección del patrimonio cultural de la nación, responsabilidad que debe ser asumida con mayor compromiso por la Universidad Pedagógica Nacional, entidad comprometida con el proyecto educativo y Pedagógico de la Nación y principal formadora de educadores del país, en cuya misión y visión se hace énfasis en “la formación en las múltiples manifestaciones de diversidad de la población, en procura de la identidad y el desarrollo nacional”.⁸

Sin embargo, a pesar de todas las políticas de reconocimiento y protección de las diversidades étnicas y culturales, es una situación paradójica la que se presenta a nivel general en el ámbito educativo universitario nacional, donde todavía la enseñanza que se imparte está fundamentada principalmente en los paradigmas del conocimiento académico europeo.

Es importante que desde la Universidad Pedagógica Nacional se fomenten visiones que no sigan perpetuando el sistema que legitima un solo tipo de conocimiento, una forma de ser, de actuar, de ver el mundo como única y válida. Una lógica de

⁷ Constitución política de Colombia 1991. (1991). De los principios fundamentales. de Constitución política de Colombia 1991 Sitio web: <http://pdba.georgetown.edu/Constitutions/Colombia/colombia91.pdf> 07/10/15, 10:30 a.m.

⁸ Ministerio de Educación Nacional. (enero 26, 2006). Universidad Pedagógica Nacional, Visión y Misión. de Ministerio de educación Sitio web: <http://www.mineducacion.gov.co/1621/w3-article-93261.html> 08/10/15, 02:58 p.m.

pensamiento que ha traído consecuencias a nivel individual, social y cultural, suprimiendo las diversidades e imponiendo un estereotipo de persona que cree ser superior y por esta razón, considera que puede apropiarse del planeta, de los animales, de los seres humanos, en resumen, de los recursos, en general de la vida y tomarla como un objeto que puede comercializarse; destruyendo, denigrando, discriminando y arrasando con lo que encuentra a su paso.

Un mundo en manos de una minoría que somete y una masa que obedece, que ha estado sujeta a sistemas de control como la escuela, que ha sido históricamente, la principal coartadora de las libertades individuales, porque lo que busca es concebir seres iguales, que no se cuestionen, que no estén preparados para crear, sino que, para reproducir un modelo neoliberal; un sistema educativo cimentado en currículos que antepone las pruebas estandarizadas, los resultados demostrables, cuantificables, medibles, observables, por encima de los procesos de aprendizaje, cuya finalidad es el “progreso”. (Ardila, 2013)

Resultados que son evidenciados mediante calificaciones que no son más que la comparación y cuantificación del sujeto, sus aprendizajes, incluso la calidad de persona que se es, frente a una escala estándar que es insuficiente porque cada sujeto es distinto. El sistema ha fracasado en cuanto a lo educativo, lo humano, en el cuidado del planeta, de la vida y la preservación de esta, ha fracasado en la relación con el otro y en el desarrollo del pensamiento fundamentado en el respeto, la empatía y el aprendizaje del amor como principio que nos permite crecer como individuos, humanidad y civilización.

Ante esta situación es necesario que en las universidades, entre ellas la UPN, en especial desde su facultad de Bellas Artes y programa de Música se empiece a discutir, evaluar, repensar, re direccionar el sentido y el papel que tiene la educación, las artes, la educación de las artes, en la reestructuración de los modelos, con ansias reivindicativas que busquen el reconocimiento de lo diverso, otras formas de pensamiento y de ver el mundo desde lo comunitario, el reconocimiento de la diversidad como individuos, culturas y sociedades. Acciones que repercutirán en gran medida en la educación básica, media, universitaria y

diferentes espacios educativos a nivel nacional por ser la UPN la principal entidad que forma a las educadoras y educadores de artes y otras disciplinas del país.

En ese sentido lo que busca esta monografía es hacer un reconocimiento de una cultura milenaria como es la del pueblo Wayuu, contribuyendo de esa forma a generar una postura que dialogue con otras formas de pensar, de enseñar, de aprender, de ver el mundo, procurando así, visibilizar la importancia del conocimiento ancestral, de la oralidad, valorando de esta manera lo propio, al igual que valorando su utilidad en el contexto de la interculturalidad como vehículo de comunicación y convivencia.

Este trabajo monográfico aporta a la comunidad académica la visibilización de un pensamiento indígena basado en el principio sagrado de la ley de origen de la cultura Wayuu⁹ que es el fundamento de la identidad ancestral de este pueblo, de los códigos de valores, la organización social y demás manifestaciones importantes para esta etnia. El pensamiento de la cultura Wayuu se diferencia de las lógicas de pensamiento imperantes en el medio educativo, basadas en la disciplinarización y parcialización de conocimientos, (lógicas que son reproducidas de igual forma en el Departamento de Música de la UPN) (Ardila, 2013), en cuanto a que existe inmerso en él una filosofía holística del mundo que no separa la cotidianidad de cada individuo de su formación. Por el contrario, es a través de ésta que se aprehenden los valores propios de la cultura, siendo el aprendizaje de la música Wayuu, la ejecución y construcción de los instrumentos autóctonos, parte importante de dicha cotidianidad.

Algunos de los elementos que difieren de las lógicas de pensamientos entre la cultura Wayuu y los impartidos en la Universidad Pedagógica Nacional, Facultad de Bellas Artes, Departamento de Música son: la disgregación de los conocimientos como consecuencia de la disciplinarización de la educación; la separación de la vida, la cotidianidad, los conocimientos previos de los individuos de la formación

⁹ Wayuu Araurayu. (s.f.). Programación para el centro etnoeducativo Uliunakat. Énfasis: gobierno propio. En Asociación de jefes familiares Wayuu (p.1). Riohacha, La Guajira: Wayuu Araurayu.

universitaria al momento de la imposición de un solo tipo de conocimiento (academicista) y la escritura como herramienta primordial en los procesos de enseñanza-aprendizaje, en contraste con las lógicas Wayuu en las que se evidencia la relación e interacción de los sujetos y conocimientos (con el entorno, sus pares, oficios, etcétera) que se genera a partir un sistema holístico que se presenta como un elemento imprescindible en la formación integral de un individuo; la cotidianidad como parte importante en la vida del ser que favorece el aprendizaje vivencial e interdisciplinar y la oralidad como vehículo principal en la formación.

Dialogar desde la academia con otras formas de pensamiento, entre ellas las lógicas indígenas puede ser un camino para generar cambios en las personas y en las sociedades que a lo largo de su historia han sido violentadas, discriminadas, despojadas, e incluso es posible pensar en hacer una acción de recuperación de la memoria, reconstructiva y reparativa, para aquellas que han sido exterminadas. Es posible pensar que son la educación y el arte elementos transformadores del pensamiento, del ser, de los actos, de las sociedades; y es a través de estos elementos que se puede transformar el curso de la sociedad, siendo la vivencia del aprendizaje, del arte y la música con un enfoque complementario e incluyente, un recurso primordial para el desarrollo del individuo. Así, de esta forma, es posible que la escuela y las universidades se conciban como potencializadoras de expresión, experimentación, creación; donde el arte sea un vehículo y un derecho que debe tener todo individuo para manifestar su creatividad, personalidad, espontaneidad, su ser interior, desarrollando una formación integral que esté encaminada más que a transmitir conocimientos a desarrollar unas capacidades humanas que solo se desarrollan desde la relación con el entorno, con el planeta, con el otro que es semejante o que es diferente, desde el hacer, el sentir, el comunicarse, el conocer y conocerse a sí mismo, entender y entenderse, reconocer y reconocerse, descubrir, descubrirse, redescubrir y redescubrirse, desde el trabajo en equipo, el respeto y el amor.

El diálogo de saberes desde la interculturalidad posibilita que sean varios elementos de la cultura Wayuu los que propicien generar espacios de reflexión y evaluación de

los fundamentos ideológicos y filosóficos que intervienen en los procesos educativos, pedagógicos y disciplinares que acontecen en la Universidad Pedagógica Nacional de Colombia. Entre estos saberes está el pensamiento Wayuu, en el que la palabra tiene un gran valor; su forma de transmisión y aprendizaje de conocimientos basado en la oralidad, elemento que valdría la pena que el Departamento de Música observara y analizara en las ventajas que brinda en el proceso de enseñanza-aprendizaje musical.

Esta forma de aprendizaje en la música se presenta de manera frecuente en el contexto de lo que se denomina empirismo, o músicos “empíricos”, músicos de oído, término que ha sido utilizado muchas veces para perpetuar una distinción peyorativa entre lo académico y lo no académico, aun cuando desde el empirismo, desde la práctica, desde “la calle” pueden desarrollarse en gran medida habilidades como el oído, la memoria auditiva, la creación, la improvisación, la composición, entre otras habilidades que son de suma importancia y utilidad para los músicos y educadores musicales, a menudo priorizándose en la academia el aprendizaje lecto-escritural musical como única y válida forma de aprendizaje.

Es pertinente que desde la facultad de Bellas se empiecen a abrir espacios curriculares que permitan el diálogo con lo que ha sido tildado como carente de valor, aquellas músicas que no entran en los patrones de ciencia e instrumentalismo academicista como son las músicas, mal llamadas populares, las indígenas, las músicas afros, las músicas urbanas, campesinas, entre otras, y que este espacio esté dado para que sean ellos, los que hacen estas músicas “*otras*”, los que puedan hablar desde sus saberes, desde sí mismos. Para de esta forma, finalizar las diferencias prejuiciosas como lo popular-lo académico, empírico-académico y se produzca una visión más generalizada en la que no se trate de unos y/u otros, sino la búsqueda de un objetivo común que implique el desarrollo del arte, la capacidad creativa, ampliando el repertorio musical y artístico de la humanidad.

También es significativo que la academia considere el rol que tiene la música dentro de las sociedades indígenas, en las cuales, muchas veces, tiene implicaciones y connotaciones diferentes del concepto musical de Occidente. Para la etnia Wayuu la música tiene una connotación mítico-ritual que constituye un elemento fundamental en el desarrollo y continuidad de manifestaciones particulares de esta cultura, propiciando a través de la transmisión de conocimientos la apropiación y afianzamiento de sus saberes y costumbres.

Es así como la música es un elemento en el que están contenidos los aspectos más característicos de una sociedad, como el territorio, el entorno, la naturaleza, los mitos, las ceremonias, los rituales, la cosmovisión, los sentimientos, los pensamientos, el comportamiento, las festividades, la recreación, la relación individual y colectiva, la economía, la educación y a la vez es un vehículo de transmisión y preservación de dichos aspectos y un componente de identidad cultural.

En este sentido la música Wayuu y los instrumentos musicales autóctonos de esta etnia tienen un papel trascendental en la conformación y cohesión de la sociedad Wayuu, siendo los instrumentos musicales objetos, que como lo menciona Egberto Bermúdez, musicólogo e historiador “(...) no son solo objetos sonoros pues ellos adquieren su verdadera dimensión en cuanto suenan, en cuanto producen música o en la medida en que son símbolos, representaciones o metáforas sonoras de otras cosas, de este o de otros niveles de la realidad”.¹⁰ Bajo esta circunstancia, estos instrumentos adquieren una importancia en la cosmovisión de este pueblo y para el mismo autor “(...) son un elemento importante para la reafirmación de su identidad y desempeñan un papel muy importante en la continuidad y supervivencia de sus pautas culturales”¹¹.

El uso de los instrumentos musicales autóctonos Wayuu y la voz como instrumento, se presentan en diversos contextos de la cotidianidad en los que se pueden

¹⁰ Bermúdez, E. (1985). Presentación. *Los instrumentos musicales en Colombia* (p.7). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.

¹¹ *Ibíd.*, p. 9.

destacar la utilización de estos en el acompañamiento de las labores económicas, las festividades, los velorios, los bailes, los ritos de curaciones chamánicas, entre otras manifestaciones. La música, en este sentido, tiene un rol esencial en los contextos en los que interviene, rol que no se limita al estrictamente interpretativo musical. Se puede citar la intervención de los elementos musicales como la voz y la *Ishira* (maraca) en el canto chamánico, que junto con la masticación de tabaco y la ingesta de *chirrinchi*, (alcohol típico conocido como *Yooshi* en Wayuunaiki), son objetos que intervienen en la elevación de la *Piaachi* (chamán) a otros niveles de la realidad; estas elevaciones son el mecanismo a través del cual se dialoga con los espíritus, se hacen curaciones, adivinanzas, lectura de los sueños y la suerte. En general, los instrumentos autóctonos Wayuu y el canto *Jayeechi* también representan una imitación y recreación del sonido del entorno, la naturaleza, del mundo vegetal, animal y la madre tierra, que reflejan la cosmovisión mítica y ritual de esta cultura.

La *Kasha*, (tambor), es un instrumento musical que se utiliza en diferentes contextos, entre ellos, los de convocatoria como las carreras de caballo, el contexto de esparcimiento como la parranda alegría, interviene en las actividades económicas ejecutándose en el marcaje del ganado, en contextos míticos rituales como la utilización de la *Kasha* para acompañar la *Yonna*, una de las danzas tradicionales de la cultura Wayuu que se realiza en honor a la *Majayülü* o señorita cuando sale del encierro en el paso de niña a mujer después de su primera menstruación; se usa para el matrimonio y la celebración de éxitos económicos¹², se usa para el recibimiento de los visitantes en las *Rancherías* (vivienda típica Wayuu), además la intervención de la *Kasha* es solicitada por la *Piaachi* o chamán cuando sueña (es a través de estos sueños que se hace la guianza del espíritu); también es un instrumento que se utiliza en las ceremonias de petición a la deidad *Juyá* (lluvia) en la que se realiza una danza con el objetivo de pedir lluvia en épocas de sequías y como señal de agradecimiento.

¹² Bermúdez E. (1992). *Kasha* (tambor cilíndrico de dos membranas). *Weirain. La música y la palabra entre los Wayuu* (p.17). Bogotá: Fundación de Mvsica.

Por otro lado, el canto *Jayeechi* en sus letras refleja los principios míticos, la cosmovisión, los elementos intrínsecos del ser humano, las intimidades, los pensamientos; muchas de las composiciones también relatan sucesos de la cotidianidad que hacen referencia a las labores económicas, los animales, el amor, la descripción de los sueños y personas, así mismo, este canto representa una forma de enseñanza que a través de historias, de moralejas, de mitos, inculcan valores, comportamientos y saberes que son característicos de esta cultura a los individuos que están en proceso de formación.

En el caso particular de los instrumentos musicales aerófonos, sus funciones son variadas dentro de la comunidad, interviniendo directamente en las principales actividades económicas de los Wayuu. Por un lado los instrumentos como la *Maasi*, el *Sawawa*, el *Totoy* u *Ontoroyoy*, el *Wawai* y el *Jirraway* son utilizados por pastores para conducir y calmar a los animales y por el otro el *Warutta* (trompeta caracol) es usado por los *Apalaanchis* (pescadores) para comunicarse entre embarcaciones en noches o madrugadas donde no hay visibilidad¹³.

Estos instrumentos, igualmente se utilizan para la recreación y el esparcimiento bien sea durante las actividades laborales o en los tiempos libres y son un medio de expresión sonora que permite manifestar los sentimientos y pensamientos de las personas. En forma general los instrumentos aerófonos tienen una conexión con el mundo vegetal y buscan la imitación de los sonidos de la naturaleza y la recreación del sonido del viento. Los instrumentos musicales autóctonos Wayuu incluido la *Turrompa* (instrumento de metal, ideófono de pulsación) y el canto *Jayeechi* han tenido un papel fundamental en los ritos de cortejo y las celebraciones que se relacionan a este.

Como puede percibirse, la música Wayuu cumple un rol ampliamente relevante dentro de esta cultura, teniendo unas implicaciones y significados diferentes a la música en la sociedad occidental, la que frecuentemente se ha caracterizado por

¹³ Guerra Weidler, Antropólogo Wayuu, entrevista realizada el día 06 de octubre de 2015 en el Centro Cultural Municipal Enrique Lallemand, Riohacha, La Guajira.

separarse de un contexto histórico y cultural determinado para presentarse como un ente aislado, es decir, la música por y para la música, por otra parte, también es vista como un producto comercial, cuya finalidad es llegar a las masas, cumpliendo con los requisitos del “mercado” musical, volviéndose una reproducción auditiva ligada a los parámetros de la oferta y la demanda.

Sin embargo, a partir de los años 1984, se comienzan a realizar en la región festivales y concursos referentes a esta etnia, en los que la música autóctona Wayuu tiene un papel protagónico,¹⁴ siendo un escenario útil para mostrar y mantener las tradiciones culturales, ya que, representa un incentivo económico y de reconocimiento, generando que muchos jóvenes se interesen en aprender los saberes y tradiciones de sus ancestros. La realización de estos festivales evidencia la gran influencia que ha tenido la sociedad occidental y otras culturas en el pueblo Wayuu y la capacidad adaptativa de esta etnia a nivel cultural y otros aspectos como el social, político, económico, ecológico, entre otros, a pesar de esta situación, no hay que negar el papel trascendental y de tradición que ha tenido la música a través de la historia en la cohesión y prolongación de los saberes culturales de la sociedad Wayuu, tradición que de modo considerable, mantiene su vigencia en la actualidad.

Adicional a lo anterior, otro elemento que es importante mencionar en el presente trabajo de investigación es la filosofía de mundo de la etnia Wayuu que se manifiesta en el sistema normativo Wayuu fundamentado en los principios de reparación y compensación, elemento que aunque no sea musical, está relacionado con la música como un todo. “Este sistema es aplicado por las autoridades morales autóctonas: los Pütchipü’üi o palabreros, personas experimentadas en la solución de conflictos y desavenencias entre los clanes matrilineales de los Wayuu”¹⁵ buscando la armonía y la resolución de conflictos por medios pacíficos a través del diálogo. Este sistema ha sido declarado bien de interés cultural bajo la resolución

¹⁴ Colombia.com. (2016). *Historia - Festival de la Cultura Wayuu - Ferias y Fiestas- Turismo - Colombia.com*. Archivo Digital. Tomado de: <http://www.colombia.com/turismo/ferias-y-fiestas/festival-de-la-cultura-wayuu/historia/> el 30 de Mayo de 2016 a las 08:57 a.m.

¹⁵ Unesco. (2010). El sistema normativo de los Wayuus, aplicado por el pütchipü’üi (“palabrero”). de Unesco Sitio web: <http://www.unesco.org/culture/ich/es/RL/el-sistema-normativo-de-los-wayuus-aplicado-por-el-putchipuu-i-palabrero-00435#identification> 28/10/15, 08:43 p.m.

1471 de 2004, incluido en la lista representativa de Patrimonio Cultural Inmaterial Nacional bajo la resolución 2733 del 30 de diciembre 2009 y en la lista representativa de la UNESCO en noviembre de 2010, declarado patrimonio inmaterial de la humanidad.¹⁶ Los campos de alcance son lenguas y tradición oral, organización social y producción tradicional y es reconocido como un sistema de jurisdicción especial válido por las Cortes y la Constitución Política Nacional de Colombia de 1991 en el capítulo 5, artículo 246.¹⁷

Colombia es un país que ha atravesado un largo periodo de violencia. Décadas de conflicto armado interno han dejado multitudinarias víctimas del secuestro, el desplazamiento, homicidio, minas antipersona, tortura y demás maneras de agresión.¹⁸ En medio de todo este panorama existe un pueblo capaz de resolver sus conflictos de forma pacífica, sin armas ni violencia. El sistema normativo Wayuu no busca castigar sino reestablecer las relaciones sociales a través de tres principios que son la vida, la libertad y la conciliación. Este sistema de justicia como lo menciona Wilder Guerra Cúvelo, Antropólogo e investigador Wayuu, “Es una justicia que reconoce plenamente la humanidad del otro aunque ese otro haya cometido errores”.¹⁹

Es de suma importancia que estas formas de pensar, como es la visión del sistema normativo Wayuu, las lógicas indígenas, sean tenidas en cuenta a la hora de emprender la concreción de acuerdos y creación de políticas educativas, sociales, culturales encaminadas a la construcción de la paz en el país. Para tal efecto la Universidad Pedagógica Nacional está comprometida con la formación de maestros para una Colombia en paz, consignado en el Plan de desarrollo Institucional (PDI) 2014-2019 que dentro de sus objetivos está “Posicionar a la Universidad

¹⁶ Ibid. 29/10/15, 04:26 p.m.

¹⁷ Constitución política de Colombia 1991. (1991). De los deberes y obligaciones. de Constitución política de Colombia 1991 Sitio web: <http://pdba.georgetown.edu/Constitutions/Colombia/colombia91.pdf> 30/10/15, 04:10 p.m.

¹⁸ Semana. (2014). Seis millones de víctimas deja el conflicto en Colombia. De Revista Semana Sitio web: <http://www.semana.com/nacion/articulo/victimas-del-conflicto-armado-en-colombia/376494-3> 30/10/15, 09:54 a.m.

¹⁹ Museo del Oro Colombia. (2014). Putchipü'üi, el oficio de la palabra entre los Wayuu, en el Museo del Oro. de Museo del Oro Colombia Sitio web: <https://www.youtube.com/watch?v=0TsFHOSd61c> 30/10/15, 10:54 a.m.

Pedagógica Nacional como líder en la formulación de propuestas educativas y pedagógicas para la construcción de una sociedad en paz, con justicia y democracia.”²⁰

De la misma manera un objetivo del PDI 2014-2019 es “Articular las problemáticas educativas, sociales y políticas de modo que contemplen el respeto a las culturas y la protección del ambiente”²¹ para lo cual esta monografía pretende ser útil en la medida que se pueda hacer un diálogo con los saberes que esta comunidad tiene para aportar, que de manera considerable, también nos muestra una forma respetuosa y responsable de relacionarse con la naturaleza, el territorio, los recursos y las personas.

En la medida que podamos conversar y se le dé a este pensamiento la importancia que merece, es posible entrelazar culturas interculturalmente, haciendo una construcción colectiva donde se puedan gestar proyectos, propuestas alternativas, re-evaluar currículos, discutir las formas desarticulada y disciplinarizada en que se trasmite la educación, el aprendizaje de la música y las artes en la actualidad; transformando, de este modo, las estructuras educativas y propiciando la reinterpretación de los esquemas tradicionales, logrando que en el proceso de enseñanza-aprendizaje se susciten espacios de relación e intercambio entre los individuos, su entorno, comunidad, sociedad, que provoquen un cambio y solución a las problemáticas educativas, sociales y culturales del momento.

Esta monografía puede significar una invitación a abrir espacios donde comunicar, debatir, compartir, intercambiar experiencias, significados y visiones que posibiliten la construcción de un sistema educativo que responda a las necesidades de los individuos y la sociedad, resaltando la aceptación de lo propio y el diálogo con lo diverso en procura de la formación de maestros competentes para asumir la educación con una orientación intercultural.

²⁰ Universidad Pedagógica Nacional de Colombia. (2014). Plan de Desarrollo Institucional 2014-2019. de Universidad Pedagógica Nacional de Colombia Sitio web:

http://www.pedagogica.edu.co/admin/UserFiles/pdi_upn_2014_2019.pdf 30/10/15, 12:07 p.m.

²¹ *Ibíd.* 30/10/15,12:38 p.m.

Por último, hacerle desde la academia un reconocimiento a la cultura Wayuu, a su gente, a sus costumbres, más allá de visibilizar otra forma de pensar, actuar y vivir es un paso que se da en la construcción de un nuevo concepto de desarrollo humano, basado principalmente en el amor; contemplando que existen otros y otras, otras formas, otras músicas, otros lugares, otras cosmovisiones, otras sonoridades, otras idiosincrasias, otros mundos; y es una forma de reconocer desde el respeto y la aceptación, que ellos existen, que tienen voz, que tienen algo que decir, historias que contar, que también son importantes.

METODOLOGÍA

Este trabajo investigativo tiene una orientación etnográfica, ya que, durante un periodo determinado, se hace un estudio directo y espontáneo con la población en cuestión dentro de un territorio específico, delimitado y demarcado, teniendo en cuenta los saberes y prácticas culturales que se presentan en la comunidad, para de esta forma, observar, analizar interpretativamente y contrastar las observaciones de lo que se hace y se dice, buscando realizar un acercamiento mucho mayor con el grupo social estudiado y describir los aspectos característicos de esta cultura.

Esta investigación pretende, además, establecer un diálogo de saberes, en el que se destaca la oralidad en la transmisión de los saberes de la comunidad, y no, las intervenciones y mediaciones por parte de la academia que han perpetuado la concepción de superioridad paternalista que pretende validar los saberes, y por ende, invalidar la capacidad de comunicación de los sujetos externos a ella. (Ardila, 2013)

El grupo etnográfico, objeto de estudio de esta monografía es la comunidad Wayuu, investigación que se realizó in situ en el territorio comprendido por la Alta Media y Baja Guajira colombiana, en las comunidades de Warrarratchon, Santa Rita, Mayabamglomá, y las escuelas de la comunidad Warrarratchon, dirigida por el maestro músico Wayuu, gestor de proyectos y médico ancestral Iván Fernández Pushaina; la escuela de formación del maestro en música y Putchipü'üi (palabrero) Wayuu Jorge Enrique Apshana; y la escuela de formación en música tradicional SAÜYEE'PIA WAYUU, Saberes y Derechos en el municipio de Uribia, del maestro en música Wayuu José Joaquín Prince, ambas ubicadas en el municipio de Uribia. Las personas entrevistadas son autoridades tradicionales: Oscar Uriana, Iván Fernández, Elio Peñalver, Jorge Enrique Apshana, José Joaquín Prince, Weidler Guerra. La comunidad en la que se recolectó mayor información fue en la comunidad Warrarratchon, jurisdicción de Manaure Guajira, ubicada en el Kilómetro 4 vía Mayapo.

De la información recolectada en las entrevista se extrae la mayor cantidad del contenido de esta monografía, el resto es complementado con información

secundaria tomada de diferentes fuentes bibliográficas, audiovisuales, etcétera. Además se incluyó la información proporcionada en el marco del festival de la leyenda Wayuu XXVIII: Wayuunaiki Palajana Sutüma Wey, “Nuestra Lengua Materna”, realizado del 12 al 15 de Junio de 2015.

En este trabajo monográfico se privilegia la investigación de orden cualitativo, como resultado de un estudio en el que los datos que se recolectan tienen como objetivo responder la pregunta de investigación sin ser cuantificables. (Martínez, 2000) Para el caso particular de este estudio, se busca tomar un papel activo en las actividades cotidianas del grupo, procurando conocer el comportamiento, las costumbres, los mitos, las creencias, la genealogía, la historia, el lenguaje, las fiestas y los rituales; observando, cuestionando, describiendo e interpretando las acciones de forma detallada. Por consiguiente, la información es abordada y analizada por diferentes medios, tales como, relatos escritos y orales que no incluyen medios estadísticos cuantitativos, sino que, la consideración de las condiciones contextuales específicas, mediante las cuales, las conclusiones son el producto de la construcción de un proceso de observación y análisis de una realidad dinámica.

Por ende, este estudio etnográfico y musical, al intentar indagar sobre las funciones que tienen los instrumentos autóctonos dentro de la etnia Wayuu, posee elementos de la “investigación descriptiva”, por lo tanto, requiere conocer y describir las particularidades culturales predominantes de la comunidad estudiada y toma elementos de la “investigación analítica” al tratar de comprender y establecer hipótesis, por medio del estudio profundo de los componentes de la comunidad: personas, territorio, instrumentos autóctono, entre otros. (Cazau, 2006)

Los aspectos fundamentales de la Investigación “Acción-Participativa (IAP): Participación y Compromiso” mencionados por Carolina Mayorga Rodríguez en el libro *Metodología de la investigación*²² son evidenciados a lo largo de esta monografía en tanto que se hace una intervención activa en el territorio por parte del investigador, propiciando una afectación en la comunidad a través de la participación objetiva y estratégica que colabora con los procesos naturales de

²² Mayorga, C. (2008). *Metodología de la Investigación*. Bogotá D.C: Panamericana Editorial Ltda.

significación, re significación, afianzamiento y prolongación de los valores culturales característicos de esta etnia.

En el trabajo de campo se indagó a modo general sobre los procesos de trasmisión de conocimiento, centrándonos en los instrumentos musicales aerófonos Wayuu y la función que estos cumplen dentro de la cultura, observándose los diferentes procesos de formación que intervienen en el aprendizaje musical, procurando establecer un diálogo con los músicos, autoridades tradicionales y académicas acerca de la situación actual y las problemáticas que surgen alrededor de la transmisión intergeneracional del conocimiento existente en la comunidad.

El análisis de los lugares y prácticas culturales tradicionales en terreno permite observar aquellas manifestaciones en las que se evidencia un mayor interés en el aprendizaje por parte de los jóvenes, es decir, prácticas que contienen una protección natural de los saberes y aquellas que, por el contrario, están en riesgo de pérdida, extinción, y abandono por parte de la población. Se observa también el papel, ventajas y desventajas, que han tenido las escuelas de formación musical autóctonas Wayuu en la continuidad de los saberes y en qué medida, se conservan o no se conservan las formas originales de transmisión de conocimiento; pretendiendo valorar la enseñanza mediante la oralidad y observando las estrategias y metodologías que se emplean en dicho proceso.

Para realizar este proceso investigativo se utilizan diferentes estrategias metodológicas e instrumentos de recolección de datos:

-Revisión Bibliográfica: búsqueda de información referente a la cultura Wayuu, la música y los instrumentos autóctonos de esta etnia, así como, las manifestaciones culturales en las que intervienen, de igual modo, se examinaron documentos referentes a la interculturalidad; sistemas económicos; formas de transmisión de conocimientos y la oralidad como elemento central en la enseñanza Wayuu; los diferentes sistemas de educación como el Sistema Educativo Indígena Propio (SEIP) y la Etnoeducación frente a los postulados de la academia. Esta información fue recolectada en internet por medio de documentales, libros, artículos, revistas, diccionarios, así como también en materiales físicos que requieren visitas a

Bibliotecas, Universidades, Centros Culturales y Fondos Mixtos Culturales. Esta información es citada en el cuerpo del trabajo.

-Trabajo de campo: este estuvo basado en la Observación Participante y la descripción etnográfica de los diferentes aspectos característicos y prácticos de la cultura Wayuu, valorando rituales, escuelas de formación musical autóctona, los diferentes instrumentos aerófonos, la importancia de estos en la cotidianidad y en los procesos de la vida social. Para esto, se utilizaron diarios de campo para consignar la información y experiencia, realizando registros audiovisuales contenidos en videos y audios con la previa autorización de la comunidad.

-Entrevistas y conversaciones: estas se realizaron a diferentes autoridades Wayuu y académicos conocedores de la temática en cuestión. Con la previa autorización, se registró material audiovisual, contenido en videos y audios, donde las entrevistas fueron realizadas tanto de manera semiestructurada, así como, conversaciones de libre formato. Dichos registros, fueron posteriormente documentados de forma escrita y anexados al presente trabajo investigativo. (Anexo 1 al Anexo 8: Transcripciones de entrevistas, Anexo 9 y 10 preguntas guías para realización de entrevistas, Anexo 11 y 12: Video de entrevistas.)

El formato de entrevista está organizado en diferentes ejes temáticos:

- Función y significado de la música Wayuu dentro de la comunidad.
- Descripción, ejecución, construcción de los instrumentos musicales Wayuu.
- Procesos de Enseñanza-Aprendizaje de los instrumentos musicales Wayuu.

CAPÍTULO UNO

CULTURA WAYUU

1.1 Departamento de La Guajira

Figura 1: Mapa de La Guajira



Mapa de La Guajira (imagen: Google maps, 2016)

La Guajira Colombiana está localizada entre los 10°23' y 12°28' de latitud norte y los 71°06' y 73°39' de longitud oeste. Su superficie representa el 1.8% del territorio nacional. Limita al Norte con el mar Caribe, al Este con el mar Caribe y la República de Venezuela, al Sur con el departamento del Cesar, y al Oeste con el departamento del Magdalena y el mar Caribe, está dividido en 15 municipios: Albania, Barrancas, Dibulla, Distracción, El Molino, Fonseca, Hatonuevo, La Jagua del Pilar, Maicao, Manaure, San Juan del Cesar, Uribia, Urumita, Villanueva y Riohacha, capital del departamento. La fuente más importante de agua es el río Ranchería que nace en la Sierra Nevada de Santa Marta y desemboca en el mar Caribe; El territorio se subdivide en tres regiones correspondientes a la Alta, Media y Baja Guajira.

La Alta Guajira está localizada en el extremo peninsular, su superficie es semidesértica, de poca vegetación, predominantemente cactus y cardonales; posee varias serranías como Macuira, Jarará y el cerro de la teta, que no exceden los 650 m sobre el nivel del mar. La Media Guajira, abarca la parte central del departamento,

un poco menos árida que la Alta Guajira con una vegetación predominante de dunas y arenales. La tercera región comprende la Sierra Nevada de Santa Marta, los montes de Oca; su superficie posee todos los pisos térmicos, la tierra es más fértil y húmeda. El clima de La Guajira, principalmente en la península, es árido, seco y de altas temperaturas ligeramente variadas por efectos de la brisa marina y los vientos alisios del noreste que soplan la mayor parte del año; las lluvias son escasas y se presentan por lo general en los meses de septiembre a noviembre.²³

CONTEXTO DE MÚSICA WAYUU

La música Wayuu es una manifestación cultural que interviene en la mayoría de actividades económicas y rituales que hacen parte de la cotidianidad y la concepción filosófica e ideológica del ser Wayuu. La función e importancia que la música tiene dentro de la comunidad depende de los elementos extra musicales que la permean de sentido. En esta investigación realizada a través de la recolección de información en las zonas de la Alta Guajira, en los municipios de Uribia y Manaure, en la baja Guajira en el resguardo indígena de Mayabangloma ubicado en el municipio de Fonseca y en la media Guajira en el municipio de Riohacha, se procuró hacer un estudio de los instrumentos Aerófonos Wayuu y de la forma de transmisión se esté saber tradicional procurando no aislarlo del entorno en el que se encuentra inmerso.

1.2. La comunidad Wayuu

La mayoría de la población de la comunidad Wayuu está ubicada en el territorio que comprende La Guajira, al norte de Colombia y noreste de Venezuela. El territorio ancestral para los Wayuu no tiene fronteras entre ambos países, siendo una población milenaria, se le hace el reconocimiento como pobladores originarios de este sector del territorio binacional.²⁴ La comunidad Wayuu, autodenominada de esta manera, atribuye a este término, en un sentido amplio, el significado

²³ Tomado de http://www.laguajira.gov.co/web/index.php?option=com_content&view=article&id=1182&Itemid=78 13/04/2016, 07:08 p.m.

²⁴ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en Uribia-La Guajira. Ver Anexo 2.

equivalente a “persona” en español, pero haciendo referencia solo a indígenas de la misma etnia apodada de esta manera.²⁵ Los Wayuu denominan “Arijunas” o “Alijunas” a las personas que no hacen parte de la etnia Wayuu, haciendo la salvedad que este término es utilizado sobre todo para designar a la población “occidental” que en el caso de Colombia corresponde a la población criolla. La traducción del término Alijuna es blanco, blanca, civilizado, civilizada (persona no Wayuu).²⁶

La lengua básica de la etnia Wayuu es el Wayuunaiki, que se deriva de la familia lingüística Arawak, consta de 20 letras, de las cuales seis son vocales.²⁷ Debido a las interacciones con la sociedad hispano hablante un gran número de los indígenas Wayuu son bilingües, adoptando el castellano como segunda lengua. Son el grupo Indígena más numeroso de Colombia y Venezuela según el censo realizado por el DANE en el año 2005 y el censo realizado por el Instituto Nacional de Estadísticas en el año 2011.²⁸

Los conocimientos que poseen las diferentes autoridades tradicionales son aprendidos por medio de tradición oral a través de los mayores y del contacto con la naturaleza. Son estos conocimientos a partir de los cuales se constituye la cosmovisión Wayuu que están reflejados en el contexto, la función e importancia de los instrumentos Aerófonos y la música de esta etnia.

1.3 Organización social

La sociedad Wayuu está organizada por clanes o castas, cada clan tiene un símbolo característico que es utilizado para el marcaje del ganado.²⁹ Las castas provienen

²⁵ *Elio Peñalver*, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

²⁶ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 23/03/16, 02:50 p.m.

²⁷ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 23/03/16, 04:35 p.m.

²⁸ Tomado de <http://web.archive.org/web/20131113143052/http://www.ine.gov.ve/documentos/Demografia/CensodePoblacionyVivienda/pdf/PrimerosResultadosIndigena.pdf> 23/03/2016, 05:15 p.m.

²⁹ *Elio Peñalver*, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

de Jepira, de Wolunca, *“Wolunca es el territorio donde están los sitios sagrados de la Alta Guajira, donde nacen, donde provienen nuestros ancestros”*.³⁰ Estos lugares se encuentran ubicados en la Alta Guajira, algunos de ellos en la serranía de Macuira; son sitios sagrados para los Wayuu porque es allí donde está determinado su origen y además se encuentran consignadas en rocas las marcas y símbolos que representan cada casta.

Cada clan posee un tótem que es un animal distintivo que simboliza de alguna manera las características comportamentales de los individuos pertenecientes a las castas. Algunos clanes son: Uriana, Epiyuu, Jusayuu, Juliyuu de los cuales por ejemplo para Uriana está el tótem o animal tigre, el burro es Sapuana, el alcaraván es Epiayuu, Apshana es el rey de los gallinazos. Otros sitios sagrados para Wayuu son los cementerios, los ojos de agua, las cuevas, entre otros. Las cuevas fueron las primeras viviendas de este grupo humano, donde eran guardadas todas las riquezas y piedras preciosas de esta comunidad. Del mismo modo, se encuentra el espíritu de los ancestros, de las abuelas, como las llaman, es decir aquellos seres supremos progenitores que han engendrado a todo el universo. Este lugar representa el génesis que atesora los principios de esta cultura.

Los indígenas Wayuu consideran que son fuertes como la roca puesto que sus primeras viviendas, las cuevas, estaban construidas con este material, piensan de igual forma que esa es la razón por la cual su cultura está bastante arraigada y se ha conservado a lo largo de la historia³¹

“Por eso es que el indio es tan fuerte porque su vivienda era tan fuerte, que es la piedra, que es la roca, por eso es que el indio es fuerte, porque los españoles tiraron a maltratar, a acabar con los indígenas Wayuu y no dieron, por eso lo dejaron aquí en el desierto, pero el indio es como la mata de sábila mientras más está en el seco

³⁰ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

³¹ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

florece, tu no ves la sábila que tú la guindas y allá, allá se reverdece y florece arriba y así es el indio, ese es el símbolo de eso.”³²

Las zonas residenciales de los Wayuu están organizadas por comunidades, cada comunidad está conformada a su vez por varias rancherías, en cada ranchería habita una familia, estas comunidades pueden estar conformadas por 100, 150 hectáreas. Cada comunidad tiene una autoridad tradicional, que es un miembro de la familia, generalmente el tío materno. “La autoridad tradicional es la que le da el visto bueno a los proyectos, el que toma las decisiones, el que resuelve los problemas que se presentan alrededor de la comunidad, no es el mismo Putchipü’üi, la autoridad es la cabeza visible de la comunidad, es a quien buscan siempre cuando hay un problema”.³³

La Ley 89 de 1890 general de Colombia organiza los grupos étnicos por medio de resguardos y cabildos.³⁴ Es preciso aclarar la diferencia existente entre resguardo y cabildo indígena, “El resguardo es el territorio asignado a una comunidad indígena. El cabildo es la directiva o autoridad representativa de dicha comunidad”.³⁵

La población indígena Wayuu en el departamento de la Guajira está organizada por resguardos indígenas, los resguardos con mayor número de habitantes son Alta y Media Guajira, Carraipia, Trupiogacho y la meseta.³⁶

El resguardo indígena de Mayabangloma, objeto del presente trabajo investigativo, está conformado por cuatro comunidades llamadas Mayalita, Bangañita, La gloria y la Loma, cada una con su respectiva autoridad tradicional que hace parte del cabildo indígena de Mayabamgloma y un líder comunitario que es el representante de todo

³² *Ibíd.*

³³ *Elio Peñalver*, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

³⁴ Tomado de <http://www.urosario.edu.co/jurisprudencia/catedra-viva-intercultural/ur/Legislacion-colombiana-para-comunidades-etnicas/> 24/03/16, 05:12 p.m.

³⁵ Tomado de <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-231383> 24/03/16, 05:20 p.m.

³⁶ Tomado de <http://www.mincultura.gov.co/areas/poblaciones/noticias/Documents/Caracterizaci%C3%B3n%20de%20pueblos%20Wayu%C3%BA.pdf> 24/03/2016, 04:40 p.m.

el cabildo, este es el cacique gobernador. En esta comunidad existe una totalidad de 3000 habitantes agrupados en 712 familias.³⁷

En la comunidad Wayuu existe un sistema normativo autóctono aplicado por la figura del **Pütchipü'üi** o **Palabrero** para la resolución de conflictos de manera pacífica. “El palabrero es el que lleva la palabra a la familia y es el garante cuando se está resolviendo un problema a través del diálogo”.³⁸ El palabrero es el testigo de los acuerdos y pagos que existan entre las familias, bien sea por matrimonio o por una falta cometida y cuando es violado el acuerdo es el encargado de resolver y garantizar que los acuerdos se cumplan. Es un intermediario, un mediador entre las familias involucradas en la situación.

Los **Pütchipü'üi**, de igual manera tienen la función de comunicar los términos y condiciones de los acuerdo que son fijados por las familias, que están relacionados con los plazos para cumplir los acuerdos, los elementos que vayan a utilizarse como compensación o retribución, las cantidades, entre otros. Es importante entender que en la cultura Wayuu no se maneja el concepto de pago como se considera en Occidente. Para Wayuu el pago es una compensación que se le hace a la otra persona con el fin de mantener el respeto hacia el otro, la unidad social y familiar. Así, el **Pütchipü'üi** es un intermediario para la resolución de problemas entre familias; el encargo de resolver los conflictos dentro del núcleo familiar es la autoridad tradicional, **Alaüla** (tío materno).

Para los Wayuu es necesario vivir en paz y armonía con los demás; cuando hay un percance con alguno de los miembros de la comunidad o fuera de esta “se manda la palabra”. Mandar la palabra es el mecanismo que se utiliza para resolver los conflictos, eludiendo de este modo las represalias y futuros enfrentamientos. En pocas palabras, es el sistema que garantiza la concesión de paz y armonía entre

³⁷ Oscar *Uriana*, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

³⁸ *Elio Peñalver*, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

los miembros de la sociedad después de una disputa. En el momento que ocurre un altercado, el problema lo tiene toda la familia, no solo el individuo que lo ha cometido, por esta razón, se manda la palabra para efectuar una conciliación entre las partes que consiste en una compensación bien sea monetaria y/o especies (animales, joyas, tierras, etcétera) que se le hace a las personas afectadas.

Esta compensación se entrega por el dolor causado y se manda la palabra para vivir en paz y en armonía con todos los seres. Mandar la palabra significa que un intermediario, Pütchipü'üi, interviene para que haya una conciliación, *"...muchas personas cuando matan al indio creen que están pagando al indio, no, esa es una equivocación, ellos no están pagando el muerto, el que va a pagar es el agresor por su salud, por su libertad... se paga es por la salud, por la vida de los que están vivos"*.³⁹ La compensación se paga para que los miembros de la familia del agresor no corran riesgo, es un pago que se le hace por la libertad y tranquilidad que para Wayuu significa poder transitar por el territorio sin enemigos.

Generalmente las familias que se apersonan del conflicto son las de consanguinidad materna que lleva el linaje en esta etnia y la cantidad que se cobra equivale al precio de la seguridad y la libertad del agresor y su familia. El sistema normativo *Sukuaitpa Wayuu* busca mantener la unidad fraternal entre los miembros de dos o más entes sociales, conformados por la familia.⁴⁰

1.4 Territorio Wayuu

El territorio de la etnia Wayuu está demarcado por comunidades; en cada comunidad existe un cementerio que puede estar compartido por varios clanes,⁴¹ "La cédula del territorio es el cementerio"⁴² y es por este que se identifica, define y

³⁹ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁴⁰ Ibíd.

⁴¹ Elio Peñalver, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

⁴² Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

delimita. Los cementerios para los Wayuu son sitios sagrados, de allí radica la unión y apego que existe por parte de esta etnia con el territorio y la dificultad para trasladarse de esta zona. En la comunidad Wayuu el vínculo con el territorio es matrilineal, el niño que nace pertenece a la familia y al territorio de la madre, con la familia paterna llamada Oupayu se establece solo una relación consanguínea con el pariente pero el niño o niña no pertenece a la familia ni al territorio de su padre. Cuando el Wayuu muere es enterrado en el cementerio materno; para poder enterrar a un muerto en el cementerio de la familia paterna debe hacerse una petición y previa consulta a los tíos maternos. Para el segundo velorio que se realiza de cuatro a seis años más tarde, los restos del difunto son trasladados y enterrados en el cementerio que pertenece al territorio materno.

Los cementerios en la cultura Wayuu exhiben una simbología en sus estructuras, las urnas están compuestas por enramadas y corrales, esto se debe a que se pretende conmemorar la forma de vida que se tenía antes de la muerte.

*“Los cementerios es como la forma de vivir de él cuándo vivía en su ámbito, en su casa”.*⁴³ Las viviendas en la cultura Wayuu, están constituidas por la casa, que es elaborada a base de barro y un material proveniente del centro del cardón denominado yotojoro, además cuenta con una enramada y un corral para animales (chivos, vacas, caballos, etcétera). Esta descripción corresponde a la estructura de las viviendas visitadas durante el trabajo de campo, (en su totalidad comunidades que practican el pastoreo como principal actividad económica) y a las referencias de los entrevistados que de manera generalizada aluden a la forma de vida, creencias y celebraciones de los Wayuu pastores. Sin embargo, queda como interrogante y posible temática para próximas investigaciones indagar sobre la configuración de las viviendas, la simbología de las urnas y la celebración de los velorios de los indígenas Wayuu cuya principal actividad económica no es el pastoreo.

⁴³ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

Los entierros son pagamentos que se le hacen a la madre tierra; en la cultura Wayuu se realizan en total dos entierros y dos velorios, primer y segundo entierro y velorio como ellos lo conocen. El primer entierro es el del cuerpo y se lleva a cabo de manera posterior a la muerte y el velorio, el segundo entierro se realiza en un lapso de seis a ocho años más tarde, se exhuman los restos, se hace un ritual y se vela al difunto para luego ser enterrado nuevamente. Las formas de velación son diferentes de acuerdo a la causa de muerte, cuando la muerte es provocada, el entierro lo tienen que hacer exclusivamente las mujeres,⁴⁴ el muerto no puede ser velado dentro de la casa, no se puede enterrar junto con los cuerpos de los familiares, es decir, no se puede enterrar en el cementerio Wayuu, esto tiene un significado y es que puede provocar la muerte de familiares, tampoco son tantos los animales sacrificados; para velarlos se consume más alcohol en lugar de comida.⁴⁵ Cuando es muerte natural, se realiza un ritual con todos los familiares y se sacrifica un gran número de animales; en estos rituales es muy común escuchar el llanto de las ancianas y familiares acompañando el entierro del difunto, el sonido del llanto parece ser un canto fúnebre.

Es costumbre para el pueblo Wayuu dejar comida agua y diferentes enseres sobre la tumba del difunto porque consideran que los necesitará en el plano donde se encuentra ahora, estos alimentos son provisiones para el viaje que el difunto emprende al más allá. Cuando Wayuu muere va un lugar sagrado ubicado en el Cabo de la Vela llamado Jepira, "...senda por donde las almas de los Wayuu muertos recorren el camino hacia su última morada, en el fondo del mar."⁴⁶ Para los Wayuu es necesario que todas las reses, chivos y otros animales, propiedad del difunto sean sacrificadas y repartidas en el velorio puesto que si no se hace de esta manera el difunto tomará represalias trayendo el mal para la familia, de igual modo,

⁴⁴ Tomado de <https://www.youtube.com/watch?v=qbFZKAA7PHk> 15/04/16 a las 04:12 p.m.

⁴⁵ *Oscar Uriana*, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁴⁶ Tomado de <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/geograf2/wayuu1.htm> 14/04/16, 04:48 p.m.

se corre el riesgo de que regrese a buscar sus pertenencias llevándoselas y llevándose a otros miembros de la familia.⁴⁷

1.5 Cosmovisión Wayuu

Para la comunidad Wayuu la vida es un completo peregrinaje, el nacimiento, el crecimiento es un viaje en esta tierra y después de la muerte sigue el viaje al más allá, para Wayuu no hay muerte sino una continuación de la vida en otro plano. Las conexiones de la vida y de la muerte con *Sawai Piushi* (autoridad de la noche) se dan a través de los sueños, donde es posible conectarse con seres que ya han fallecido. Para los Wayuu existen dos conocimientos, el primero, el principal, es el conocimiento ancestral, este conocimiento es el que han aprendido de su cultura y constituye su base, sus leyes, costumbres y cosmovisión. El segundo conocimiento es el adquirido en las escuelas occidentales. Para los Wayuu existen en la actualidad unas problemáticas ambientales producto de la separación del hombre (Haciendo referencia a la concepción occidental del mundo) de la naturaleza, la madre tierra. La mentalidad existente promueve una concepción en la que el hombre y mundo son dos elementos claramente diferenciados y separados, significando la naturaleza solo un objeto útil para la humanidad y no un elemento indispensable para la vida. De igual manera, los Wayuu consideran que las problemáticas ambientales y sociales de sequías, hambrunas, enfermedades y alta mortalidad que enfrenta en la actualidad la comunidad indígena de esta etnia en el departamento de la Guajira son producto de la separación del Wayuu de su base, de sus conocimientos ancestrales que supone una separación de la naturaleza.⁴⁸

“...Todo esto está relacionado con las catástrofes que hay actualmente en el departamento que se han dado por consecuencia de la separación de los Wayuu de su ley de origen, de *Sawai Piushi* la abuela y de la madre tierra *Mma*, cuando el Wayuu se aleja de sus conocimientos ancestrales y pone los conocimientos

⁴⁷ *Oscar Uriana*, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca-La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁴⁸ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

secundarios en primera instancia se producen las catástrofes que llamamos naturales.”⁴⁹

Para Wayuu el conocimiento ancestral es el principio, la base que debe estar primero, ubicada en el primer plano, y el conocimiento adquirido mediante la escuela y las relaciones con la cultura occidental deben estar ubicados en el segundo plano. Es necesario que el Wayuu siempre tenga presente su conocimiento. El conocimiento ancestral es adquirido mediante las enseñanzas de los mayores, los abuelos, las abuelas, los tíos.

El conocimiento ancestral Wayuu es semejante al tejido espiral de la mochila, es la base y los principios espirituales y materiales, es su origen; al salirse, (no poner en práctica) estos fundamentos se está alejando de su origen y la conexión que existe con el universo, con *Sawai Piushi (abuela oscuridad)*, con la madre tierra *Mma* y con el padre *Juyá*. Existe una separación y sus consecuencias son el hambre, la desnutrición. La sequía que existe es una consecuencia de la falta de comunicación con el padre *Juyá* (lluvia) y con la madre tierra *Mma* “...ya *Juyá*, nuestra padre ya no viene visitar sus nietos, sus hijos, ¿por qué?, porque nosotros desde aquí no le pedimos a él, no le pedimos nada, ya la mayoría están, la danza *Yonna*, los que tocamos el instrumento el *Kasha*, o sea no estamos comunicados con la madre...”⁵⁰

La comunicación con la naturaleza es de vital importancia para la comunidad Wayuu, para esto existen diferentes rituales entre los que se encuentra la danza de la lluvia, este ritual se realiza con el propósito de hacer un llamado al padre *Juyá* para que visite a sus hijos, que haya lluvia para la tierra y los cultivos. En este ritual interviene el instrumento musical llamado “*Kasha*” que acompaña la danza. En la información recolectada de la entrevista realizada a Iván Fernández el 14 de mayo 2015 y la entrevista realizada a Oscar Uriana, se recolectan datos claves acerca del origen de los Wayuu, exponiéndose dos versiones diferentes acerca de este.

⁴⁹ *Ibíd.*

⁵⁰ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

En la versión del origen extraída de la entrevista realizada a Iván Fernández, se relata que para Wayuu el ser supremo es *Sawai Piushi*, la oscuridad, esta es una deidad Femenina, considerada la abuela, a partir de ella surge la primera generación que son las estrellas, el sol, la luna.⁵¹ Para Wayuu todos los principios están regidos por la oscuridad, uno de ellos se halla en el matrimonio ancestral. “... *la luna de miel es, por eso nosotros decimos, la máxima ser supremo para nosotros los Wayuu es Sawai Piushi, y es la oscuridad, es la esencia, es la eterna, entonces la luna de miel Wayuu no lo puede hacer cuando en la luna llena, no se puede hacer en algo del matrimonio ancestral Wayuu, tiene que ser cuando la luna está oculta...*”.⁵²

Respetar los principios de la oscuridad, los conocimientos ancestrales, es garantía de una larga y fructífera vida, llena de salud, estar por fuera de estos principios, violarlos, provoca una vida llena inconvenientes, así como consecuencias en el entorno, “... *Y qué pasa si la luna está en la luna llena, también es como plan de vida, no se sabe, tendrá un ciclo de corta vida en este mundo, va a tener problemas*”.⁵³

Para Wayuu la vida es un peregrinaje, es un viaje que continúa después de la muerte, las conexiones que establece el hombre entre la deidad *Sawai Piushi* y el mundo que existe después de la muerte se dan a través de los sueños, a partir de ellos se adquiere la sabiduría, estos muestran el plan de vida de cada persona, también es el medio por el cual la madre tierra *Mma* se comunica con el ser, la naturaleza se comunica mediante sueños. La sabiduría también es adquirida a partir de la relación e interacción con la naturaleza.

Para la comunidad Wayuu la manera de adquirir los conocimientos que le brinda la naturaleza, a parte de los sueños, es a través de los baños o ingesta de plantas medicinales; para ellos los pensamientos puros lo tienen las plantas.

⁵¹ *Ibíd.*

⁵² *Ibíd.*

⁵³ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

“así, hay palabras, pero no está incorporado en nuestro cuerpo, entonces los pensamientos puros a través de las plantas medicinales, de la madre tierra, el aire, si nosotros bañamos en esas plantas de la corteza, las hojas, las flores, las raíces, se bañan, se hablan, entonces esas palabras puras que todavía no se incorporan a nuestro cuerpo, ya después del baño ya se incorporan”.⁵⁴

Wayuu considera que la incorporación de las palabras, en primera instancia no se da en la mente, se da en el corazón y quedan depositadas en el estómago. “... ¿a dónde se incorporan esas palabras?, esas palabras para nosotros se incorporan no en la cabeza, no en el cerebro, sino en el corazón; en el corazón, después pasan al cerebro, después el cerebro pasan al estómago.”⁵⁵ Esto se debe a que para ellos el origen del ser humano, el principio de su formación fetal empieza por el estómago. Wayuu concibe que todo tiene lugar por un proceso equivalente a cinco fases, las cuales se dan de esta manera, la vida se presenta a partir de estas cinco etapas con la formación del feto.

En La primera fase aparece el agua, la segunda fase es la sangre, en la tercera fase aparece el corazón, en la cuarta fase el cerebro y en la quinta fase se forman los huesos, el hígado y el estómago.⁵⁶ En el estómago es donde se depositan las palabras, es por eso que en uno de los rituales de encierro que se le hacen a la Majayura (Señorita) se le dan plantas medicinales y es sometida a una dieta especial para que las palabras malas que haya dicho durante la niñez sean expulsadas mediante el vómito.

En la entrevista realizada a Oscar Uriana en el sur de la Guajira, se habla del origen del universo aludiendo que lo primigenio es la luz, luego de la luz surge la oscuridad, “la oscuridad es la segunda generación que fue la mujer”.⁵⁷ Para Wayuu la luz es de orden masculino y la oscuridad de orden femenino, así entonces el hombre nació

⁵⁴ *Ibíd.*

⁵⁵ *Ibíd.*

⁵⁶ *Ibíd.*

⁵⁷ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

primero que la mujer. El cielo tiene mayor antigüedad que la tierra, el cielo es de orden masculino y la tierra de orden femenino, el cielo es el que penetra en la mujer.

A lo largo de la entrevista se evidenció la influencia que ha tenido la cultura occidental en la etnia Wayuu cuando el líder tradicional Oscar Uriana hace referencia a conceptos de la cultura occidental que son adaptados a la cosmogonía Wayuu, por ejemplo Adam es arriba y Eva es abajo, haciendo referencia al cielo representado por Adam y la tierra representada por Eva, es así como establecen la relación Adam = Cielo = Masculino; Eva = Tierra = Femenino.

Parte de la cosmovisión Wayuu se fundamenta en el principio de la complementariedad, así, los dos componentes masculino y femenino son los que fecundan la vida, a partir de ellos se origina, es decir, no puede existir vida sin alguno de estos dos elementos. *“la generación surge a través de que, ¿Quién penetra para que esto reventara, surgiera? es el agua, el papá nuestro es el agua, es el que penetra, el hombre es el agua, la tierra es la mujer, entonces esa tierra sin agua no produce, y el agua sin tierra tampoco produce, entonces tuvieron que poner las dos cosas que penetraran, la mujer y el hombre”*.⁵⁸

Sobre el origen en la cultura Wayuu se encuentra el padre y la madre y el orden femenino y masculino, en el orden masculino se encuentran los elementos luz, cielo, agua, y en el orden femenino se encuentra oscuridad y tierra. De esta manera el padre supremo para la comunidad Wayuu es el agua, *Juyá*, y la madre es la tierra *Mma* y la oscuridad es la segunda generación que es la mujer y la luz es la primera generación. *“El hombre es el agua, la tierra es la mujer, pero a través de quién es el agua, el papá nuestro es el agua, es el que penetra, el hombre es el agua, la tierra es la mujer”*.⁵⁹

En los datos recolectados en la entrevista que se le realizó al líder tradicional de la comunidad de Mayabamglomá, Oscar Uriana, se mencionaron diferentes versiones que explicaban la forma y la mancha roja que existe sobre una piedra sagrada para los Wayuu Ubicada en **Wotkasainru’u**, en la Alta Guajira en esta piedra está

⁵⁸ Ibíd.

⁵⁹ Ibíd.

consignado el origen de esta etnia *“Anteriormente decían los Wayuu, que la mujer tenía dientes en la vulva entonces un indio le dio con una flecha y le tumbó los dientes, y quedó desdientá, entonces ella se sentó sobre una piedra y se ve donde corrió la sangre de ella”* sin embargo, existe una explicación diferente acerca del origen de la mancha roja sobre la piedra sagrada *“la mujer estaba lavando, en el momento que estaba lavando desarrolló y ella dejó la mancha allí”*.⁶⁰

La cosmovisión Wayuu está igualmente reflejada en la pintura facial guardando un simbolismo en su significado, figuración y materiales utilizados que difieren de acuerdo al género. En el caso de la mujer, el maquillaje se elabora con una piedra llamada Uliishi y su significación está relacionada con la parte espiritual de esta etnia *“la pintura facial es el encuentro de dos mundos, la parte derecha es el mundo de los vivos y la izquierda el mundo de los espíritus”*. Para Wayuu existe un punto en el cuerpo en el que se unen estos dos mundos que es en la mitad de la frente, la comunicación de estos mundos se da mediante los sueños. Al morir el Wayuu se va al mundo de los difuntos, su espíritu viaja a Jepira, que es el lugar donde descansan las almas de los Wayuu que han fallecido. La pintura facial del hombre representa los arañazos del tigre, son dos líneas paralelas horizontales en los cachetes, el material con que se elabora está hecho a base de sangre de zorro o de tigre, su significado es símbolos de guerra, de guerrero.⁶¹

1.6 Relación Hombre-Cosmos

En la cosmovisión Wayuu existe una estrecha relación entre el mundo y el cuerpo humano, en la que se halla una correspondencia simbólica entre cuerpo y naturaleza logrando así que el uno se presente como el reflejo del otro.

“...Usted no se da de cuenta que usted tiene los doce meses del año y los doce meses del año está en ti, está en usted mismo y usted tiene el calendario también

⁶⁰ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamglomá, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁶¹ Elio Peñalver, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

del año, todo lo tiene usted, tú tienes también los días de la semana y también tiene el horizonte de la naturaleza, de la tierra y el cielo”.⁶²

Como bien se puede observar en el cuerpo humano está reflejado el tiempo cíclico anual, mensual y semanal, de igual manera están reflejadas las estaciones. El calendario anual de doce meses está representado por las doce extremidades móviles del cuerpo. Las extremidades superiores que componen tres partes del brazo izquierdo y tres del derecho: compuestas por el brazo, el antebrazo y la mano. Las extremidades inferiores que componen tres partes de la pierna izquierda y tres partes de la pierna derecha: compuesta por el muslo, la pierna y el pie, correspondiendo estas doce partes del cuerpo a la cantidad numérica de los meses del año. Las estaciones están representadas en cuatro partes del cuerpo

Primavera: Ojos

Verano: Nariz

Otoño: Orejas

Invierno: Boca

Cada una de estas partes del cuerpo tiene características similares a las características de cada tiempo y clima (ver anexo de entrevista Oscar Uriana). Los siete días de la semana están reflejados en la cara, coincidiendo numéricamente de la siguiente manera: dos ojos, dos orificios nasales, dos orejas y una boca, para una sumatoria total igual a siete. Los treinta días del mes están reflejados en las manos, sacando la cuenta por la cantidad de falanges que tienen las manos que son 15 por cada mano para un total de treinta falanges que concuerdan numéricamente con la cantidad de días que tiene un mes.⁶³

Con todo esto podemos observar como en el mundo Wayuu el ser está relacionado con el universo de una manera directa siendo hombre-cosmos una unidad indivisible

⁶² Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁶³ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

y un solo ser. En la cultura Wayuu no se evidencia la división del “yo humano” y “el universo” como dos objetos distintos, aislados uno del otro, incluso opuestos, así, en occidente hombre y mundo son seres diferentes, en la etnia Wayuu la naturaleza, el mundo, el cosmos, se refleja en el cuerpo, en el ser, “usted saca cuenta para otro lado, todo lo tiene usted en el cuerpo”.⁶⁴ También es valioso resaltar que los Wayuu consideran que su conocimiento proviene del análisis de la naturaleza, del entendimiento y vínculo que se establece con ella y de la instrucción que hacen los seres supremos a través de los sueños.

Para Wayuu la naturaleza es la principal fuente de enseñanza y aprendizaje, ella es la encargada de enseñar la manera de vivir, ella por sí misma es un ejemplo de organización y armonía. *“La Naturaleza es la que nos enseña todo, a unirse, a armonizar, porque, ¿Cuál es el ejemplo tuyo para organizar, para ejemplar todo esto?, ¿Quién te enseñó? ¿Quién te orienta? ¿Quién te direcciona? ¿Quién te perfecciona? Pa´ que veas tu eso no lo busques de otro lado, búsquelo de la misma naturaleza”*.⁶⁵

Todos los ciclos que vive el ser humano, las situaciones que le acontecen son eventos que se reflejan de igual manera en la naturaleza y de allí provienen. Las estaciones y sus características se reflejan en el ser humano en la abundancia, la escasez, los momentos de la vida de dificultad y aquellos que son de plenitud. Son situaciones y condiciones momentáneas que se presentan en la vida y que pertenecen al curso natural de esta, igual que las estaciones.

Respecto a esto, la analogía que hace el líder tradicional de la comunidad de Mayabamglomá acerca del hombre y las estaciones es el momento en que los árboles están sin hojas, la estación otoño, también un tiempo de sequía. Esta estación es semejante al tiempo en que los hombres están mal económicamente. El momento en que hay cultivos, frutas, los árboles reverdecen, corresponde a la estación primavera, es semejante al tiempo de abundancia económica para el ser humano. En los tiempos de sequía hay especies vegetales, que están adaptadas a

⁶⁴ *Ibíd.*

⁶⁵ *Ibíd.*

estos tiempos, estas especies, explica Oscar Uriana, son semejantes a las personas que tienen una facilidad económica en los momentos que hay dificultad, siendo estos los que asisten y colaboran para esto.⁶⁶ Es posible anotar que toda la vida del ser Wayuu está relacionada con la naturaleza, no existen eventos, circunstancias, pensamientos, creencias que estén por fuera del vínculo con su entorno.

En la cultura Wayuu las plantas de los pies simbolizan la tierra, el cielo está representado por los miembros superiores y la cabeza, los ojos son el sol y la zona de la superficie terrestre donde se desarrolla la vida del ser humano está simbolizada por el vientre.

“Porque la planta de los pies es lo que es de la tierra, lo que es del cielo es esto arriba, que son los apóstoles, que son los símbolos de arriba, ¿Porque el cielo tuyo cuál es? Es la cabeza tuya, ese es el cielo porque ese es el que devisa de arriba, porque todas las luces están en tus ojos, usted ve es desde arriba, por eso el sol mira de allá, la cabeza de esta, la naturaleza es arriba y la planta de los pies la tierra, aquí donde estamos nosotros ese es el centro como si fuera el estómago donde está el aire, donde está todo, eso es aquí el centro, por eso que cuando va uno pal tercero es porque ya lo entierran bajo tierra, ya es el tercer mundo para uno, pero nosotros ahora mismo estamos en el vientre aquí en el centro.”⁶⁷

El vínculo que establece el Wayuu con la naturaleza se refleja en los conocimientos astronómicos que poseen, que son utilizados para saber los ciclos y tiempos de lluvia, además las estrellas son el símbolo de la comunidad, la familia y simbolizan el momento de la reunión social.

“...porque la naturaleza es la que nos enseña, mire donde estamos todos reunidos, ¿no estamos sobre la tierra? ¿Y cuál es el símbolo de la reunión?, ajá eso lo hay allá arriba, usted mira para arriba, allá hay unas estrellas reunidas, ¿no es verdad?, un montón de estrellas, esa es la misma gente que está aquí abajo, todo esto está, hay unos que dicen que tres ángeles, ese es toda la familia de él que llegan, ajá, uno que le dicen que los tres ángeles donde consulta, allá con el que está reunido, para que tiempo se envía el agua, ahí es donde se habla, se descubre todo si va a

⁶⁶ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁶⁷ *Ibíd.*

llover o no va a llover, se descubre de ahí, ¿usted ve como una nube que cruza para allá? ¿no ha mirado arriba? Que es como una nube, como una carretera, bueno ese es el significado de todo eso, si va haber agua o no va a haber agua...”⁶⁸

Para los Wayuu **Kashi**, (la luna), determina gran parte de su existencia ejerciendo una influencia sobre la vida en diferentes aspectos. Los ciclos de la luna determinan y orientan el accionar de los Wayuu en relación con la agricultura, la medicina tradicional, la salud, etc. dependiendo de la fase en que esté la luna, es posible sembrar, viajar, cortar los árboles, y ciertas enfermedades se dan por efecto de su influencia sobre el ser. En su cosmogonía los ciclos lunares contienen una ritualidad que representa leyes espirituales y normas de comportamiento que rigen su manera de pensar. “... la luna cuando está volteada y está de este lado y está volteada para abajo va a haber mucha agua, pero si está muy parado con los cachos pa´ arriba está seco, pero el cuándo está volteado es que va a voltear porque ya va a echar agua.”⁶⁹

La luna tiene influencias en la concepción de los hijos, para que estos nazcan sanos y fuertes es necesario que se lleve a cabo el acto reproductivo cuando la luna está en menguante, de esta manera se está garantizando la salud del individuo. “Usted sabe que para hacer un hijo también tiene que ser con la luna, pero a veces por la ambición uno hace el hijo como quiera, ¿por qué? Porque salen fenómenos... usted hace un hijo en menguante y ese hijo le va a salir un hijo normal...”⁷⁰

La relación con la naturaleza también se evidencia en la ubicación espacial de los puntos cardinales y el calendario. En la cultura Wayuu el mes equivale a un ciclo lunar completo, el mes se denomina Kashi, que es luna en Wayuunaiki.

1 mes: Kashi; así tres meses son tres lunas: Apünüin Kashí

El día para Wayuu equivale a una salida del sol, el día se denomina Kay que es sol en Wayuunaiki.

⁶⁸ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁶⁹ Ibíd.

⁷⁰ Ibíd.

1 día: Kay; así, dos días son dos soles: Piama Kay

Los puntos cardinales norte, sur, este, oeste, están ligados al territorio haciendo referencia a lugares específicos que se encuentran ubicados en esas direcciones. Estos puntos de referencia son: Paláa que es mar, Palamüin hacia el mar, Uuchi es la montaña, Uuchimüin hacia la montaña, Winpumüin hacia el agua, Wopumüin hacia el camino.⁷¹

1.7 El Pagamento

El pago es una compensación que se le hace a la madre tierra utilizando la sangre de un animal generalmente de ganadería (chivo, novillo, vaca). El derramamiento de sangre se realiza sobre la arena. Para la etnia Wayuu la sangre es el espíritu del animal, por esta razón es utilizada para honrar a la madre tierra haciéndole las retribuciones con sacrificios. Cuando se va a realizar una actividad en un lugar determinado es necesario que haya un pago, el sacrificio debe hacerse en el mismo lugar donde se realizará la actividad *“Esos pagos se le pagan a la madre tierra, porque la madre tierra es la que sufre la consecuencia, a veces el cielo y la tierra se divorcian, hoy en día la tierra está castigada ¿por qué? por los malos usos.”*⁷²

Los pagos son solicitados por la madre tierra a través de la Outsü (curandera Wayuu),⁷³ que es la encargada de comunicarlo al resto de la comunidad. El medio de comunicación de los seres supremos, la madre tierra, el padre Juyá y demás deidades son los sueños; en ellos se revela las peticiones que los dioses necesitan y de qué manera se tiene que hacer el pago, se especifica que y/o cuantos animales hay que sacrificar.

Los pagos a la madre tierra se hacen con sangre. Anteriormente eran entregados mensualmente por las mujeres con la menstruación y las placentas de

⁷¹ Elio Peñalver, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

⁷² Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁷³ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 16/04/16, 01:38 p.m.

las mujeres que han dado a luz. Era costumbre campesina y del pueblo Wayuu enterrar las nariceas o combinaciones en la tierra, en un palo con hueco o bajo de una roca.⁷⁴

En la actualidad, no existe la precaución de entregar la menstruación a la tierra y los elementos como las toallas sanitarias se arrojan a la basura o se dejan a la intemperie, corriendo el riesgo de que se lo coman los animales. Al no enterrar la menstruación y no ofrecerla a la madre tierra hay una ruptura de la relación que existía con la naturaleza y las consecuencias se ven reflejadas en la actualidad en el comportamiento de los niños y las niñas, ya que los Wayuu consideran que los pagamentos eran el control que se ejercía sobre los hijos para garantizar el respeto a las autoridades y las normas de conductas dentro de la comunidad.

“¿Por qué las muchachas hoy en día le falta respeto a papá, a la mamá o no respetan a nadie? ¿Por qué los niños son peleoneros hoy en día? Está otro niño y lo pellizca, lo muerde. Pero usted no sabe de dónde viene eso, eso era un control que tenían la gente, no eran los mismos indígenas, los Alijunas también, los campesinos conservaban eso, pero hoy en día no lo conservan, en primer lugar, quien hace el pago mensual son las mujeres a la madre tierra, porque eso lo conservaban antes, no es como ahora, que lo tiran a la intemperie, anteriormente esas nariceras que usan las mujeres, eso lo guardan en un palo que tenga hueco o lo entierran, ¿para qué? Porque ahí está pagando a la madre tierra, entonces otra cosa, como los perros no pueden ver algo con sangre, se lo comen, las hormigas también se lo comen y eso acontece que los niños, las niñas, les gusta la pelea, no pueden ver, pellizcan; pisa donde hay hormiga, enseguida te pellizcan, te pican, bueno, así son los niños, porque agarran esas costumbres”.⁷⁵

En la sociedad Wayuu existen unas leyes que no se deben violar porque esto traería consecuencias que pueden prolongarse, por mucho tiempo afectando a las futuras generaciones. Para el Wayuu es importante antes de intervenir la naturaleza, bien

⁷⁴ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁷⁵ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

sea cortando árboles o haciendo limpiezas para construir, pedirle permiso a la madre tierra ya que existen guardianes del bosque, que están encargados de proteger el mundo vegetal, estos guardianes si no se les pide permiso llevan el mal a la comunidad.

“...Porque está el guardián invisible, él se llama Wanesata, que es un personaje del Bosque, nos puede mandar viento, mar, sucio, que nos puede producir gripa, que nos puede producir dolencias en el cuerpo, fiebre, todo esas cosas, virus, nos puede mandar, entonces nos castiga de esa forma por haber cometido ese desastre. En cambio sí es hablado, hay que pedir permiso, él ya sabe, hay una armonía, hay un equilibrio, hay buena relación.”⁷⁶

La manera de pedir permiso es haciendo un pago a la madre tierra. Cuando se va a limpiar un terreno y talar árboles se sacrifican animales en el lugar, se toca la Kasha, se baila la Yonna, se come y se beben plantas medicinales durante un periodo previo a la intervención que se va a realizar. Para Wayuu todo esto son principios, es la ley de origen, que está en ellos. “...*la ley del origen, está en la madre tierra, está en el mundo vegetal, está en los animales, en los minerales, está en este espacio, está en el espacio, está en el sol, está en la luna, está en las estrellas y esas son las buenas relaciones con los seres sobrenaturales y en pocas palabras, para los creyentes en Dios, es la grandeza de Dios...*”⁷⁷

1.8 La mujer en la cultura Wayuu

La mujer en la cultura Wayuu es la encargada de transmitir los saberes y orientar en la formación de valores; esta es una cultura matrilineal y clánica en la que la mujer es la que determina el linaje del Wayuu, su papel dentro de la comunidad es muy importante, representan una autoridad para la organización y gobierno del clan ya que son políticamente activas. “... *el clan de la mujer es el más valioso para nosotros, porque sabemos que ese hijo es de ella, sea del vecino, del viajero, del conductor, del comerciante, pero es de ella... la legitimidad está en la mamá...*”

⁷⁶ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

⁷⁷ Ibíd.

*porque la pureza está en la mujer...*⁷⁸ La que se encarga de mantener el hogar es la mamá, es la consejera.

La madre es la que perpetúa la especie, de ella florecen y nacen las especies y a ella pertenecen, es por eso que en la cultura Wayuu es por el lado de la madre que se conserva, que se establece y confecciona la familia, para Wayuu se establecen las mismas relaciones de parentesco con la madre biológica y la madre tierra, donde existe un concepto de pertenencia en el que el hijo o hija es de la madre, pertenece a ella y hace parte de ella, por esta razón la filiación maternal es la principal, evidenciándose en el establecimiento de los apellidos en esta cultura y en la concepción de cercanía con la naturaleza, concibiendo que los seres humanos somos de la madre tierra y cuando morimos regresamos a ella.

“... Por eso es que la tierra es dueño de lo que está en la tierra, ¿Dónde nace el árbol? ¿Dónde nacemos nosotros? En la tierra, ¿no es verdad? Nosotros surgimos de allí y la tierra nos quiere tanto que nosotros vivimos sobre ella y después nos guarda en el seno de ella, ¿Dónde nos entierra? Bajo tierra. Sea en bóveda pero está sobre el nicho de la mamá”.⁷⁹

Algunos de los rituales que se realizan alrededor de la mujer son el encierro y el matrimonio. El encierro en la cultura Wayuu es un ritual que se practica en el momento del desarrollo cuando la niña pasa a ser mujer, consiste en aislar a la **Majayut** (señorita) del resto de la comunidad durante un periodo en el que es sometida a una dieta especial, se le hace una limpieza corporal y espiritual con baños e ingestas de plantas medicinales, se le enseñan diferentes quehaceres como el tejido, labores, domésticas, entre otros y se le instruye sobre su papel en la comunidad, valores y normas de comportamiento concernientes al matrimonio y la nueva vida que está a punto de iniciar, sobre todo el valor del respeto a la familia a la cual va a pertenecer cuando se case. “Los suegros van a ser los segundos padres que va a tener, los segundos consejeros”.⁸⁰

⁷⁸ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamglomá, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

⁷⁹ *Ibíd.*

⁸⁰ *Ibíd.*

Anteriormente cuando el hombre se desarrollaba también se encerraba y se le hacía el proceso de limpieza con baños hechos a base de plantas medicinales, su encierro se daba por un periodo más corto que el de la mujer y se reconocía cuando el hombre se desarrollaba por el cambio en la voz que se presenta en la pubertad.⁸¹ Mediante las entrevistas se coincidió que no es una práctica usual en la actualidad.

Al momento del encierro se corta el cabello de la señorita como símbolo de cambio y renovación, es necesario de igual manera que todas las vestiduras y pertenencias sean reemplazadas, ya que, considera la cultura Wayuu que el encierro es un nuevo nacer, todo lo que la joven vaya a utilizar después del desarrollo debe que ser nuevo. La comida durante el encierro es libre de sal y dulce, después de los cinco días de dieta se le empieza a dar chicha cerrera o sin azúcar servida en un recipiente pequeño; según la creencia Wayuu el tamaño del recipiente es relativo al tamaño de los senos, por eso para que la joven no vaya a ser de senos grandes se le sirve en un recipiente de poca envergadura. Los baños medicinales para esta etnia significan una larga vida. Para la etnia Wayuu el encierro constituye uno de los mecanismos más importantes de transmisión de saberes *“el encierro es la institución educativa”*.⁸²

El matrimonio es un acuerdo pactado desde la infancia entre los miembros de familias de diferentes clanes; lo que se busca es hacer una reservación para cuando la niña y el joven estén en edad de contraer matrimonio. Los acuerdos matrimoniales se buscan procurando que la familia del pretendiente tenga un estatus, que se mide por la cantidad de reses que se tengan y las actividades económicas a las que se dedican. En la cultura Wayuu no existe una ceremonia o celebración específica para el matrimonio, el acuerdo matrimonial se consigna cuando el pretendiente termina de pagar las dotes, pero existe un encuentro con toda la familia de ambos lados el día de la entrega de la dote que es anunciado con antelación, este día hay un recibimiento con comida por parte de la familia de la mujer, que es en general chivo

⁸¹ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 04 de Enero de 2016 en Mayapo, Manaure-La Guajira.

⁸² Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

o con bebidas que son la chicha y el *chirrinchi* o *yooshi* que es un alcohol típico. Antes de la entrega, la novia es preparada con baños de plantas, vestida y organizada con adornos como collares, maquillaje y demás.⁸³

En el momento del casamiento indígena Wayuu se entrega una dote por parte del pretendiente a la familia de la joven. Esta dote no significa para Wayuu una compra o venta como en ocasiones suele entenderse, sino una retribución que se le otorga a la familia de la novia por la integración del pretendiente a la nueva familia que lo acogerá como miembro activo de la comunidad y le brindará un respaldo ante cualquier inconveniente que se presente.

Las dotes matrimoniales son pagadas en tres momentos. El primer momento es cuando se entrega una mayor cantidad de reses, collares o lo que sea solicitado como dote, el segundo momento es de menor cantidad, que puede ser una novilla, diez chivos, este monto se le reconoce a la abuela porque es la encargada de colgar el chinchorro por primera vez, esto es un símbolo de aceptación y de integración a la nueva familia.

El último pago se entrega posteriormente al nacimiento de primer hijo, ese pago se hace por la sangre derramada en el momento del parto; esta dote se le entrega a la madre de la novia. Las dotes no son entregadas al padre de novia, sino al tío materno. Cuando las dotes son entregadas, son repartidas entre todos los miembros de la familia materna y no queda nadie sin nada. La mujer en esta sociedad practica la monogamia, si en algún momento llega a serle infiel al marido, la dote que le fue entregada a la familia debe ser devuelta a la familia del marido más un valor agregado por a la ofensa; el hombre por el contrario, practica la poligamia ya que puede tener tantas mujeres como pueda sostener. En algunas ocasiones las

⁸³ Elio Peñalver, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

esposas del Wayuu son hermanas o primas entre sí o también se presentan casos en que las parejas del Wayuu viven en la misma ranchería.⁸⁴

2. CAPÍTULO DOS.

MUSICA WAYUU

2.1 Música Wayuu. Generalidades

La música en la etnia Wayuu no es un elemento aislado de los vínculos que establecen con el universo, la naturaleza y la concepción del ser. Su sentido y esencia radica en la integración que existe con las actividades cotidianas, económicas y rituales. La relación Hombre-Naturaleza está contenida en la música en la medida que esta refleja una simbología en la que los sonidos, los instrumentos musicales aluden a significaciones relacionadas con su cosmovisión, así, la música Wayuu está basada en la imitación del sonido del entorno y de la naturaleza como la imitación del cantar de las aves, el zum de las abejas, el sonido del viento.

“Nosotros imitamos el sonido del entorno, de la naturaleza, por ejemplo los cantos de los pájaros, por ejemplo el pájaro carpintero cuando él está elaborando sonido con su pico el escoge no cualquier tronco, no cualquier árbol, sino que ellos escogen también su árbol, entonces ellos con el pico hacen un sonido agudo, entonces también imitamos el canto de los pájaros y también el sum de las aves cuando el viento sopla duro también ahí sacamos el sonido de la música y así sucesivamente con la música de viento del Maasi, es imitación de la naturaleza”.⁸⁵

De igual manera las interpretaciones musicales de los instrumentos de vientos son una simbología e imitación de sonidos que se dan en los rituales, *“Interpretamos diferentes sonidos con esta flauta Maasi, interpretamos por ejemplo... el llanto de la mujer cuando hay velorio, es la solemnidad de ese fallecido, de ese difunto que viaja... interpretamos el llanto de las ancianas Wayuu.”*⁸⁶ El canto Jayeechi también

⁸⁴ Elio Peñalver, Autoridad tradicional de la comunidad Santa Rita, entrevista realizada el día 29 de diciembre de 2015 en la comunidad Santa Rita, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 6.

⁸⁵ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.

⁸⁶ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

simboliza el zum de las abejas, este es un género narrativo que refleja la relación existente con el entorno, “*se compone de la historia, de enamorar a la mujer, de la abundancia, se canta a la lluvia, Juyá, eso son, allí sacamos diferentes composiciones de nuestro entorno, del medio en territorio ancestral, allí se narra también la guerra, la riqueza, el territorio, los bosques.*”⁸⁷ Algunas de las letras del Jayeechi también representan una forma de agradecimiento a dioses y seres superiores como la abuela *Sawai Piushi*, que es la oscuridad, la noche, madre de las primeras generaciones y de todo lo que existe en el mundo, las estrellas, el sol, la luna.⁸⁸

Para Wayuu la música y los instrumentos musicales son un puente de comunicación entre la madre *Mma*, el padre *Juyá* y entre generaciones anteriores a los humanos denominada por Wayuu “hermanos mayores”. Las aves nativas de la región igual que los árboles y la vegetación surgieron primero que los humanos y son parte de una generación anterior. Para ellos las aves son seres, que antes de ser aves eran personas talentosas, es decir, buenos músicos.

“... el sonido de este instrumento de gran repercusión llamado Kasha, en español tambor también el sonido de este instrumento, el sonido que nosotros sacamos, es a través de la imitación de otro ser, por ejemplo los pájaros, por ejemplo el pájaro carpintero nosotros llamamos Securrut, los otros pájaros que Alijuruas; Hay como cinco pájaros, Utta también fue un personaje, lo pájaros fueron primeros que nosotros, igual que los árboles, por ejemplo ellos son músicos, el Securrut, el pájaro carpintero fue buen tocador de Kasha, por eso el toca con el pico el cardón seco de ese el Yotojoro, el hace su toque ahí y el Talirru también hace su toque. Nosotros los escuchamos permanente, el toque de ellos, el pájaro, entonces ahí sacamos los toque de tambor...”⁸⁹

⁸⁷ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.

⁸⁸ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

⁸⁹ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.

La forma de los instrumentos y los materiales de construcción contienen una simbología que refleja la forma en que el Wayuu percibe el universo. Para Wayuu existe el mundo vegetal, el mundo animal, el mineral y el mundo del agua que está integrado por el mar y los ríos. La Kasha es un instrumento que representa la unión de dos mundos, el mundo vegetal que se presenta en la madera con el que está construido y el mundo animal que se presenta en la membrana, el parche para ejecutarlo.⁹⁰ La forma circular de la Kasha simboliza el sol y la luna. Los instrumentos de viento Wayuu representan el mundo vegetal, estos instrumentos guardan una gran espiritualidad.

Para Wayuu el ser humano pertenece a la tierra, la tierra es la madre, y los hijos pertenecen a la madre, concepción que se refleja igualmente en la estructura de familia matrilineal, cuando el ser humano muere es enterrado bajo tierra, esto es regresar al seno de la madre. *“Nosotros venimos de la tierra y regresamos a la tierra, nosotros no somos dueños de la tierra, la tierra es más bien dueña de nosotros; en la cosmovisión Wayuu la tierra Mma es la madre de nosotros y Juyá es el padre, la lluvia.”*⁹¹

Esta relación de pertenencia del ser humano con la madre tierra se evidencia de igual manera en los instrumentos de viento de pastores ya que para Wayuu estos instrumentos son como los humanos, ellos también son y pertenecen a la tierra. “Los instrumentos porque son de la tierra, pertenecen a la tierra son como nosotros porque la tierra es la mamá de nosotros”.⁹² Estos instrumentos regresan a la tierra después de haber cumplido su ciclo útil, cuando se dañan pasan por un proceso natural de descomposición de la madera. “Los instrumentos de viento son de la tierra, son parte de nosotros porque son hijos de *Mma* con *Juyá*, nosotros venimos

⁹⁰ *Ibíd.*

⁹¹ *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

⁹² *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

de la tierra y esto vuelve a la tierra también cuando se daña, por eso lo conservamos mucho.”⁹³

Los instrumentos de viento son ejecutados en la comunidad para comunicarse con el padre *Juyá* cuando hay tormentosas lluvias, remolinos, relámpagos en un acto ritual de petición para alejar los fuertes vientos, y apaciguar las fuertes lluvias.⁹⁴ De igual manera se establecen conexiones vitales con los seres del entorno; es así como la música en esta etnia es aprendida de los mayores sabios Wayuu y de la naturaleza, además es practicada en el territorio en un contexto determinado que hace parte de la cotidianidad, interviniendo en las principales actividades económicas de los Wayuu, la pesca y el pastoreo. En el pastoreo los instrumentos de viento sirven de esparcimiento después de las labores y para llamar a los animales.⁹⁵ “...esto lo utilizamos mucho en territorio ancestral, en zona de pastoreo, con nuestros rebaños, con los chivos, con los ovejos, y así como la parte recreativa para los jóvenes, entonces también lo interpretan los mayores, los maestros en la música y en el arte Wayuu”.⁹⁶

Los instrumentos por utilizarse en el contexto de pastoreo que es una actividad que se realiza en el día y por ser instrumentos que simbolizan el canto de las aves, el sonido de los animales y el entorno, poseen una espiritualidad en la que se establecen normas para el momento de su ejecución.

“Hay instrumentos que no se pueden tocar de noche, tiene un espíritu, una cualidad, un ritual, no se puede porque dicen los viejos que si lo tocan en la noche llaman las malas energías, solamente de día porque eso lo usan los niños cuando van a pastorear todo el día dentro de su entorno y ya a las seis de la noche, el niño ya está

⁹³ *Ibíd.*

⁹⁴ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.

⁹⁵ *Jorge Enrique Apshana*, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

⁹⁶ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

durmiendo, se acuesta y se levanta otra vez a las cuatro de la mañana a hacer su labor, por eso es que hay unos instrumentos que no se pueden tocar de noche”.⁹⁷

Los instrumentos que pueden interpretarse de noche son la Kasha, la Turrompa y el canto Jayeechi. Estos instrumentos son adaptados de otras culturas; por presentarse en contextos diferentes y por el material de construcción, no existe una restricción sobre las horas en que deba tocarse que puede ser en jornada diurna o nocturna.⁹⁸ La Kasha, a pesar que es un instrumento elaborado con materiales de la naturaleza, su ejecución puede ser de noche porque se utiliza para otros rituales dentro de la comunidad, además su uso se presenta en un contexto diferente a las labores económicas de pastoreo. Este instrumento tiene un sentido social de convocatoria y se utiliza para carrera de caballos, para convocar a la comunidad a un evento, interviene en diferentes rituales como son la salida de la Majayüra (señorita) del encierro puberal, cuando es solicitada la ejecución por la Outsü después de un sueño revelador, para acompañar la danza de la lluvia que tiene como propósito comunicarse con el padre *Juyá* (lluvia) como señal de petición o agradecimiento. La Turrompa es un instrumento que se puede tocar de noche porque el material de elaboración es hierro, metal, y además es un instrumento adaptado de otra cultura, igual que la Kasha. *“La Turrompa si se puede tocar de noche por el material porque no es hecho por nosotros mismos, sino que lo trajimos, igual que la Kasha, la Kasha también se puede tocar de noche porque no es de nosotros, en cualquier momento se puede tocar”*,⁹⁹ lo que quiere decir que no existe una relación cosmogónica del origen del Wayuu con estos instrumento.

La Turrompa se utiliza para expresar sentimientos, *“los viejos lo tocan más que todo para interpretar lo que sienten por allí una persona y pa´ transmitir el sentimiento cuando están tristes, en los momentos en que estén solos, en la noche, pueden tocar el instrumento”*.¹⁰⁰ Este instrumento también puede ser interpretado por

⁹⁷ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

⁹⁸ *Ibíd.*

⁹⁹ *Ibíd.*

¹⁰⁰ Jorge Enrique Apshana, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

mujeres. Que una mujer toque un instrumento no es una práctica común puesto que los instrumentos aerófonos y la Kasha se presentan en contextos en los que la mujer no interviene ya que existe una división social del trabajo dentro de la comunidad en la que las mujeres se dedican a otras labores como el tejido, la cerámica, las labores domésticas, entre otras. En las entrevistas realizadas se coincidió en que es poco usual ver a mujeres tocando instrumentos y que el uso de la Turrompa, el canto Jayeechi y la Ishira (maraca) por parte de estas es más generalizado.

En las entrevistas se mencionó que en la actualidad por toda la apertura de género es mayor a la posibilidad que tienen las mujeres de tocar estos instrumentos. Sin embargo, sigue siendo poco usual que las mujeres ejecuten los instrumentos aerófonos Wayuu y la Kasha; aún no se determina si este fenómeno ocurre por falta de interés o porque exista una particularidad cultural que condicione la ejecución de estos instrumentos.¹⁰¹

Un fenómeno que ocurre como consecuencia del contexto en que se presenta la música (actividades económicas, rituales, etcétera.) es la ausencia de conjuntos musicales; los instrumentos en la cultura Wayuu se interpretan solos. Existe una posición conservadora respecto a la utilización de los instrumentos de manera conjunta, sobre todo porque de alguna manera se está sacando del contexto original en que se presenta esta manifestación cultural.

“...los instrumentos no se pueden fusionar porque como le decía yo, la mayoría de Wayuu toca su instrumento en el desierto solo, cuando iba a pastorear cada quién toca su instrumento, pero nunca se puede fusionar, así como una orquesta, una banda no, no se puede, esa no es nuestra cultura, eso nunca se da, los viejos dicen que eso no se puede hacer...”¹⁰²

Sin embargo, en las entrevistas se mencionó que se han realizado mezclas del canto Jayeechi con la flauta Maasi en los festivales de la Cultura Wayuu, como el

¹⁰¹ *Weidler Guerra*, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

¹⁰² *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

caso del conocido músico Salvador Montiel que hacía este tipo mezclas que se interpretaban de manera alternada. Existen otras producciones venezolanas donde se mezcla la electrónica con los sonidos de los instrumentos Wayuu, pero para las autoridades musicales entrevistadas este tipo de mezclas no se pueden hacer, no son parte de la cultura y no es algo que los representa a ellos.

“Pa’ nosotros lo vemos pero eso pa’ nosotros, para los Wayuu eso no es, eso no nos favorece a nosotros tampoco, no nos fortalece la cultura. Si lo hicieron, lo hicieron, pero para nosotros es la música de nosotros como se escuche y como la hacemos, como la tocamos, como la transmitimos nosotros los Wayuu, así nada más, no nos ponemos a transformar”.¹⁰³

Aunque, es posible que se realicen innovaciones por los mismos Wayuu reconociéndose como válidas por ser intervenciones provenientes de personajes de su propia cultura, como por ejemplo la mezcla de Wawai y Kasha realizada como experimento del ejercicio de enseñanza de la escuela SAÜYEE’PIA WAYUU “Semillero Wayuu” que luego se presentó en un evento organizado por la alcaldía municipal de Uribia. (Ver Anexo 11, entrevista Joaquín Prince)

Las relaciones Hombre-Naturaleza existentes en la cosmovisión Wayuu también las podemos encontrar representadas de manera simbólica en la utilización de los instrumentos musicales en los rituales y curaciones chamánicas, en el que estos son utilizados como una representación de otras cosas. En estos rituales de curación intervienen dos instrumentos musicales, el canto y la maraca, estos instrumentos tienen una simbología, la maraca simboliza el mar y el canto simboliza el canto de la naturaleza. El mar tiene la característica de que con las corrientes y la fuerza de las olas expulsa los elementos que no hacen parte de él a la orilla. La maraca en los rituales de curación representa la acción de expulsar característica del mar sacando todo lo que no pertenece al cuerpo como son las enfermedades, los males, entre otros.

“Mire usted todas las cosas que tiene el indio, lo tiene la naturaleza, Ustedes nunca han estado con los piache cuando están echando fuera el peligro, todo eso, el mal,

¹⁰³ Ibid.

esos indígenas de donde proviene esa fuerza. ¿Cuál es el símbolo de ellos? El símbolo de la naturaleza por eso que ellos echan todo pa' fuera, ellos empiezan a cantar con la maraca, después hacen uchaa, entonces de donde viene eso, el símbolo de eso es el mar, ¿tú no ves que el mar nunca deja nada allá dentro?, todo lo echa para afuera, el indio es así el símbolo de él, por eso es que el prepara con el mar, el indio prepara con el mar, lo que es el Outsü, prepara es con eso. Tu no ves que el mar es shuu, shuuu y es la misma maraca, el canto es el canto de la naturaleza.”¹⁰⁴

Para Wayuu, los instrumentos musicales son una simbología del cuerpo humano además de ser una representación de los elementos de la naturaleza. Estos no son solo instrumentos sino que son la misma esencia del ser Wayuu.

“Ese es la cultura Wayuu, y quiero decirle, profundizarle más en la cultura porque todo eso tiene que estar en el Wayuu, todo lo que es la Kasha, lo que es la Maasi, el Wiwi, es un instrumento musical pero es del mismo cuerpo de uno, ese es el símbolo del cuerpo de uno, de todos los instrumentos que uno tiene es del cuerpo de uno”.¹⁰⁵

En la cultura Wayuu algunos instrumentos musicales, además de los instrumentos aerófonos de pastores, poseen una espiritualidad. Por esta razón el momento de la ejecución no es libre y a gusto del intérprete puesto que su utilización tiene fines rituales; existen consecuencias como mala suerte y desavenencias si se ejecutan en el tiempo y espacio que no se debe. Uno de estos instrumentos es la Kasha (tambor) que interviene en la mayoría de rituales de la etnia Wayuu. Generalmente el momento de ejecución de este instrumento obedece a una solicitud de la Outsü (chamán), quien por medio de los sueños se comunica con los seres superiores, (*Mma, Juyá*, entre otros) o seres que están en el más allá (difuntos) que le encargan la tarea de comunicar sus peticiones a la comunidad, que usualmente son pagamentos que implican rituales en los que se ejecuta la Kasha, sacrificios y/u ofrendas inmateriales o materiales (Joyas, ganado, y demás). Cuando se va realizar

¹⁰⁴ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

¹⁰⁵ *Ibíd.*

una danza acompañada por la Kasha para un pago, se debe hacer un sacrificio en el mismo lugar en el que se va a realizar el ritual.

“Todos esos instrumentos musicales que tenemos es un símbolo pero ese es uno, la tambora es para llamar el agua, para la lluvia por eso es que eso es revelado por el sueño, ese toque no lo tocan por tocarlo, cuando tocan por tocarlo ellos cobran, alguien tiene que soñar que tienen que matar un chivo de tal color y hay que comerlo de esta manera de esta forma, así por eso es que en Uribia hay accidentes grandes, porque ellos no sacrifican el animal donde se va a hacer el baile, tocan la Kasha pero no sacrifican animal. Sino que lo traen sacrificado de otro lado, por eso es que hay accidente, que la gente que hay allá se accidenta en el camino, se volcán o chocan, pero hay accidente, ¿por qué?, porque ellos cobran, ¿por qué?, porque ese no es baile, ese es una revelación de sueño como para salvar una vida, para curar y hay que cumplir con todo lo que ellos piden, si piden Tuma, hay que darle Tuma, si piden unos granos de oro hay que darlos y si le piden esmeralda, tiene que darlo por obligación y si se va a matar, le piden que tiene que matar un animal de tal color tiene que matarlo, ¿por qué?, porque ellos cobran porque es que eso no nació así por así, porque eso nace de Jepira”.¹⁰⁶

Como ya se había manifestado anteriormente, los instrumentos Wayuu tienen una simbología relacionada con el cuerpo humano o con otros elementos significativos en la cultura, de esta manera, algunos de los instrumentos por su forma y el sonido que emiten son la representación de una parte del cuerpo o de elementos característicos de esta cultura, como lo menciona Oscar Uriana en la entrevista realizada el 04 de febrero de 2016:

“El símbolo de la Turrompa es la misma quijá de uno y usted tiene la Kasha, muchos no comprenden cual es la Kasha; la Kasha es la tambora, entonces la tambora es redonda arriba, esa es la misma pista de baile que tiene acá, arriba, lo tiene la Kasha, arriba va un bordillo, ese es el mismo Karratsi que tiene el Wayuu, lo tiene la kasha, y acá abajo tiene otro bordillo, ese es el Wayuco del Wayuu, la faja, y la que va al centro, que es una cuerquita, que va y que suena, ta ta ra ta, ese es el corte

¹⁰⁶ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

que pone el Wayuu entremedio de las dos tapas, eso que tiene que suena ta ra ra, eso es los mismos peos que echan los paisanos, ese es el símbolo de eso. Y los amarres que van al lado, que tiene así como que aprietan, ese es el mismo brazo del hombre y el hombre y la mujer va así, acercándose en el baile. Ese es el mismo símbolo que tiene, el estilo del baile, el estilo del amarre de la mano que tiene, aunque hay muchos que lo bailan lejos.

El Tontoryoy es como el canto de los animalitos cuando van entrando en la siembra... el otro es el Tontorotoy, tiene un calabacito que hace tu ruu tu tuu, ese es la misma, el estilo del animal del monte, que es el tigre, que es el otro, esos animales que rugen, es eso, entonces ese también tiene el estilo de esos, para los animalitos esos, la codorniz... entonces cuando le ponen ese canto ellos van en busca de rebuscarse donde hay siembra de maíz. Y hay otro que llaman Taliraai, ese es de la cola del caballo, que ese si para sonar es como cuando el caballo va andando así al galope, que le suena la... porque eso es cola de caballo, lo que le amarran allí. Si no es la cola es el cabello, pero es así.

Y hay otro que es la Maasi; la Maasi es la misma garganta de uno que hace turuuu tu ruuu, es eso, es el mismo galillo de uno; para cambio de sonido, por eso es que ellos tienen unos huequitos, para cambio de sonido. Y eso es del mismo cuerpo de uno. Y hay otra que es el Wiwi, que ese si es para el pastoreo, pa' pastorear, entonces tocan eso, cuando están así, ellos sombriando están los animales comiendo y están tocando eso, entonces el animal están dando vueltas porque creen que el animal que lo tan... porque él le toca eso, creen que lo están recogiendo, sino que lo mantenía así. Ese es la cultura Wayuu, quiero decirle y profundizarle más en la cultura porque todo eso tiene que estar en el Wayuu, todo lo que es la Kasha, lo que es la Maasi, el Wiwi, es un instrumento musical pero ese es del mismo cuerpo de uno, ese es el símbolo del cuerpo de uno, todos los instrumentos que uno tiene es del cuerpo de uno".¹⁰⁷

La música en la cultura Wayuu es una tradición que se transmite de generación en generación de forma oral, la forma en que se manifiesta la clasificaremos en esta monografía para efectos de organización de la siguiente manera:

¹⁰⁷ Ibid.

Sonidos corporales y extra corporales, en estos últimos se encuentran los sonidos de los instrumentos musicales Wayuu y los objetos sonoros.

- Sonidos generados a través del cuerpo: en esta categoría está ubicada la utilización de la voz para producir sonido y las manos, ambas manifestaciones se presentan por separado. Existen variadas formas de utilización de la voz en la cultura Wayuu, una es el canto Jayeechi y otra es el canto chamánico empleado en rituales de curación de la Outsü.¹⁰⁸ En la etnia Wayuu hay un instrumento que se forma con las manos, este instrumento se denomina Wawai, es de viento y las palmas de las manos sirven de caja de resonancia.

- Sonidos generados a través de instrumentos musicales: En la recolección de información se encontró que existe una totalidad de nueve instrumentos que se utilizan en la tradición musical Wayuu: Ontoroyoy, Maasi, Sawawa, Jirraway, Warutta, Turrompa, Taliraai, Ishira, Kasha.

- Sonidos generados por objetos sonoros no musicales: No es objetivo de esta investigación discutir sobre los conceptos asociados a la definición de qué es música o qué no lo es; En esta monografía los objetos sonoros no musicales hacen referencia a elementos que producen sonido pero que no tienen la misma función de los instrumentos musicales dentro de la comunidad Wayuu. En esta categoría tenemos el objeto sonoro no musical llamado trompo; este es un objeto que se utiliza en los juegos tradicionales de la cultura Wayuu, la producción de sonido se efectúa por la fricción que existe entre el trompo y la superficie terrestre. *“...además otro sonido, otro instrumento que suena que es juego, instrumento musical, el trompo Wayuu, el trompo Wayuu no tiene punta, lo tiras y él se mueve y suena, silva, es un trompo silbador...”*¹⁰⁹

¹⁰⁸ Outsü es curandero o curandera, chamán, este oficio en la cultura Wayuu es realizado por lo general por mujeres, pero también existen hombres que lo realizan, en esta monografía se hará referencia al término con el artículo femenino porque es más usual encontrarlo de esta manera.

¹⁰⁹ Weidler Guerra, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

2.1.1. Clasificación Sonoridad Wayuu

De la explicación acerca de la sonoridad Wayuu previamente mencionada que hace referencia a la producción de sonido de acuerdo al medio en el que son generados se elabora una estructuración de los instrumentos Wayuu que corresponden a este orden.

Figura 2: Mapa conceptual 1 de la sonoridad Wayuu

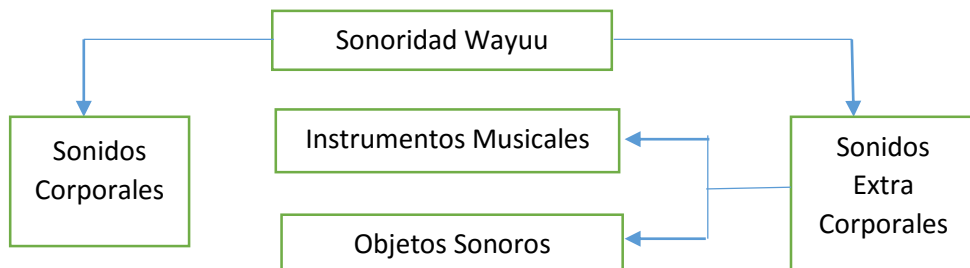
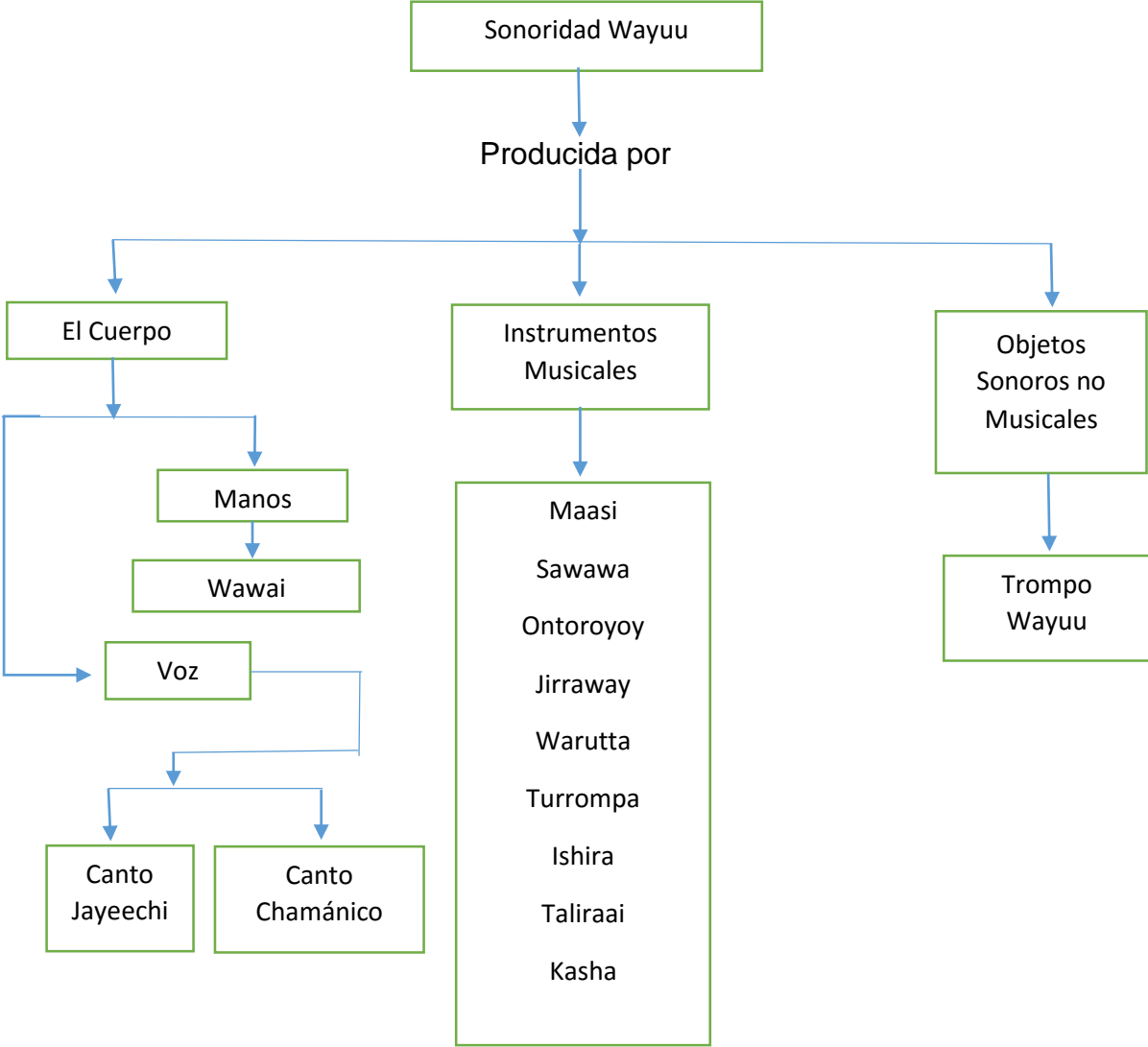


Figura 3: Mapa conceptual 2 de la Sonoridad Wayuu



2.1.2. Clasificación de algunas manifestaciones Wayuu

Existen diversas manifestaciones en la comunidad Wayuu en las que intervienen los instrumentos musicales que se clasificarán en esta monografía según el tipo de actividad y función que tienen en la cultura.

Actividades económicas

Pastoreo - Pesca Artesanal

Rituales

Salida de la Majayüra

Petición de toque por la Outsü

Llamamiento de lluvia

Curación chamánica

Baile Yonna

Baile cabrita

Convocatoria:

Reunión con la comunidad

Esparcimiento y relaciones interpersonales

Expresión de sentimientos

Enamoramiento

Relajación

Carrera de caballo

Parranda

Función

Comunicación entre embarcaciones Apalaanchis.

Comunicación en zona de pastoreo.

Comunicación con la naturaleza.

Actividades Económicas

Entre las principales actividades económicas que desempeña el Wayuu se encuentra el pastoreo de ganado mayoritariamente caprino y la pesca artesanal. Las personas que desempeñan la labor de pastoreo en la cultura Wayuu se denominan Apüüya (pastor o pastora)¹¹⁰ y las personas dedicadas a la pesca Apalaanchis (pescador).

Rituales

Entre los rituales en los que hay intervención musical se encuentran:

- Salida de la Majayura: Este ritual se realiza cuando la Majayüra (señorita) sale del encierro puberal después del desarrollo.
- Petición de toque por la Outsü: Este ritual es un pago en el que interviene la música, que se efectúa después que la Outsü tiene un sueño revelador.
- Llamamiento de lluvia: Este es un ritual donde se le hace una reverencia al dios Juyá (lluvia) para atraer la lluvia y en señal de agradecimiento; se hace con la danza Yonna.
- Curación chamánica: Este es un ritual de curación en el que interviene la medicina tradicional de la cultura Wayuu, la Outsü o también conocida como piache, sin embargo el término utilizado en la cultura Wayuu para referirse a este oficio es Outsü. La mayoría de personas que realizan esta labor son mujeres y son designadas a este cargo mediante sueños.¹¹¹

¹¹⁰ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 19/04/16, 12:54 p.m.

¹¹¹ La designación de los cargos en la cultura Wayuu se da a través de sueños que revelan el destino de cada ser.

- Baile Yonna: Esta es la danza con mayor repercusión en la cultura Wayuu, se realiza después del encierro en una celebración que antecede al matrimonio con el propósito de observar los posibles pretendientes de la señorita, también se baila para llamar la lluvia; esta danza tiene una simbología en la que el hombre representa la vida y la mujer la calamidad. El baile consiste en que la mujer tiene que tumbar al hombre, si este logra ser tumbado significa que tendrá corta vida.¹¹² La danza Yonna se realiza de forma circular en una pista que simboliza el aro lunar que se forma cuando hay luna llena, esta pista mide aproximadamente treinta metros.
- Baile cabrita: el baile se practica cuando inicia y termina el tiempo de la cosecha, es símbolo de agradecimiento por las lluvias.

Convocatoria:

- Reunión con la comunidad: se convoca a la comunidad a reunión con el objetivo de discutir temas relativos a las familias, para comunicar un evento, cuando hay que tomar una decisión importante que incumbe a la comunidad, cuando se presenta un problema, entre otros.

Esparcimiento y relaciones interpersonales

- Expresión de sentimientos: los instrumentos se utilizan para expresar los sentimientos del ejecutante realizando composiciones individuales que reflejan estados de ánimo, pensamientos, afectos, entre otros.
- Enamoramiento: para esto no hay un instrumento específico pero existen preferencias en la utilización de algunos instrumentos para este fin.
- Relajación: estos instrumentos son utilizados después de las labores de pastoreo para relajarse y descansar la mente y el cuerpo cambiando de actividad, también es utilizado en las rancherías en los momentos en que el Wayuu está descansando, bien sea en su chinchorro o donde prefiera.

¹¹² Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamglom, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

- Carrera de caballo: este es un deporte que se práctica en la cultura Wayuu, hace parte de los juegos tradicionales.
- Parranda: manifestación de alegría que se realiza por lo general de noche, predomina el consumo de comida y Yooshi (bebida alcohólica tradicional conocida también como Chirrinchi). Es el encuentro entre miembros de la comunidad con motivo de celebrar algún acontecimiento.

Función

- Comunicación entre embarcaciones Apalaanchis: se utiliza para comunicarse entre pescadores cuando se está en el mar.
- Comunicación en la zona de pastoreo. Los instrumentos son utilizados para comunicarse cuando se está en la labor, el sonido de cada pastor, “el son de toque” es particular, por eso sirve para identificarse o dar aviso a otras personas cuando se está cerca o lejos del sitio de referencia. También se utiliza como juego de pregunta respuesta en el que los niños pastores se distraen con sus melodías.
- Comunicación con el entorno: algunos instrumentos tienen la función de comunicarse con la naturaleza, hacerle un llamado de petición o agradecimiento y también comunicarse con los animales cuando se está pastoreando.

Los instrumentos musicales que intervienen en algunas de las manifestaciones Wayuu se mencionan en el siguiente cuadro.

Figura 4: Cuadro de Instrumentos que intervienen en manifestaciones Wayuu

Actividad económica	- Pastoreo	- Pesca
- Instrumento	- Sawawa - Maasi - Ontoroyoy - Wawai - Jirraway	- Warutta
- Rituales	Salida de la Majayüra	Petición de toque por la Outsü
- Instrumento	Kasha	Kasha
- Rituales	Llamamiento de lluvia	Baile Yonna
- Instrumento	Kasha	Kasha
- Rituales	Baile cabrita	Curación Chamánica
- Instrumento	Kasha	Ishira, Canto Chamánico
- Convocatoria	Reunión con la comunidad	
- Instrumento	- Kasha	
- Esparcimiento	Expresión de sentimiento	Enamoramiento
- Instrumento	- Turrompa	Turrompa, Taliraai, Canto Jayeechi.
- Esparcimiento	Relajación	Carrera de caballo
- Instrumento	Sawawa, Maasi, Totoy	Kasha
- Esparcimiento	Parranda	
- Instrumento	Canto Jayeechi	
- Comunicación	Zona de Pastoreo	Zona de Pescadores
- Instrumento	Sawawa, Maasi, Wawai, Jirraway, Totoy	- Warutta
- Comunicación	Con el entorno	
- Instrumento	Sawawa, Maasi, Wawai, Jirraway, Totoy, Warutta	

Aunque existen unas categorías bastante amplias como esparcimiento y relaciones interpersonales puesto que todos los instrumentos en general pueden utilizarse para comunicarse, expresarse, enamorarse, relajarse, divertirse, para dialogar con uno mismo y los demás, sobre esta categoría en las entrevistas se hizo referencia solo a los instrumentos citados en el anterior cuadro.

2.1.3 Clasificación de los instrumentos musicales Wayuu

En la cultura Wayuu existen varios tipos de instrumentos que se pueden organizar según la clasificación Sachs-Hornbostel en aerófonos, cordófonos, Ideófonos y membranófonos. Esta clasificación se hace de acuerdo a la forma en que se produce el sonido.¹¹³

- Instrumentos Aerófonos: Son aquellos instrumentos que su sonido es producido por la vibración del aire
- Instrumentos Ideófonos: El sonido es generado por el mismo instrumento.
- Instrumento Membranófonos: El sonido es producido por la acción de vibración de una membrana.
- Instrumentos Cordófonos: Son instrumentos que el sonido es producido por una o más cuerdas en vibración.

Los instrumentos de la cultura Wayuu se clasifican de la siguiente manera:

Figura 5: Clasificación de los instrumentos musicales Wayuu

CLASIFICACIÓN	INSTRUMENTOS WAYUU
Aerófonos	Sawawa, Ontoroyoy, Maasi, Jirraway, Wawai, Warutta
Membranófonos	Kasha
Ideófonos	Turrompa, Ishira
Cordófonos	Taliraai

Entre los instrumentos aerófonos Wayuu existe un instrumento llamado Aoru'ra; Es usado por los indígenas Añú o Parajuanos de Venezuela, este instrumento es descrito por Egberto Bermúdez en el libro Weirain. Es parecido al Ontoroyoy pero tiene mayor longitud y un registro más grave ya que posee una parte adicional (tubo

¹¹³ Sachs, C. (2016). *Los Instrumentos Musicales: Clasificación Hornbostel y Sachs*. Archivo Digital Maiteucjc.blogspot.com.co. Tomado de: <http://maiteucjc.blogspot.com.co/p/clasificacion-hornbostel-y.html> el 2 Jun. 2016 a las 08:35 a.m.

sin agujeros de 23 cms). El contexto mítico y social de este instrumento está enmarcado alrededor del encierro de la Majayüra.¹¹⁴ Este instrumento no fue mencionado en las entrevistas realizadas para esta investigación y se cita para afirmar que los descritos en la presente posiblemente no representen la totalidad de los instrumentos de esta cultura, solo aquellos que se han referenciado con la recolección de datos de entrevistas y trabajo de campo.

2.1.4 Relación de las manos con la familia

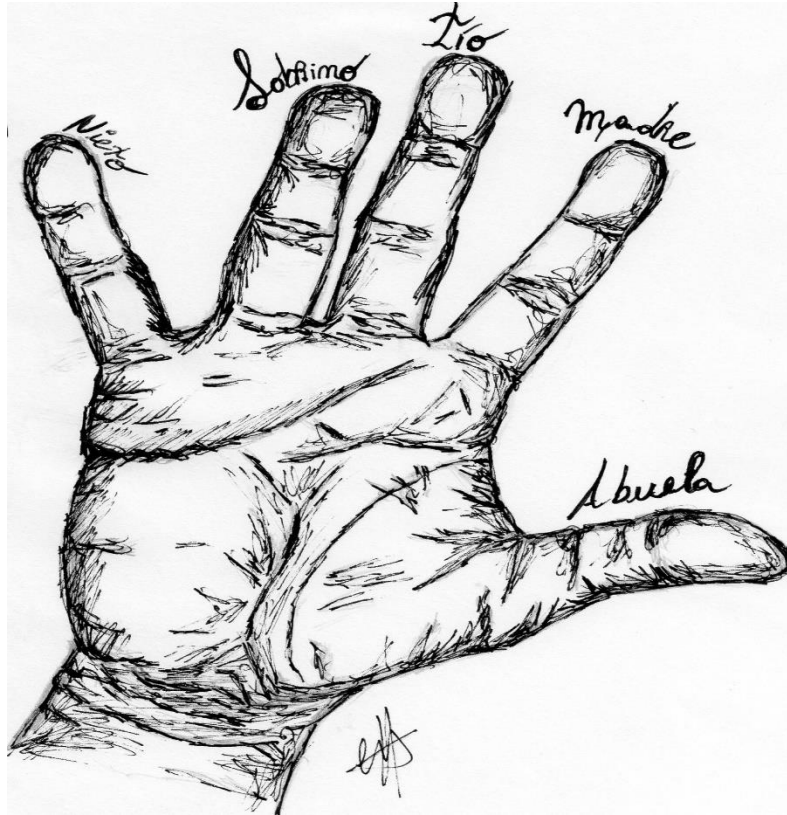
Para Wayuu el principal dador de conocimiento es el viento y los instrumentos aerófonos son otorgados por la madre tierra *“Desde un principio el gran maestro sobrenatural es el viento, en todo, no solamente en la música, también en los juegos ancestrales... entonces estas flautas así nos la dio la abuela, la madre tierra... este instrumento autóctono tiene mucha relación con nuestro cuerpo...”*.¹¹⁵ Para la cultura Wayuu los dedos simbolizan la estructura familiar matrilineal. Cabe destacar que en esta investigación se utilizarán las palabras en español para una mejor comprensión del lector sin omitir la siguiente nominación equivalente en Wayuunaiki. Abuela: Oushu, Madre: Maachon; Tío materno: Alaüla; sobrino: Asiipü; nieto: Alüin. El nominal femenino de sobrino y nieto es diferente.¹¹⁶

¹¹⁴ Bermúdez, Egberto (2008). *Weirain la música y la palabra entre los Wayuu*. Bogotá, Colombia: Fundación de Música.

¹¹⁵ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 05 de Marzo de 2016 en la Comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 11, Video 8.

¹¹⁶ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 02/04/2016, 05:16 p.m.

Figura 6: Mano



Mano (Imagen: C.M. Barra, 2016)

Dedo pulgar: Abuela

Dedo índice: Madre

Dedo medio: Tío Materno

Dedo anular: Sobrino

Dedo meñique: Nieto

2.2 Instrumentos musicales Wayuu

La clasificación que se utilizará en este trabajo para la descripción de los Instrumentos musicales Wayuu es occidental mencionada en el capítulo 2.1.3 y tiene como objetivo organizar el contenido. Sobre como clasifican los instrumentos los Wayuu se encontró mediante la información recolectada en entrevistas que los instrumentos de viento que utilizan los pastores (Maasi, Sawawa, Totoy, Jirraway) se denominan Llamadores.¹¹⁷ Acerca del origen de los Llamadores se coincidió en las entrevistas que no son adaptaciones de otras culturas, es decir, los instrumentos, la ejecución, la elaboración y los materiales de construcción, son autóctonos de la etnia Wayuu. Otros instrumentos como La Kasha (tambor) de procedencia española,¹¹⁸ la Turrompa (arpa de boca) y la Ishira (maraca) se han adaptado a la cultura Wayuu, sin embargo los materiales, la forma de construcción y ejecución se consideran propios de la cultura.

2.2.1 Instrumentos Aerófonos Wayuu

Son los instrumentos que intervienen en las dos principales actividades económicas de los Wayuu. En total son seis los instrumentos aerófonos encontrados a partir de las entrevistas, de los cuales cinco corresponden al acompañamiento de la labor de pastoreo y uno es acompañamiento de la labor de pesca.

2.2.1.1 Instrumentos de Apü'üya: Pastores

Los instrumentos utilizados en el pastoreo son el Sawawa, la Maasi, El Jirraway, el Wawai y el Ontoroyoy. El registro de estos instrumentos tiene una función en las labores de pastoreo. En La Guajira, territorio árido y desértico, son pocas las fuentes de agua que existen, por eso el Wayuu acostumbra a movilizarse a través del territorio en busca de agua para el rebaño y su familia. El registro de los instrumentos en la zona de pastoreo se utiliza para suministrar a diferentes

¹¹⁷ *Jorge Enrique Apshana*, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹¹⁸ *Weidler Guerra*, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

individuos información de proximidad a un punto de referencia que puede ser el lugar donde se recolecta el agua, los pozos o cacimbas, la vivienda, entre otros, ejecutándose, entonces, el registro agudo cuando se está lejos y el registro grave cuando se está cerca de los lugares mencionados. Relatan los mayores que en los tiempos de antaño las mujeres solían ubicarse a la orilla de los pozos y esperaban la llegada de los hombres para que le ayudaran a recolectar el agua en las múcuras. El hombre daba aviso de su ubicación ejecutando los registros graves y agudos con la Maasi o el Sawawa. El registro de los instrumentos también se utiliza para comunicarse con los animales ejecutándose el registro agudo cuando las cabras están lejos del pastor para llamarlas, parece ser que los animales reconocen el “son de toque” de su dueño, las melodías y sonido que el pastor emite con los instrumentos musicales.¹¹⁹ Estos instrumentos también se utilizan en el momento en que el pastor está descansando después de la travesía para llegar a su destino.

“Dicen los viejos que el alto se toca cuando se está lejos atrás del rebaño como antes como que no había mucho hombre, estaban las mujeres rodeando, esperando que saquen el agua para llenar las múcuras, entonces el toca este toque lejos, cuando va acercando, se siente lejos todavía, dice la mujer cuando oye esto y cuando va llegando al pozo se baja (el registro), está cerca, ya va llegando a llenar las múcuras, ese es el cuento de los viejos de antes, ese no son míos sino tiene más de mil y pico de años ya... y este que es el Sawawa lo tocan también atrás o después que estés descansando en el monte.”¹²⁰

Los instrumentos aerófonos de pastores imitan el sonido del entorno, en las melodías que interpreta el pastor está simbolizado el sonido de la naturaleza.

“El Sawawa y este y uno lo que toca, lo que uno dice, ombe voy a tocar el canto de un ave o de un codorniz... yo voy a tocar el canto del perdiz, el perdiz llevó una rosa y no encontró ni un grano de maíz, ni un grano de frijol, entonces va dando vueltas por ahí buscando su alimento y dice aquí adentro que es el toque, que es el canto del perdiz. Ese es el canto del perdiz adentro es el Ontoroyoy, y aquí uno también

¹¹⁹ Jorge Enrique Apshana, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹²⁰ *Ibíd.*

saca, no, este es el canto del Wayuu, los Piache, el canto es que empieza a cantar ese es el canto del Wayuu piache... Y este es un canto del pájaro que llaman Oropel, Paanás se le dice en Wayuu, son un animal que remedeo todos los cactus que él le oye en la montañas, el relinche de los caballos, el silbido de una persona, otro silbido de otra ave, él lo copia, el animal es muy inteligente, le dicen oropel, el Wayuu le dice Paanás".¹²¹

2.2.1.1.1 Sawawa



Imagen 1: Instrumento Musical Wayuu Sawawa (Foto: C. M. Barra, 2015)

También conocido como Maasi,¹²² es un instrumento aerófono de lengüeta simple cortada en el mismo cuerpo del instrumento. Considerado Llamador en la cultura Wayuu, generalmente es construido por el mismo ejecutante, es una única pieza que mide aproximadamente 20 cm de largo y cada orificio 1 cm de longitud. Las medidas varían de acuerdo al material de construcción. Cuando es elaborado con carrizo las medidas son las que posea naturalmente el tallo que está fraccionado por nudos, cuando se elabora con otros materiales las medidas dependen del constructor ya que la referencia se toma a partir de la distancia que va del pulgar al dedo meñique se su mano; tiene cinco orificios rectangulares realizados con elementos cortantes. Existen Sawawas que tienen la abertura de la lengüeta cortada hacia la parte superior del instrumento, este tipo de Sawawas tienen amarrado un

¹²¹ *Ibíd.*

¹²² Ver Anexo 11, Video 5, Entrevista Iván Fernández, 14 de Mayo de 2015.

hilo para ajustar le lengüeta y la afinación, en esta monografía se denominaran lengüetas derechas. Los Sawawas con la abertura de la lengüeta cortada hacia abajo, lengüetas invertidas, no necesitan hilo para sujetarla. La abertura de la lengüeta en ocasiones se pega al instrumento cuando está húmeda, obstruyendo el paso de la columna de aire al tubo y dificultando la producción de sonido, para evitar que esto suceda se le adiciona una hebra de cabello o hilo entre la lengüeta y el cuerpo del instrumento.

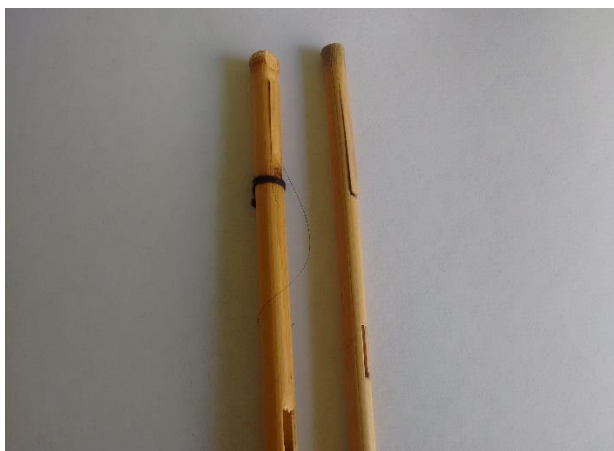


Imagen 2: Lengüetas Sawawa (Foto: I. Verbel, 2016)

En la fotografía el Sawawa del lado derecho posee la lengüeta en posición invertida y el Sawawa ubicado en la parte izquierda de la imagen de lengüeta derecha posee un cabello que permite que esta no se cierre por completo al entrar en contacto con la boca del ejecutante. Otra forma de separar las lengüetas cuando se pegan es frotándolas con ambas manos con un movimiento semejante al que se realiza para batir el chocolate con el molinillo. (Ver Anexo 11 Video 6)

La técnica de ejecución que se describe en esta investigación es la que utilizan los músicos tradicionales Wayuu Iván Fernández, Jorge Enrique Apshana y Joaquín Prince (Ver Anexo 11 Vídeos 4, 6 y 8). Para la descripción de la ubicación de los dedos en los instrumentos en esta monografía se hace una numeración de los orificios.

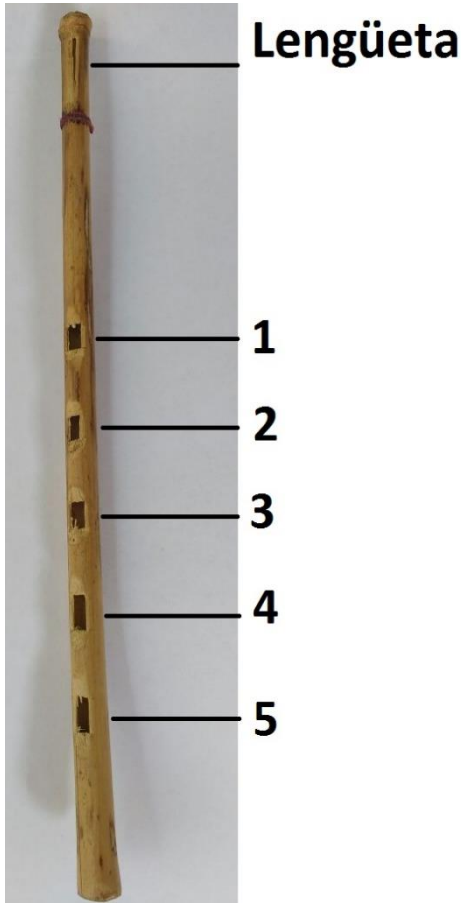


Imagen 3: Numeración del orificios del Sawawa



Imagen 4: Posición del Sawawa Iván Fernandez, (Foto: I. Verbel, 2016)

(Imagen: P.P. Verbel, 2016)

Ubicación de los dedos

Este instrumento se ejecuta de forma vertical, se introduce en la boca hasta la terminación de la lengüeta en el caso de Sawawas de lengüetas invertidas o hasta el hilo en el caso de Sawawas con lengüetas hacia arriba (derechas), la posición de los dedos se explicará tomando como referencia la lengüeta como parte superior del instrumento y la numeración de los orificios del Sawawa.

Posición de los dedos de la mano izquierda:

La abuela (dedo pulgar) como principal punto de apoyo, se ubica en la parte posterior del instrumento sosteniéndolo, la madre (dedo índice) se ubica en el primer orificio junto al tío materno (dedo medio) que se ubica en el orificio dos, el sobrino (dedo anular) sostiene el instrumento por la parte posterior de este, el nieto (dedo

meñique) no se utiliza en esta mano, sin embargo sirve de apoyo al sobrino (dedo anular).

Foto mano izquierda



Imagen 5: Posición Mano Izquierda Sawawa (Foto: Y.C. Sierra, 2016)

La posición de la mano derecha es la siguiente: la abuela (dedo pulgar) sostiene el Sawawa en la parte posterior, la madre (dedo índice) se ubica en el orificio tres, el tío materno (dedo medio) se ubica en el orificio cuatro, el sobrino (dedo anular) sostiene el Sawawa por la parte posterior de este, el nieto (dedo meñique) se ubica en el orificio cinco. (Ver Anexo 11 Video 5 y 8)

Foto mano derecha



Imagen 6: Posición mano derecha Sawawa (Foto: I. Verbel, 2016)

El maestro Apshana ubica de manera diferente los dedos de la mano derecha en el instrumento. (Ver Anexo 11 Video 4)

Posición mano derecha Maestro Apshana

La abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento Sawawa.

La madre (dedo índice) se ubica en el tercer orificio.

El tío materno (dedo medio) se ubica en el cuarto orificio.

El sobrino (dedo anular) se ubica en el quinto orificio.



Imagen 7: Ejecución Sawawa Jorge Apshana (Foto: I. Verbel, 2015)

El maestro Joaquín Prince es zurdo y la posición de las manos y ubicación de los dedos que utiliza para ejecutar el Sawawa es diferente a la de los maestros Iván Fernández y Jorge Apshana. (Ver Anexo 11 Video 6)

Posición manos Joaquín Prince

Posición mano derecha

La abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento Sawawa.

La madre (dedo índice) se ubica en el orificio uno.

El tío materno (dedo medio) se ubica en el orificio dos.

Posición mano izquierda

La abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento Sawawa.

La madre (dedo índice) se ubica en el orificio tres.

El tío materno (dedo medio) se ubica en el orificio cuatro.

El sobrino (dedo anular) sostiene el instrumento por la parte posterior.

No se ubica ningún dedo en el orificio cinco.



Imagen 8: Ejecución Sawawa Joaquín Pince (Foto: I. Verbel, 2016)

Sobre la ejecución del Sawawa se pudo observar que en las melodías, el dedo índice de la mano izquierda (la madre) ubicado en el orificio uno, hace el movimiento de abrir y cerrar el orificio en repetidas ocasiones para variar el sonido y el registro. Cuando se interpretan las melodías, la duración de las intervenciones es equivalente a la duración del aire del ejecutante. (Ver Anexo 11 Videos 4 y 6)

2.2.1.1.2 Ontoroyoy



Imagen 9: Instrumento Totoy (Foto: C.M. Barra, 2015)

También conocido como Wootoroyoy, Tontoroyoy, Totoy, es un instrumento aerófono de lengüeta simple, *“Existen siete instrumentos autóctonos nuestros, uno que se llama Totoy, Ontoroyoy, tiene sus tres partes, tiene la lengüeta, tiene el cuerpo y la caja de resonancia, entonces se compone del Ontoroyoy”*.¹²³ Las partes del Ontoroyoy son la lengüeta, el cuerpo y la caja resonancia, las secciones de este instrumento son introducidas unas sobre otras.

El cuerpo mide 30 cm, la sesión de la lengüeta 6 cm, el totumo que se utiliza como caja de resonancia mide en promedio 6 cm pero depende del totumo; el instrumento completo puede medir de 40 cm o más, dependiendo del constructor y del tamaño de los materiales. Igual que en el Sawawa existen lengüetas derechas que se le

¹²³ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

adiciona un hilo para ajustar la afinación o lengüetas invertidas que no necesitan el amarre de un hilo. La caja de resonancia es una calabaza o un totumo con dos aberturas de diferentes diámetros, la de mayor tamaño está ubicada en la parte inferior del instrumento y una abertura más pequeña hace la intersección con el cuerpo.

El Ontoroyoy es un instrumento desarmable, y su cuerpo está compuesto por cuatro orificios.¹²⁴ Algunos constructores pegan cada sección del instrumento con silicona. La posición de los labios y la técnica de ejecución es parecida a la del Sawawa; por ser de mayor tamaño el registro es más grave y se necesita una mayor cantidad y presión de aire para lograr la ejecución de los registros grave y agudo de este instrumento.

En las entrevistas no se mencionó sobre la existencia de una técnica de ejecución estándar, es por ello que para la descripción de la técnica de ejecución y posiciones que se enuncian a continuación se toma como referencia a los maestros Iván Fernández y Jorge Enrique Apshana (Ver Anexo 11 Videos 4 y 8). Para una mayor organización se hace una numeración de los orificios de Ontoroyoy que apoyará la manera como se describen la ubicación de los dedos y la explicación de las posiciones.

¹²⁴ Ibid.



Imagen 10: Ejecución Totoy Jorge Apshana (Foto: I. Verbel, 2015)



Imagen 11: Ejecución Totoy Iván Fernández (Foto: I. Verbel, 2016)

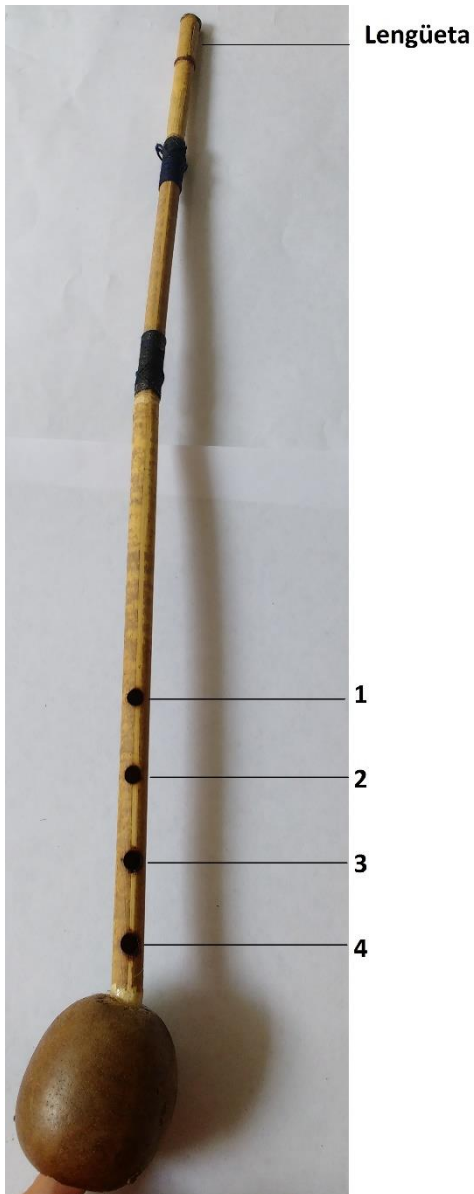


Imagen 12: Numeración Totoy, (Imagen: P.P. Verbel, 2016)

Posición mano izquierda

La abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento Ontoroyoy.

La madre (dedo índice) se ubica en el primer orificio.

El tío materno (dedo medio) se ubica en el segundo orificio.

En la técnica de ejecución de Iván Fernández el sobrino (dedo anular) sostiene la parte posterior del instrumento, en la técnica del maestro Jorge Apshana el sobrino

(dedo anular) y el nieto (dedo meñique) no se utilizan para apoyar, sino que se ubican libremente en la parte superior del instrumento.

Posición mano Derecha

La abuela (dedo pulgar) sostiene por la parte posterior el instrumento Ontoroyoy.

La madre (dedo índice) se ubica en el orificio tres.

El tío materno (dedo medio) se ubica en el orificio cuatro.

En la técnica de ejecución de Iván Fernández el sobrino (dedo anular) y el nieto (dedo meñique) sostienen el instrumento por su parte posterior, en la técnica del maestro Jorge Apshana se ubican libremente en la parte delantera del instrumento al lado del tío materno (dedo medio). En las observaciones que se hicieron sobre la forma de ejecución del Ontoroyoy, se analizó que para tocar los dedos se mueven pero el dedo medio (tío materno) de la mano derecha cierra el orificio cuatro permanentemente mientras los dedos índices (madre) y el dedo medio (tío materno) de la mano izquierda tienen mayor movimiento. El sonido más grave se obtiene con los cuatro dedos que se utilizan para la ejecución cerrando todos los orificios pero se necesita una mayor presión de aire para que suene esta nota y no los sonidos armónicos.

2.2.1.1.3 Maasi



Imagen 13: Instrumento Maasi (Foto: C.M. Barra, 2015)

Instrumento aerófono que tiene tres orificios. En la parte superior figura una abertura cerrada por un trozo de madera que deja un pequeño orificio que servirá de embocadura por donde se insufla el aire, en la parte inferior la abertura no está cerrada. Su medida es de 15 a 20 cm aproximadamente dependiendo del constructor, los orificios se elaboran con clavos calientes.

El instrumento no se introduce en la boca del ejecutante como el Sawawa, por el contrario se sitúa el instrumento en la parte externa de la boca sobre los labios, dejando en estos una pequeña abertura por donde pasa la columna de aire para llegar al tubo.

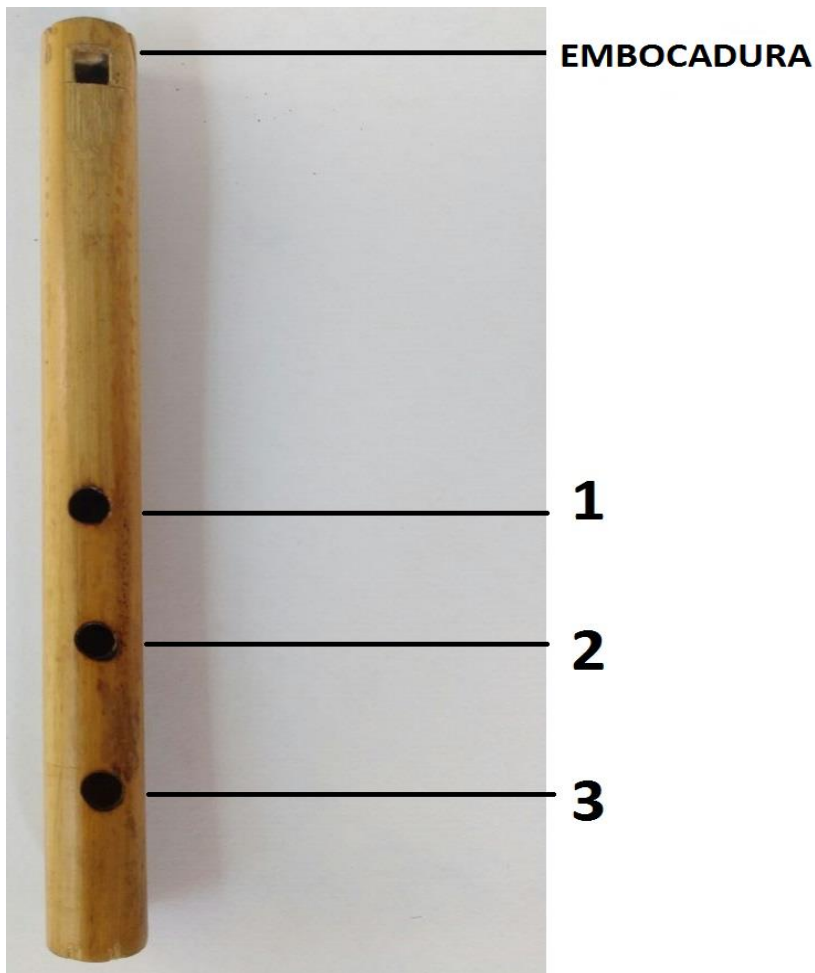


Imagen 14: Numeración Maasi (Imagen: P.P. Verbel, 2016)

Para la descripción de la posición de las manos y la ubicación de los dedos se tomó como referencia la técnica utilizada por el maestro Jorge Enrique Apshana.

Mano izquierda

La abuela (dedo pulgar) sostiene en la parte posterior de instrumento.

La madre (dedo índice) se ubica en orificio uno.

Los dedos tío materno, sobrino y nieto no intervienen en la posición de la mano izquierda (dedos medio, anular y meñique).

Mano derecha

La abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento en la parte posterior.

La madre (dedo índice) se ubica en el orificio dos.

El tío materno (dedo medio) se ubica en el orificio tres.

El sobrino se ubica sobre el instrumento en la parte delantera sirviendo de apoyo.

El nieto (dedo meñique) se ubica en la parte posterior del instrumento sirviendo de punto de apoyo. (Ver Anexo 11 Video 4)



Imagen 15: Ejecución Maasi Jorge Apshana (Foto: I. Verbel, 2015)

2.2.1.1.4 Jirraway

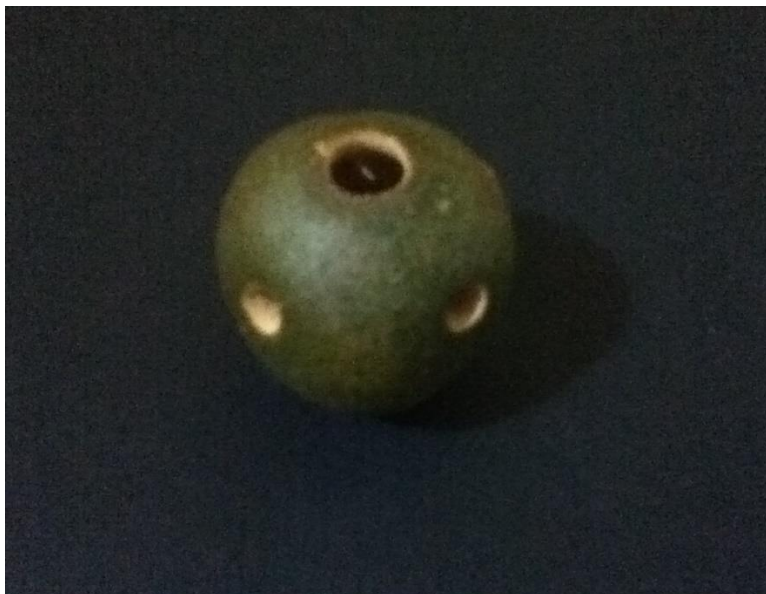


Imagen 16: Instrumento Wayuu: Jirraway (Foto: C. M. Barra, 2015)

Se denomina Jirraway o Jijit porque son los nombres del fruto de donde proviene; la elaboración del Jirraway se derivó de otro instrumento llamado Wawai. *“Nace del Wawai otro instrumento, pero ya es el fruto nativo de un árbol que también se encuentra en esta parte que se llama Jiit, Jirraway...viene del nombre del árbol...”*¹²⁵

El Jirraway o Jijit es un instrumento aerófono constituido por tres orificios uno de ellos de mayor tamaño corresponde a la embocadura, los otros dos de menor medida se ubican en la parte frontal del instrumento de forma paralela. El instrumento es el fruto redondo y seco de árboles nativos y la dimensión varía dependiendo del tamaño del fruto (ver capítulo 2.5 de construcción para ampliar la información). La apariencia es parecida a la del limón, su medida es aproximadamente 3 cm de largo y poco más de 2 cm de diámetro.

En la investigación un instrumento más grande con las mismas características fue conocido con el nombre de Wawai, pero no se logró comprender si los más pequeños también son denominados de esta forma, sin embargo el fruto con que

¹²⁵ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.

se elabora no es el mismo material de Jijit o Jirraway. Esta información sugiere que para elaborar este instrumento existen diferentes frutos en la región variando el tamaño, el color, el sonido y demás.



Imagen 17: Instrumentos Wayuu: Wawai y Jirraway (Foto: C. M. Barra, 2015)

Para describir la ubicación de los dedos se toma como referencia la técnica de ejecución del Maestro Iván Fernández. (Ver Anexo 11 Video 3)

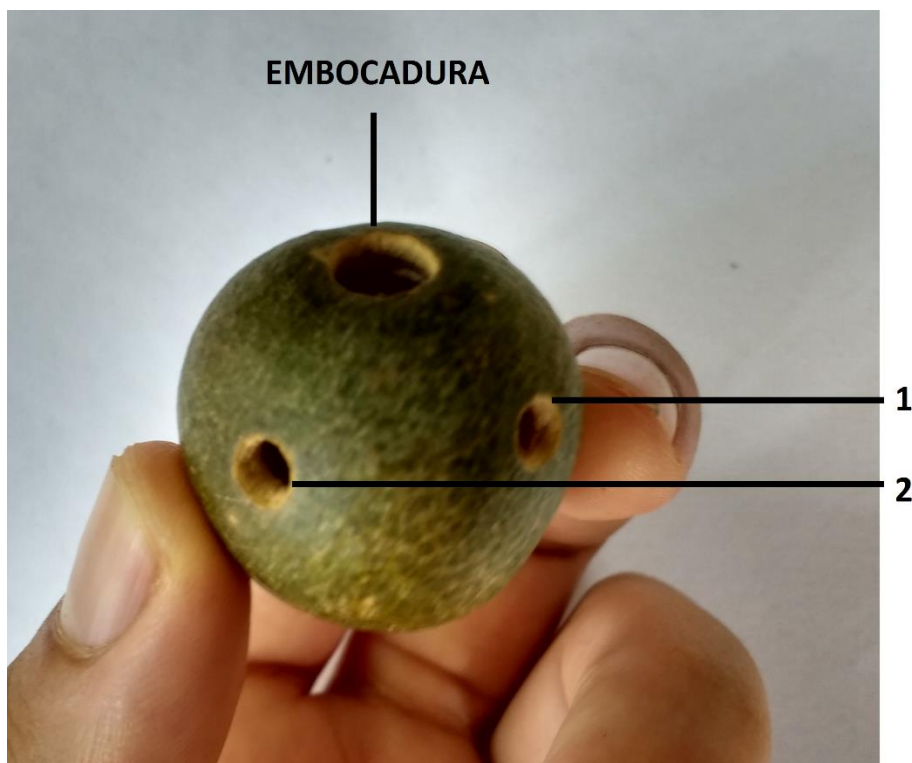


Imagen 18: Numeración del instrumento Jirraway (Imagen: P.P Verbel, 2016)

Ubicación de la totalidad de los dedos



Imagen 19: Ejecución Jirraway Iván Fernández
(Foto: I. Verbel, 2015).



Imagen 20: Ejecución Jirraway Iván Fernández
(Foto: I. Verbel, 2015).

Mano izquierda

Abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento.

Tío materno (dedo medio) sostiene el instrumento por la parte posterior.

Madre (dedo índice) su ubica en el orificio uno.

Mano derecha

Abuela (dedo pulgar) sostiene el instrumento.

Tío materno (dedo medio) sostiene el instrumento por la parte frontal.

Madre (dedo índice) ubicada en el orificio dos.

2.2.1.1.5 Wawai



Imagen 21: Ejecución Wawai Iván Fernández (Foto: I. Verbel, 2015)

Wawai significa viento (de tempestad) en wayuunaiki.¹²⁶ El Wawai es un instrumento corporal de viento; se forma utilizando las manos como caja de resonancia, el movimiento de los dedos varía la altura de los sonidos. Figura como el instrumento pedagógico de esta etnia pues se aprende generalmente de manera previa a los demás instrumentos aerófonos de pastores. *“Ese es el Wawai, más que todos nosotros enseñamos nuestros hijos, nuestros nietos, los mayores de antes y nos enseñaron así, Wawai, que no lleva material de instrumento sino que está en nuestras palmas.”*¹²⁷

Para la descripción de este instrumento se tomará como referencia la técnica de ejecución del maestro Iván Fernández. El Wawai como todos los demás instrumentos aerófonos contiene una simbología relacionada con la cosmovisión de esta etnia, las manos son la representación de la unidad familiar Wayuu. Para la ejecución de este instrumento se utilizan las dos manos, en el caso del maestro Iván el utiliza la mano izquierda como caja de resonancia, abrazando la mano derecha que es a su vez la embocadura del instrumento. (Ver Anexo 11 Video 3).

¹²⁶ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 20/04/16 a las 08:56 p.m.

¹²⁷ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.



Imagen 22: Posición Wawai Iván Fernández (Foto: I. Verbel, 2015)

La ubicación de todos los dedos se presenta de la siguiente manera:

Mano Izquierda

La abuela (dedo pulgar) se ubica en medio de la madre (dedo índice) y el tío materno (dedo medio) de la mano derecha.

La madre (dedo índice), el tío materno (dedo medio), el sobrino (dedo anular) y el nieto (dedo meñique) junto con la palma de la mano sirven para abrazar la mano derecha; esto será la caja de resonancia.

Mano derecha

Todas las partes que integran la unidad familiar (los dedos que integran la mano derecha) se ubican de manera separada. La embocadura del instrumento estará ubicada en medio del tío materno (dedo medio) y el sobrino (dedo anular), dejando una abertura.



Imagen 23: Posición Wawai (Foto: Y.C. Sierra, 2016)

En el espacio que se genera entre el tío materno (dedo medio) y el sobrino (dedo anular) el ejecutante ubicará la cara de tal manera que el sobrino (dedo anular) quedará ubicado en el cachete del lado izquierdo de la cara, el tío materno (dedo medio) quedará ubicado en el cachete del lado derecho de la cara, y la boca queda ubicada cerca de la abertura de la embocadura. Esta posición puede observarse en la primera fotografía de Wawai.

La variación del sonido se genera con el movimiento de los dedos tío materno, sobrino y nieto de la mano izquierda (dedos medio, anular y meñique de la mano izquierda). (Ver Anexo 11, entrevista realizada el 11/10/15 Video 3)

2.2.1.2. Instrumentos de Apalaanchis: Pescadores

Hasta ahora el único instrumento que se conoció de los Apalaanchis es el Warutta que es utilizado en esta actividad económica, entre los Wayuu entrevistados ninguno habló sobre este instrumento, lo que evidencia que es poco conocido entre los que realizan la actividad de pastoreo.

2.2.1.2.1 Warutta

La información que se encontró sobre este instrumento fue la recolectada en la entrevista realizada a Weidler Guerra, Este instrumento proviene del mar y es utilizado por los Apalaanchis o pescadores Wayuu, no es mucha la información que se encuentra sobre este instrumento, aunque se puede usar como referencia la fotografía que existe en el libro *Weirain* escrito por Egberto Bermúdez.¹²⁸ Queda como temática para próximas investigaciones averiguar sobre la construcción, el uso, y técnicas de ejecución de este instrumento.

“El caracol de mar solo lo utilizan los Apalaanchis y tiene varios sentidos: uno llamar el viento; otro comunicarse entre embarcaciones en una noche, una madrugada donde no hay visibilidad, entonces el Warutta, bueno el grande, el caracol pala, se le corta el pico y eso suena, entraría entre los aerófonos, yo te lo recomiendo, pero es de la playa, no de los pastores, no lo busque en zona de pastoreo porque nadie te va a hablar de él, incluso los nuevos pescadores no lo conocen casi.”¹²⁹

La función de este instrumento en las labores de pesca, además de la utilidad que representa como elemento de comunicación entre embarcaciones, es la función mágica religiosa de conexión con la naturaleza. Se utiliza con el propósito de llamar el viento Jouktai, es preciso aclarar que en la cosmogonía Wayuu Jouktai es considerado un ser superior, un maestro, “*Desde un principio el gran maestro sobrenatural es el viento*”.¹³⁰ La importancia del viento en las labores de pesca artesanal radica en que las embarcaciones de los Wayuu para movilizarse dependen de la fuerza del viento que impulsa las velas. Es posible que estas prácticas se hayan visto afectadas ya que en la actualidad a muchas de las embarcaciones que se utilizan para realizar la labor de pesca se les instala un motor para impulsarse.

¹²⁸ Bermúdez, Egberto (2008). *Weirain la música y la palabra entre los Wayuu*. Bogotá, Colombia: Fundación de Música.

¹²⁹ *Weidler Guerra*, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

¹³⁰ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 05 de Marzo de 2016 en la Comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 11, Video 8.

2.2.2. Instrumentos Membranófonos

El único instrumento membranófono de la cultura Wayuu es la Kasha, esta es utilizada en diferentes rituales de la etnia y en contexto de convocatoria, es un instrumento adoptado por esta cultura, las dos membranas que recubren los bordes son elaboradas a base de piel de ganado caprino. La forma de producir el sonido es a través del golpe de la membrana con dos golpeadores o baquetas.

2.2.2.1. Kasha



Imagen 24: Instrumento Kasha (Foto: P.P. Verbel, 2015)

La Kasha mide aproximadamente 60 cm, la forma en que está construido es cilíndrica, es el instrumento de mayor repercusión de la cultura Wayuu, se utiliza para acompañar la danza Yonna en un ritual que se realiza después del encierro de la Majayüra.¹³¹ Es el instrumento de mayor dimensión en la etnia Wayuu, simboliza la unión de dos mundos, el mundo vegetal y el mundo animal. Los materiales de construcción son la madera que corresponde al mundo vegetal y el cuero que corresponde al mundo animal. La Kasha de igual manera representa el sol y la luna, su forma circular representa el anillo que se forma alrededor de la luna llena,

¹³¹ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

reflejado también en la pista de baile de la Yonna. La interpretación de la Kasha que acompaña el ritual de baile Yonna tiene una relación con las fases lunares, ejecutándose cuando la luna está llena y cuando está oculta.

“Este es el instrumento más grande de todos, también netamente es natural, entonces para nosotros los Wayuu, ahí representa los dos mundos, el mundo vegetal que es la madera, el mundo animal que es el cuero... Está el sol y la luna, eso es lo que representa el tambor y esto también surgió, tú sabes que en la luna se forma a veces un anillo y la pista de la danza el Yonna es circular, entonces cuando nosotros vemos la luna en ese, va haber danza, hay que danzar, es de toda la noche, la luna llena y también en la oscuridad, entonces eso también viene de todo eso.”¹³²

La Kasha se ejecuta para acompañar la carrera de caballo y en el momento que la Outsü lo solicite después de un sueño revelador. *“Esto se utiliza cuando hay carrera de caballo o cuando la Piache lo exige también, cuando la Piache sueña, hay que tocar el Kasha porque me guió mi espíritu.”*¹³³ La calidad y el valor comercial de este instrumento dependen del material de construcción. Para Wayuu la madera que se utiliza para la elaboración no se escoge libremente, esta es revela por sueños. Es importante escoger bien la madera porque las propiedades de algunas de ellas reaccionan con el frío perdiéndose la calidad del sonido, afectando así la interpretación en algunos rituales que se realizan en la madrugada o en la noche cuando las temperaturas son más bajas.¹³⁴ La calidad del sonido del instrumento también depende de procesos de adecuación y mantenimiento de los materiales.

“Este también tiene su orificio, ahí se sale cuando uno toca, ahí sale el aire y pa´ dar el sonido de aquí hay unas dos cuerdas, pa´ que suene bien, este aquí hay que con el rugta de divi divi, entonces se hace, se prepara como una crema, después cuando está seca, está duro, entonces te suena mejor con ese, ese es como la grasa, algo así pa´ afinarlo más pa´ que mejore el sonido. Sí, este es el máximo instrumento de

¹³² Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Jorge Enrique Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹³³ Jorge Enrique Apshana, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹³⁴ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Jorge Enrique Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

gran repercusión de la danza, para la danza se requiere una pista más o menos de 25 metros de radio y da una vuelta así, entonces es una danza que tiene el teatro, este si tiene repercusión a nivel nacional. La danza de nosotros la Yonna, y también el maquillaje de la mujer, el atuendo”.¹³⁵

2.2.3. Instrumentos Ideófonos Wayuu

Son dos los instrumentos musicales ideófonos presentes en la cultura Wayuu. Intervienen en rituales, prácticas sociales y de esparcimiento. Son instrumentos elaborados por los Wayuu pese a que provienen de otras culturas.

2.2.3.1 Turrompa



Imagen 25: Instrumento Turrompa (Foto: I. Verbel, 2016)

La Turrompa, es una variación de arpa de boca que tiene forma de herradura con una lengüeta en el centro. El ejecutante se coloca la parte más angosta en la boca y con un dedo pulsa la lengüeta; para producir sonidos de diferentes alturas es necesario cerrar y abrir la boca inspirando y expirando el aire. Sobre el origen de la Turrompa se mencionó en las entrevistas que no es un instrumento autóctono de los Wayuu; apropiado de otras culturas se ha adaptado a través del tiempo. *“Está el Turrompa, que ese si es un instrumento adaptado por los mayores nuestros porque su origen es de Europa, de Francia y eran grandes tamaño como una guitarra, pero*

¹³⁵ Ibid.

*nosotros los Wayuu, los mayores, los redujo como tamaño pequeñito, ahí también sacamos sonido con el Turrompa.”*¹³⁶

La Turrompa es el único instrumento de la cultura Wayuu que no está elaborado con elementos provenientes de la naturaleza (plantas o animales), su material de construcción es a base de hierro. Se encuentra en otras culturas indígenas latinoamericanas como la etnia Mapuche de Chile y Argentina conocido con el nombre Trompe o Torompe. *“Los indígenas Mapuches les dicen Trompe, es casi parecido, Turrompa le decimos nosotros y ellos les dicen trompe”.*¹³⁷

La utilización de los instrumentos musicales por parte de las mujeres está más generalizada al uso de la Turrompa; a diferencia de los instrumentos aerófonos Wayuu que contienen una espiritualidad que prohíbe la ejecución nocturna, la Turrompa puede tocarse en horas de la noche y del día a gusto del ejecutante, *“...este si lo toca las mujeres, de noche más bien lo tocan estos, la Turrompa...”*¹³⁸

La práctica musical de la Turrompa entre los Wayuu está vinculada con la expresión de sentimientos y actividades de esparcimiento. Con las interpretaciones, las melodías de Turrompa, el Wayuu busca expresar a partir de los acontecimientos de su vida cotidiana historias que se tornan relevantes cuando implican la parte emocional del ser. *“Cogió el Birimbao a tocarlo ese es lo disco de ella diciendo que está muy resentida, expresiones que soltó contra su marido, no lo haré más nunca, decía ella en el canto de ella”.*¹³⁹ Se conoce como birimbao a un instrumento en forma de arco utilizado en la capoeira, aunque esta denominación también se empleó para referirse a la Turrompa.

En la Turrompa la caja de resonancia es la boca, al parecer no existe una posición estandarizada de este instrumento en la cultura Wayuu puesto que la lengüeta puede ser pulsada con la mano derecha o izquierda. Para la ejecución es necesario

¹³⁶ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

¹³⁷ Jorge Enrique Apshana, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹³⁸ *Ibíd.*

¹³⁹ *Ibíd.*

dejar una abertura en la boca, el instrumento se apoya sobre los dientes de arriba y abajo dejando una abertura que permite la salida del aire; los labios no intervienen en la ejecución, solo es el apoyo del instrumento sobre los dientes; para la variación sonora se utiliza el movimiento de la lengua, mientras se está soplando.

Diálogo de entrevista realizada el 16 de Mayo de 2015 a Jorge Enrique Apshana e Iván Fernández en Uribia La Guajira:

JORGE: Con la boquita abierta, los dientes hacen contacto pero la boca hace como una cajera.

IVAN: bota aire y mover la lengua, hacia adelante, busca el sonido, que cuadre el sonido de la lengua, hay que moverla y vaya botando aire, y vaya, tiene que presionarle la lengua, y apretarle el diente

IRENE: O sea se hace presión con los dientes

IVAN: Los labios no nada.

JORGE: Más bien te estorban.¹⁴⁰

2.2.3.2. Ishira

La Ishira, variante de la maraca, es un instrumento utilizado por las Outsü para ritos de curación chamánica. La Ishira simboliza el mar, en el ritual de curación sirve para ahuyentar los males y las enfermedades.¹⁴¹ La Outsü con el sonido que emite la Ishira se eleva a otros niveles de la realidad hasta entrar en contacto con seres superiores. Dentro del ritual, junto al canto chamánico, la Ishira figura como una herramienta para alcanzar la elevación espiritual, podría decirse que es el portal que comunica el mundo de los vivos y el mundo de los seres incorpóreos.

“La Ishira o la maraca lo que hace es elevar a la chaman en el canto chamánico, en el vuelo hacia el panteón para tomar los espíritus, junto con el sumo de tabaco, con lo que ella está hablando y cantando y el sonido de la maraca, ella se va levantando

¹⁴⁰ Jorge Enrique Apshana e Iván Fernández, músicos Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹⁴¹ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

gradualmente, “toc toc toc, empieza a sonar la maraca, ella se va en un momento incorpóreo, el espíritu va soltándose a subir hasta allá, ese es el papel de la maraca.”¹⁴²

2.2.4 Instrumentos Cordófonos

Con la información recolectada con las entrevistas, se pudo determinar que en la cultura Wayuu solo existe un instrumento cordófono elaborado con materiales de la naturaleza, igual que la Kasha representa la unión de dos mundos, el mundo vegetal y el mundo animal.

2.2.4.1 Taliraii



Imagen 26: Instrumento Taliraii y Frotador (Foto: I. Verbel, 2016)

El Taliraii es el único instrumento cordófono Wayuu, su construcción está hecha a partir de elementos de la naturaleza, su forma es arqueada gracias a la tensión que ejerce sobre la pieza de madera las crines de caballo sujetadas a los extremos. La madera representa el mundo vegetal y las crines de caballo son la representación

¹⁴² Weidler Guerra, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

del mundo animal “*Está el Talirraai que es el violín Wayuu, es autóctono, es especie de un arco y con el crin de cola de caballo se amarra...*”¹⁴³

No es usual encontrar ejecutantes de Talirraai, es una práctica que ha venido cayendo en desuso. La ejecución de los instrumentos aerófonos Wayuu es más generalizada.

“Hay uno que se llama el Talirraai que no es tampoco aerófono que es un arco bucal que se hace con crin de caballo, parece un violín y suena como un violín, se llama Talirraai, es un instrumento muy escaso muy raro, yo lo he visto y lo he grabado, pero cada día lo veo menos, entonces no veo estudiantes de Talirraai, Wayuus jóvenes que se interesen en el Talirraai, en cambio el Ontoroyoy me parece bello, que es la flauta globular que tiene un sonido muy bonito.”¹⁴⁴

La caja de resonancia del Talirraai es la boca, para ejecutarlo se lubrican las crines de caballo con saliva humedeciendo el frotador. El instrumento produce un sonido poco audible, la duración depende del tiempo de secado de la saliva (Bermúdez, 1992). El frotador es una pieza de madera alargada proveniente de unos tallos de árboles nativos, este hace las veces del arco de violín, generando el sonido por efectos de la fricción. (Ver Anexo 11 Video 7)

¹⁴³ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

¹⁴⁴ *Weidler Guerra*, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.



Imagen 27: Ejecución Talirai Iván Fernández (Foto: I. Verbel, 2016)

2.3 La Voz

La voz es un instrumento utilizado en muchas culturas con fines comunicativos, musicales y demás; la utilización de la voz en la cultura Wayuu se presenta en dos contextos muy diferentes, uno de ellos es un contexto ritual en el que la voz es una herramienta que se utiliza para el desarrollo de la ceremonia, el otro contexto está relacionado con la expresión del ser a través del arte; la voz en este contexto es el medio que utiliza el Wayuu para manifestar sus pensamientos y sentimientos mediante la música, acompañando diferentes momentos y espacios en los que se congrega la sociedad Wayuu.

2.3.1 Canto Jayeechi

El Jayeechi es el canto ancestral Wayuu en el que se relatan historias que reflejan la cosmovisión de este pueblo, es cantado por hombres y mujeres. En algunas de sus letras y composiciones existe un contenido mítico religioso, muchas de ellas están dirigidas a Sawai Piushi, la oscuridad, la abuela en la cultura Wayuu. Otras letras hablan de la naturaleza, de la cotidianidad, del amor, la tragedia, el humor, la muerte, la vida, las leyendas, anécdotas que en ocasiones tienen un alto contenido

moralizante, entre otros. El Jayeechi se canta generalmente en las parrandas y se utiliza para el cortejo.

“...El canto ancestral Wayuu que es un género narrativo de los mayores Wayuu, se compone de la historia, de enamorar a la mujer, de la abundancia, se canta a la lluvia Juyá, eso son, allí sacamos diferentes composiciones de nuestro entorno, del medio en territorio ancestral, allí se narra también la guerra, la riqueza, la contra, el territorio, los bosques, ahí se sacan las grandes composiciones del canto ancestral, se llama Jayeechi...”¹⁴⁵

2.3.2 Canto Chamánico

El canto chamánico de la Outsü junto con la maraca tienen como objeto elevarla a otros niveles de la realidad, estos se usan en los rituales de curaciones; es una representación del canto de la naturaleza,¹⁴⁶ tiene una función de comunicarse con seres superiores del mundo de los muertos o con los dioses que se comunican a través de los sueños. Es cantado principalmente por mujeres ya que en su mayoría son las que ejercen este oficio. Hoy en día son pocas las Outsü que existen puesto que han sido perseguidas por la idea de religiosidad de occidente, considerándose los ritos de curación chamánicos una práctica blasfema de brujería. Afirma Weidler Guerra, que las Outsü han atravesado por una gran persecución y en la actualidad existe una preocupación por la transmisión intergeneracional de los saberes correspondiente a esta práctica.¹⁴⁷

2.4 Objetos Sonoros

En la clasificación que se realizó en la parte de generalidades de la música de la presente investigación, se explicó que estos objetos no tienen una función musical dentro de la cultura, simplemente son objetos que emiten un sonido. En esta clasificación se pueden incluir más de estos objetos ya que es un término bastante

¹⁴⁵ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

¹⁴⁶ *Oscar Uriana*, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamgloma, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

¹⁴⁷ *Weidler Guerra*, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

amplio y que podría abarcar cualquier objeto que emita sonido, sin embargo, este término se utiliza para organizar y clasificar la información extraída de las entrevistas en la que se cita un único objeto sonoro no musical.

2.4.1 Trompo

El trompo, Chocho en Wayuunaiki,¹⁴⁸ es un objeto que se utiliza para el esparcimiento. Hace parte de los juegos tradicionales Wayuu, su función dentro de la comunidad es recreativa. Debido a la producción sonora que se genera cuando entra en contacto con el suelo lo ubicamos en objetos sonoros no musicales ya que no hay una intención explícita de creación artística o de intervención ritual como ocurre en el caso de los instrumentos musicales. *“...además otro sonido, otro instrumento que suena que es juego, instrumento musical, el trompo Wayuu, el trompo Wayuu no tiene punta, lo tiras y el mueve y suena, silva, es un trompo silbador...”*¹⁴⁹

2.5 Construcción de los instrumentos Aerófonos Wayuu

En esta parte del capítulo se describirá el proceso de elaboración de los instrumentos aerófonos Wayuu Jirraway, Sawawa, Ontoroyoy y Maasi. (Ver Anexo 11 Videos 2 y 3) Existen diferentes medidas de construcción de los instrumentos dependiendo del fabricante, generalmente el músico Wayuu construye sus propios instrumentos y las dimensiones dependen su gusto y conocimiento. En la escuela de formación de música tradicional Wayuu SAÜYEE´PIA WAYUU, “Semillero Wayuu” existen instrumentos con medidas más pequeñas para los niños, adecuadas al tamaño de sus dedos y con los orificios más cercanos unos de otros. El sonido varía de acuerdo al tamaño del instrumento.

¹⁴⁸ Tomado de http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf 21/04/16, 02:56 p.m.

¹⁴⁹ Weidler Guerra, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

2.5.1 Proceso de elaboración Jijit



Imagen 28: Árbol Jijit (Foto: I. Verbel, 2015)



Imagen 29: Fruto Jijit (Foto: I. Verbel, 2015)

El Jijit es el mismo instrumento del Jirraway, se nombran de acuerdo al árbol de procedencia.

Para la elaboración del instrumento en primera instancia hay que tener en cuenta la época de cosecha del árbol, esto es en verano (febrero o marzo).¹⁵⁰

1. Se extrae el fruto maduro del árbol.
2. Se hace la perforación principal de emisión del aire (con una Varilla o Clavo).
3. Se extrae la pulpa y semillas.
4. Se lava el instrumento con agua.
5. Se hacen las perforaciones de los dos orificios de ejecución.
6. Se hace proceso de secado al aire libre.



Imagen 30: Fruto Jijit en árbol (Foto: I. Verbel, 2015)

¹⁵⁰ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.



Imagen 31: Ejecución Jirraway Iván Fernández (Foto: I. Verbel, 2015)



Imagen 32: Fruto Jijit e Iván Fernández (Foto: I. Verbel, 2015)

2.5.2 Proceso de fabricación Sawawa y Totoy

Son contruidos a partir de materiales de la naturaleza. Con la recolección de datos de entrevistas se conocieron tres materiales de construcción empleados para la elaboración del Sawawa y Totoy. Uno de estos materiales son tallos de juncos que abundan en la rivera del rio Ranchería y la serranía de la Macuira.¹⁵¹ Para el proceso de elaboración del Sawawa influye el clima ya que es necesario ponerlo a secar a la intemperie con el sol y el viento, este proceso se denomina deshidratación o secado del material de construcción, luego del secado de la materia prima, se toma la medición para la elaboración. El Tallo es cortado con objetos afilados como cuchillo o navaja. Para la elaboración de Sawawa o Totoy con carrizo en primer lugar se debe hacer la hendidura sobre la madera del tubo para hacer la lengüeta, la abertura puede ir hacia arriba, lengüeta derecha, o hacia abajo lengüeta invertida. Seguidamente se hace el corte de los cinco orificios para la ubicación de los dedos, posterior a esto se hace el proceso de depuración de la lengüeta para la afinación.¹⁵²

Otro material con el que se puede hacer la elaboración del Sawawa y el Totoy es a partir de los tallos delgados del árbol del Guamacho que en Wayuunaiki se denomina Mocotchira.

La calidad de la madera y del sonido de los instrumentos elaborados con Mocotchira se considera mejor que la de los instrumentos elaborados con carrizo, además los instrumentos elaborados con Guamacho tienen una mejor proyección sonora, sin embargo, cuando es tiempo de sequía la calidad de la madera de Mocotchira disminuye, ocasionando que el instrumento se resquebraje, por el contrario cuando es tiempo de lluvia la madera es mucho más resistente. *“un Sawawa con Mocotchira suena más lindo y se conserva más...un paisano dice que un sawawa con mocotchira es más original, el sonido es más fino”*.¹⁵³

¹⁵¹ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

¹⁵² Ibíd.

¹⁵³ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

2.5.2.1 Proceso de elaboración de Sawawa y Totoy con Guamacho



Imagen 33: Árbol Guamacho (Foto: I. Verbel, 2015)

El proceso para la elaboración de estos instrumentos a partir de los tallos del árbol Guamacho de acuerdo a la observación realizada en la comunidad Warrarratchon es:

1. Se selecciona el tallo que sirve para la elaboración de los instrumentos, estos tallos no pueden ser tiernos, tienen que ser aquellos que ya tienen la corteza endurecida.
2. Cortar la rama previamente seleccionada con suma cautela de las espinas que tiene el árbol.
3. Se hace el proceso de limpieza del tallo con un machete o elemento cortante quitando las hojas y las espinas.



Imagen 34: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 1 (Foto: I. Verbel, 2015)

4. Se toman las medidas y se hace el corte del tallo de acuerdo al instrumento que se vaya a elaborar, si es Sawawa la longitud del tallo a cortar es menor que si es Ontoroyoy.
5. Se retira la corteza del tallo.



Imagen 35: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 2 (Foto: I. Verbel, 2015)



Imagen 36: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 3 (Foto: I. Verbel, 2015)

6. Se hace limpieza del tallo por la parte interna, con una rama más pequeña para extraerle la médula.



Imagen 37: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 4 (Foto: I. Verbel, 2015)

7. El tallo es sometido a un proceso de deshidratación y secado con fuego, el material se puede secar a la intemperie con una duración aproximada de dos a tres días pero para agilizar el proceso de secado se utiliza el fuego. es

necesario tener cuidado con el tiempo en que la madera está en contacto con la candela para evitar que se queme.



Imagen 38: Proceso de elaboración Sawawa y Totoy Foto: 5 (Foto: I. Verbel, 2015)

2.5.2.2 Proceso de elaboración de Totoy con Atunoc



Imagen 39: Cactus Atunoc (Foto: I. Verbel, 2015)

El Atunoc es una variedad de cactus, con forma triangular, es una especie común en la región. Para hacer el proceso de fabricación con este material se procedió de la siguiente manera:

1. las partes triangulares del cactus se cortan, dejando únicamente la parte del medio



Imagen 40: Proceso de elaboración Totoy, Foto: 1 (Foto: I. Verbel, 2015)



Imagen 41: Proceso de elaboración Totoy, Foto: 2 (Foto: I. Verbel, 2015)

2. Se hace proceso de limpieza hasta que quede únicamente el tallo central del cactus sin espinas.



Imagen 42: Proceso de elaboración Totoy, Foto: 3 (Foto: I. Verbel, 2015)

3. Para limpiar la médula que tiene el tallo del cactus en la parte central, se hace una limpieza con una rama más pequeña o con un objeto que pueda extraer esta médula.
4. El proceso de deshidratación y secado se hace igual que con el material de Guamacho, a la intemperie durante dos o tres días o para agilizar el proceso se somete a fuego procediendo a la deshidratación del tallo de manera instantánea.

Por el grosor, de este material solo se puede fabricar el Totoy. *“El Atunoc es solamente para elaborar el Ontoroyoy o Totoy, y el tallo del Guamacho, ahí se pueden fabricar dos instrumentos, el Ontoroyoy o Totoy, y el Sawawa”*.¹⁵⁴

¹⁵⁴ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 11 de Octubre de 2015 en la comunidad Warrarratchon, Manaure-La Guajira. Ver Anexo 5 y/o 11, Video 2 y 3.

2.5.3 Elaboración Maasi

El material que se utiliza para la elaboración de la maasi es proveniente de la naturaleza, son tallos de carrizo o plantas que se encuentran en zonas húmedas como ríos; en la Guajira se encuentran en la serranía de la Macuira. *“Maasi, este es un carrizo, estos son, o sea tiene las matas de las montañas, en los ríos, en las quebradas, todo esto tiene sus matas en los ríos, por aquí no lo hay, en la única parte que lo hay es en Nazareth, en la Sierra de Macuira, por aquí en el monte no lo tenemos, es de tierra fría”*.¹⁵⁵

Como el material de elaboración no es de fácil consecución, algunos constructores compran la materia prima, es decir, los tallos de carrizo para elaborar los instrumentos. En la construcción de los instrumentos aerófonos Wayuu se utilizan clavos para la perforación de la madera, y para hacer la embocadura. Los orificios se hacen con clavos o varillas calientes y la embocadura con un corte en el tubo del instrumento con un objeto afilado. En la parte superior del instrumento para hacer la embocadura, a la abertura se le adiciona un trozo de madera dejando un pequeño orificio para que fluya a través del cilindro la columna de aire.



Imagen 43: Maasi (Foto: I. Verbel, 2016)

¹⁵⁵ Jorge Enrique Apshana, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

3. CAPÍTULO TRES.

EDUCACIÓN WAYUU

3.1 Transmisión del conocimiento

En Colombia con el decreto 2500 del Ministerio de Educación Nacional sobre el Sistema Educativo Indígena Propio SEIP sancionado el 12 de Julio de 2010 se reconoce la importancia de la educación propia de los pueblos indígenas para el fortalecimiento de su cultura, lengua y cosmogonía.¹⁵⁶ Todos los pueblos indígenas tienen su propia forma de enseñanza; en el caso de la etnia Wayuu el sistema educativo empleado es milenario y está basado en la oralidad. Los adultos mayores son los grandes portadores y trasmisores de los saberes ancestrales. En la comunidad Wayuu la educación inicia desde el vientre, desde el mismo momento de la procreación hay unos parámetros rituales que indican que la unión solo puede darse en la completa oscuridad para que el niño que va a nacer esté protegido por la abuela *Sawai Piushi* (ser supremo oscuridad). Este acto ritual de unión es garantía del camino y la suerte del ser naciente, es decir, desde la concepción se está pensando en la vida del individuo; de acuerdo a esto se infiere que existe una educación implícita que vincula al individuo con la naturaleza estableciendo una relación armónica con el universo si se respetan las normas; esta armonía se refleja con la buena salud, el vivir bien, la larga vida, entre otros. *“Entonces si se hace en la plena oscuridad, el niño desde el vientre de la madre está garantizado su vida, su peregrinaje en este mundo a más de cien años, es a partir de ahí”*.¹⁵⁷

Desde la fecundación y cuando la mujer está en cinta su cuerpo es preparado para la concepción con baños y tomas de diferentes plantas medicinales

“Entonces la luna de miel Wayuu no lo puede hacer cuando en la luna llena, no se puede hacer en algo del matrimonio ancestral Wayuu, tiene que ser cuando la luna está oculta, en esa fase se puede hacer, entonces es momento, en la plena

¹⁵⁶ Tomado de http://www.mineduacion.gov.co/1759/articles-239752_archivo_pdf_decreto2500.pdf 21/04/16, 11:04 p.m.

¹⁵⁷ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

oscuridad que es la esperma, el ovulo de la mujer Wayuu queda en cinta, hace unos baños con las plantas medicinales y hace unas tomas, entonces, es a partir de ahí, desde la fecundación, desde el embrión, desde el vientre, es a partir de ahí que se educa el ser, el individuo”.¹⁵⁸

En el momento del nacimiento se realiza un acto ritual de bienvenida en el que al niño o niña se le introduce en la boca un dedo de la abuela o de otro mayor untado de una piedra llamada Uliishi, esto se hace para que la criatura conozca a la madre tierra y se relacione con ella *“cuando el niño nace y la niña, la abuela mayor, hay unas piedras rojas que se llaman Uliishi, se unta, se introduce el dedo de la abuela en la lengua del niño o la niña, con ese, niño darle bienvenida a la madre tierra, la arena, están las lunas, las estrellas, está llegando ese niño, llegó al mundo externo después de los nueve meses.”*¹⁵⁹

En la cosmovisión Wayuu los elementos naturales del entorno, los árboles, los animales, son considerados hermanos mayores, esta es una filosofía en la que el ser es cercano a la naturaleza, estas creencias y rituales empiezan a enseñarse mucho antes del nacimiento. Los Wayuu establecen una la relación con *Mma*, la madre tierra, con el aire, con el mundo vegetal; para ellos estos seres naturales son los grandes maestros, los grandes pedagogos. El proceso educativo se da a partir de la ingesta de bebidas hechas a base de plantas medicinales; cuando estas bebidas son tomadas se empieza a soñar y es a través de los sueños que los grandes pedagogos, los seres naturales, hablan y educan al individuo. *“Igual sucede a la madre tierra, a las plantas medicinales, usted tiene que hablar primero, si tu quiere que me purifique, entonces si tú te tomaste esa, ellos son los grandes pedagogos, son los espirituales, te empiezas a soñar, te empiezas a ver cosas grades, buenas. Esos son los grandes maestros.”*¹⁶⁰ De igual manera a través de los sueños se muestra el destino de cada ser, lo que será en el futuro y el papel que va a tener dentro de la comunidad. Es así como los diferentes oficios que existen

¹⁵⁸ *Ibíd.*

¹⁵⁹ *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

¹⁶⁰ *Ibíd.*

en la cultura como el Pütchipü'üi, la Outsü, las autoridades tradicionales, los músicos, entre otros, son delegados es a través de los sueños.

Los transmisores de conocimiento en un plano físico o humano como lo menciona Iván Fernández Pushaina son los mayores, el abuelo, la abuela, el tío. Son ellos los encargados de transmitir los valores culturales a través de la oralidad, pero es a partir del aprendizaje con la naturaleza que el individuo adquiere su esencia; este aprendizaje se origina mediante la observación, el análisis, y el vínculo emocional y físico que se establece con el entorno.

“A veces nosotros hablamos humanamente, físicamente, es mi abuelo, es mi abuela, es mi tío, ellos también son conductores, orientadores, pero la parte esencial en esta vida, son las plantas medicinales, son la madre tierra, son el espacio, es el aire, es la luna, es el sol, es el mar, es la arena, son los bosques, esos son los grandes personajes espirituales que usted... Pa' que usted me entienda en pocas palabras, es la grandeza de Dios, todo es tan sabio, muchas personas dicen que la naturaleza es sabia.¹⁶¹

Las palabras de los grandes sabedores de los Wayuu, la madre tierra, las plantas medicinales, que son comunicadas a través de los sueños, se encuentran en un plano invisible; esas palabras aún no están incorporadas en el cuerpo, son pensamientos puros que se encuentran en las plantas medicinales y al bañarse o tomarlas, estos conocimientos se incorporan al cuerpo a través de un proceso en el que se ubican primero en el corazón, en segunda instancia en el cerebro para luego ubicarse en el estómago.¹⁶²

Los pensamientos son reflejados en palabras, por eso se busca la pureza de estas haciéndose tratamientos o rituales de limpieza en el que se le da por ejemplo a las Majayüras de beber plantas medicinales para que vomiten “las palabras sucias” que se han dicho durante la niñez. Estas se ubican en el estómago. Para esto se hace un proceso de ayuno durante tres días en los que no se puede ingerir agua. Antes

¹⁶¹ *Ibíd.*

¹⁶² *Iván Fernández*, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

de hacer el proceso de purificación es necesario pedir permiso a la madre tierra y a las plantas medicinales, esto permite que tenga buenos resultados el procedimiento. Después de haber realizado este ritual y de la ingesta de las plantas medicinales se empieza a soñar y a ver cosas buenas y pensamientos buenos, es decir pensamientos puros. Para Wayuu existen pensamientos puros y pensamientos sucios, los pensamientos puros provienen de un plano invisible de la madre tierra y están contenidos en las plantas. Los pensamientos impuros y puros se ubican en el estómago, para incorporar o expulsar los pensamientos se ingieren plantas medicinales.

El aprendizaje de lo que significa la esencia de la vida para el ser humano se adquiere en la cultura Wayuu con la naturaleza, la sabiduría está en ella y se adquiere a partir de ella. El conjunto de conocimientos que hace parte del ser Wayuu provenientes de dos fuentes, la relación con la naturaleza y los conocimientos ancestrales transmitidos por los mayores, constituyen lo que el Wayuu considera su base, sus principios, estos para ellos son los saberes principales, los demás conocimientos provenientes de otras fuentes como las escuelas, las universidades, son los secundarios.

“Así como te digo primer conocimiento ancestral es de mi abuelo, es de mi abuela, son los grandes sabios, son los grandes maestros, los tíos y como segundo a través de las escuelas, las instituciones, las universidades un conocimiento también que es reconocido por nosotros, que es indispensable, que es fundamental tener, para saber, para tener ese conocimiento universal del mundo que nosotros le llamamos la planeta tierra, que ocurre en estas horas en Europa, que ocurre en estas horas aquí en Bogotá, ese es para obtener eso”.¹⁶³

En la cultura Wayuu la mujer representa una figura de autoridad en la comunidad y tiene un papel fundamental en la educación, es la encargada de aconsejar y formar al individuo en los valores de convivencia. La educación es impartida por toda la familia, en su mayoría la de línea materna, los encargados son la abuela, la tía materna, el tío materno, la madre; de igual manera está fundamentada en creencias

¹⁶³ Ibid.

míticas y prohibiciones relacionadas con la parte comportamental que establecen las bases de respeto y armonía en la sociedad. Los Wayuu le dan un significado a diferentes acciones que realizan y las relacionan con la configuración de la personalidad.

“La prohibición para una muchacha, señorita, no puede comer boca abajo, acostada boca abajo, no pueden sentarse en una puerta, ni se puede sentar arriba de la piedra de amolar, ajá, que quiere decir eso cuando están prohibiendo eso, ajá, que no pueda comer en la puerta, no puede comer con cosa también en un colador, ¿Qué quiere decir eso? Una mujer que come en colador eso va a ser chismosa y aquella que come en la puerta va a ser una mujer que le va a gustar el hombre, llega el otro y el otro y lo va a recibir ¿cuántos no pasan por la puerta? ¿Cuántos no afilan machete en la piedra de amolar?, esa es la prohibición y eso no es que no, eso sí tiene que ver con eso”.¹⁶⁴

3.1.1 Aprendizaje musical

Para Wayuu el gran maestro sobrenatural de música es el viento Jouktai, los sabedores son los mayores, los abuelos, los tíos que se encargan de llevar al niño a la zona de pastoreo para enseñarles la labor y la música. El proceso de aprendizaje musical es por medio de la observación e imitación, los niños imitan la forma de tocar de los mayores y la manera de elaborar los instrumentos. Aunque para el aprendizaje de los instrumentos autóctonos no hay una edad estipulada o restricciones, se encontró en las entrevistas que los niños generalmente inician el proceso de aprendizaje a la edad de seis a ocho años. “... *a partir de esa edad de siete a ocho años en adelante los niños, los adolescentes ya pueden, son aptos para elaborar, manipular y ejecutar los instrumentos musicales*”.¹⁶⁵

La elaboración de los instrumentos aerófonos a base de materiales de la naturaleza depende de las condiciones climáticas y de las estaciones porque es en el verano

¹⁶⁴ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamglom, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

¹⁶⁵ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

que se encuentran estos elementos. La orientación que hacen los mayores a los jóvenes sobre el proceso de construcción de los instrumentos aerófonos de pastores se hace en esta temporada que es la más apropiada para la consecución de los materiales.

“...El Jouktai, verano, Juyá, la lluvia, ese es el calendario ancestral nuestro que entonces es a partir de ahí que cuando la lluvia, cuando estos instrumentos en las riveras del río ranchería cuando crezca, que en época de lluvia está creciendo, entonces lo dejamos para el verano, entonces allí se corta, se elabora los instrumentos musicales, es ahí donde hacemos la orientaciones a nuestros hijos, a nuestros sobrinos, a nuestros nietos, para motivarlos a que ellos tienen que... que ellos son los sucesores nuestros, ellos son los que tiene que llevar, digamos la música, ejecutar los instrumentos”.¹⁶⁶

El espacio principal donde se generan los procesos de enseñanza-aprendizaje de los instrumentos aerófonos de pastores en la cultura Wayuu acontece en los lugares de recolección de agua, en el momento de descanso mientras se está realizando la actividad de pastoreo; estos lugares representan un importante espacio de encuentro y comunicación con el otro. *“Yo aprendí esto porque un tío, era, tocaba eso, yo aprendí en el año 52, tenía doce años, en el pozo, donde se le daba a beber a los animales, antes, vuelvo y le digo, un tío mío se llamaba Claudio Enrique, el tocaba todo eso, yo aprendí con él, de esa edad, doce años, esta parte que todavía toco”*.¹⁶⁷

En la práctica musical y procesos de aprendizaje de los instrumentos Wayuu existe una división de géneros estableciendo instrumentos masculinos y aquellos que son ejecutados por los dos géneros.

“La mayoría de los instrumentos son masculinos, femeninos nada más hay, está el Jayeechi que es el canto y la Turrompa, muy poco las niñas se dedican a estas actividades porque en la cultura Wayuu cada quien tiene su oficio, porque en la

¹⁶⁶ Iván Fernández, Autoridad Tradicional de la comunidad Warrarratchon, entrevista realizada el día 14 de Mayo de 2015 en el parque la India, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 1 y/o 11 Video 5, Audio 1.

¹⁶⁷ Jorge Enrique Apshana, Putchipü'üi y músico Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia-La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

cultura Wayuu las mujeres tienen su oficio y los hombres tienen su oficio, porque en la manera que el Wayuu salía hacer su oficio, salía con estos instrumentos en la comunidad, en la ranchería, la mujer no, la mujer tenía otro oficio que era en su casa, el tejido, la cocina, toda esa labor que tenía la mujer, lo de la cerámica”.¹⁶⁸

En síntesis, el aprendizaje de los instrumentos de viento Wayuu se presenta en la labor de pastoreo y es transmitido por los mayores específicamente por un miembro de la familia. En la actualidad existen otros espacios para la formación musical comprendido por las escuelas de formación de música tradicional Wayuu. La manera de adquirir los conocimientos es a través de la imitación. Existe la figura del instructor, que a diferencia de los tiempos de antaño, no es necesariamente pariente del educando. En la escuela el aprendizaje es imitativo, de igual manera, la utilización de las TIC como herramienta para la enseñanza y aprendizaje han intervenido en los procesos educativos. A partir de esto es posible observar como elementos que no son de la cultura Wayuu son utilizados por esta etnia para diferentes fines.

En las escuelas de formación en música Tradicional Wayuu se utilizan las grabaciones de CD ROM reproducidas en grabadoras o computadores para que los estudiantes, mediante el oído, se vayan adaptando al sonido y vayan sacando las melodías, de igual forma es habitual el uso de celulares. Aunque las interpretaciones generalmente son libres, con la utilización de reproducciones grabadas es probable que de alguna manera se establezca un repertorio para cada instrumento a través de la generalización de los CD ROM como herramienta de aprendizaje.

La forma como Wayuu concibe el aprendizaje de los instrumentos es sobre una base central que es el sonido, las técnicas son libres y dependen de cada persona. En el proceso de aprendizaje que se observó en la comunidad Warrarratchon la forma de aprender es primero moviendo los dedos libremente para sacar sonido, el mismo niño hace la exploración con el instrumento, sonándolo, moviendo los dedos

¹⁶⁸ *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

de manera libre, a medida que va sacando sonido el escucha grabaciones y/o escucha a los mayores e imita el sonido y trata de imitar la tonada.

Diálogo de entrevista realizada el 16 de Mayo de 2015 a Jorge Enrique Apshana e Iván Fernández en Uribia La Guajira:

JORGE: Pero venga acá yo le voy a explicar, esto no tiene que ver con dedos, eso es puro sonido,

IVAN: Si, exacto.

JORGE: Puro sonido. Tu para aprenderte, tu no vas a estar fijándote en dedo, cual dedo es, no, usted tiene que adaptarte na´ más a oír.

IVAN: A oír

JORGE: Ese es puro oído na´ más, yo copie un poco, cuanto toque del viejo salvador, me lo copie, demoré una semana, lo gravé.¹⁶⁹

Respecto a la posición y las formas de tocar no existen reglas estandarizadas que las determinen. En la cultura Wayuu en el aprendizaje de los instrumentos no existe una división entre técnica y repertorio, tampoco se evidencia la utilización de ejercicios específicos para desarrollar sonido o dedos ni estudios progresivos de menor a mayor dificultad; el aprendizaje es directamente sobre el sonido.

En su mayoría los toques los compone el mismo ejecutante, aunque también se toman referencias de melodías compuestas por otros intérpretes. *“El repertorio es de uno mismo y uno se copia también de las otras personas, nos copiamos pero siempre con su origen propio del Wayuu, cada quien tiene su toque y uno a veces lo hace también, saca otras interpretaciones a través de este instrumento”.*¹⁷⁰

La mayoría de las melodías no tienen nombre porque son composiciones libres que se dan en el mismo momento que son tocadas como una práctica de improvisación

¹⁶⁹ Jorge Enrique Apshana, Iván Fernández músicos Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹⁷⁰ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

del ejecutante. *“Las canciones no tiene nombre, el Wayuu saca su instrumento, no es así como el vallenato que saca su música, es diferente, y uno saca su música en el momento”*.¹⁷¹

3.2 Escuela de formación en música tradicional Wayuu

Escuela de formación para las artes el deporte y la música Wayuu Fundación SAÜYEE ´PIA WAYUU “Semillero Wayuu”.

Esta escuela está ubicada en el municipio de Uribia, el director y representante legal es Joaquín Prince Jayaliyuu, miembro de la comisión coordinadora del sistema normativo Wayuu aplicado por el palabrero. La escuela de música trabaja un proceso de formación con los niños y jóvenes Wayuu, esta nace de la preocupación por la continuación y conservación de los saberes tradicionales. *“los viejos dicen que están preocupados, no ven el relevo de ellos, no ven el perfil de las personas, quienes puedan ser palabrerros o quienes puedan ser músicos, un buen artesano, por este motivo decidimos formar esta escuela”*.¹⁷²

La escuela tiene una trayectoria mayor de 15 años trabajando para el fortalecimiento de las artes y la cultura, se encontró con la información recolectada en las entrevistas que es la escuela con mayor trayectoria en el departamento de la Guajira, trabaja mediante proyectos subsidiados y convenios con las empresas privadas con las comunidades cercanas a la vía férrea ubicadas de Albania hasta Barrancas Guajira;

“Nosotros no hablamos de rescate, hablamos de fortalecimiento y reafirmación, rescate, la palabra para nosotros no existe para le Wayuu para nosotros no existe, porque estamos vivos y siempre mantenemos nuestra cultura, nuestras costumbres, mantenemos siempre dentro de las comunidades, podemos estar en cualquier parte

¹⁷¹ Ibid.

¹⁷² Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

del mundo, siempre somos Wayuu, y mantenemos a través de qué, a través de la música, nos hacemos conocer nosotros los Wayuu”.¹⁷³

En la escuela existe un plan de trabajo, la forma de transmisión de los saberes es a través de la oralidad, sin embargo, afirma Prince que ellos teniendo formación académica, él estudia música y es gestor cultural, trabajan toda la parte de enseñanza a partir de la escritura. El plan de trabajo que maneja la escuela es de tres etapas, se cita textual para su explicación

“El niño no puede llegar a aprender de una vez música, en la cultura Wayuu uno aprende del conocimiento, desde sus g pastorear, cuando va a buscar leña, cuando va a buscar agua al Jawey a cuidar a los animales, allí el niño va aprendiendo todos estos conocimientos y la música, porque hay un que usan que es la mano, que es el Wawai, el Jirraway son unos instrumentos que el niño se identifica con estos instrumentos y allí comienza el a conocer la música y cada vez que tiene un tipo de sonido y su anécdota y cuando escucha otro niño; no, yo sé quién es ese, enseguida se identifica a la persona, es un sonido bien duro, se escuchan bastante, y allí el Wayuu, el niño va aprendiendo y ese es el proceso, por eso es que nosotros decimos que la formación de los niños en la cultura es a largo plazo, es una etapa, la etapa inicial, la intermedia y la etapa final, cuando el niño ya está preparado para presentarse en algún evento, el festival de la cultura Wayuu que hacen aquí en Uribia, se enfrenta a una tarima frente a un público a tocar un instrumento como la Kasha, el Wawai, el Jirraway, el Sawawa a tocar todos esos instrumentos, allí hay una enseñanza que viene, y tenemos las personas que nos reconocen como buen músico son los viejos, nosotros no necesitamos de pronto una mención en algún documento que tú eres buen músico. Como te digo, nosotros no tenemos nada escrito, todo es oral, entonces nosotros como personas ya más estudiadas estamos haciendo, estamos escribiendo todo ese conocimiento que nos han dado los viejos y están muriendo, algunos se han ido y nos preocupa, los viejos también se preocupan porque dicen, ¿cuáles son nuestros relevos? ¿Qué más alumnos siguen después de nosotros? por eso formamos la escuela, la escuela es para eso”.¹⁷⁴

¹⁷³ *Ibíd.*

¹⁷⁴ *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

En la escuela se reúnen los niños en la enramada por las tardes, no existe un horario establecido para las clases, estas son libres en ese sentido porque los aprendices llegan a la hora que puedan y reciben sus clases “...no tenemos un horario así como la personas que no son Wayuu tienen un horario. No existe una limitante para las niñas que se interesen en tocar los instrumentos que culturalmente utilizan los niños (instrumentos aerófonos Wayuu y la Kasha) accedan al aprendizaje. Prince cita el caso de unas niñas estudiantes de la escuela que ejecutan Taliraai y la Kasha. Las personas que ingresan a la escuela tienen que ser Wayuu ya que existe un plan de salvaguarda de las tradiciones culturales. Para que una persona que no sea de la cultura haga el proceso de aprendizaje de música tradicional Wayuu es necesario que se permee de toda la parte cultural realizando un aprendizaje desde el contexto, desde la cotidianidad, esto significa que el conocimiento musical no puede ser aislado de la cosmovisión Wayuu. La escuela no divide el conocimiento musical de la cosmogonía. Prince en el relato hace referencia a un Alijuna que aprendió la música de los Wayuu en la escuela, al cual se le solicitó que debía hacer un aprendizaje cultural, “...Él pensaba que era una escuela con tablero... mira, si tú vas a venir acá a Uribia con nosotros a aprender tú tienes que vivir como vivimos nosotros, tú tienes que bañarte como nos bañamos nosotros, tú tienes que comer como comemos nosotros y vivir como vivimos nosotros si tú quieres aprender”.¹⁷⁵

La escuela de formación SAÜYEE´PIA WAYUU, “Semillero Wayuu” no solo enseña a los niños música o deportes, también se encarga de enseñar la cosmovisión, la lengua materna, los usos y costumbres de esta comunidad. Esta escuela tiene como prioridad el mantenimiento y preservación de los usos y costumbres Wayuu y existe un cuidado especial en la enseñanza a las personas que no son parte de la cultura ya que se pueden desvirtuar los conocimientos ancestrales, “nos vemos mal si enseñamos a personas que no sean Wayuu porque eso se presta para, de pronto esa persona cuando aprenda vaya a coger el trabajo de nosotros, la enseñanza para hacer otras cosas”.¹⁷⁶ Los componentes que se trabajan en el plan de

¹⁷⁵ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

¹⁷⁶ Ibid.

salvaguarda son la lengua materna, la espiritualidad, la economía tradicional, el territorio, la organización social, todos estos son los componentes culturales más importante de los Wayuu, dado que las personas Alijunas no poseen estos conocimientos, no piensan igual que el indígena Wayuu y su postura de mundo es diferente, los Wayuu se reservan el derecho de admisión a la escuela SAÜYEE´PIA WAYUU, “Semillero Wayuu”. Se trabaja con proyectos apoyados por el estado y empresas privadas realizando el proceso de formación con niños porque estos representan el relevo, la nueva generación.

La escuela se incluyó en el dossier del proyecto presentado a la UNESCO para la declaración de manifestaciones culturales patrimonio inmaterial de la humanidad, su objeto social está encaminado a el fortalecimiento de la Identidad Cultural Wayuu a través de la formación en danza, juegos tradicionales y música afianzando, de esta manera, las manifestaciones que están asociadas al sistema normativo Wayuu aplicado por el Palabrero que son promovidas en el Plan Especial de Salvaguarda (PES), cuya aprobación se da mediante la Resolución No. 2733 de 2009 del Ministerio de Cultura. Esta escuela ha participado en festivales, convocatorias, programas de movilización a nivel nacional e internacional. La cobertura aproximada actual es de 1400 jóvenes; se trabajan en comunidades de la alta, media y baja Guajira, además por ser un proyecto pionero a nivel departamental se encarga de la orientación en la formación de otras escuelas mediante capacitaciones. Los encargados de la formación son músicos mayores tradicionales Wayuu renombrados, que son autoridad en el tema musical y en la cosmovisión de la cultura Wayuu.

Los niños que asisten al establecimiento de la escuela ubicado en Uribia son aproximadamente doscientos, con el resto se trabaja en las comunidades ubicadas en diferentes sectores del departamento, el tutor llega a cada comunidad a impartir las enseñanzas. Las proyecciones de la escuela se dan en eventos culturales donde los niños muestran sus aprendizajes. La población está constituida por niños, niñas y adolescentes, no hay una edad determinada para ingresar, siendo la edad límite 15 años; a partir de los 15 años, después de haber realizado el proceso de

formación, el estudiante es un multiplicador de las enseñanzas y de la cultura en su comunidad o en la misma escuela.

De los instrumentos que se enseñan en la escuela el que mayor interés representa para los niños es la Kasha, y el que menos escogen es la Turrompa; en la escuela se enseñan Sawawa, Ontoroyoy, Maasi, Jirraway, Turrompa, Kasha, Taliraii, de estos los aprendices seleccionan el instrumento que más les guste. Antes de iniciar el proceso de formación musical se realiza una reunión con todos los aprendices en donde se imparten las primeras nociones de lo que ellos consideran la parte teórica de la música Wayuu que está constituida por la cosmovisión de esta etnia. Luego de este proceso se hace una separación por género, encargándose una orientadora tradicional de la educación de las niñas y orientadores tradicionales de la educación de los niños. Los niños que ya han estado en la escuela y tienen conocimientos sobre la cosmovisión, llegan directamente a practicar su instrumento. La parte teórica previa a la enseñanza es una orientación en la cultura puesto que la enseñanza musical en esta escuela no es separada del trasfondo cosmogónico que contiene la música de esta etnia.

“Irene: ¿esa parte de la teoría que usted se refiere al inicio de la clase que incluye?

Joaquín: Allí incluye más que todo el conocimiento, que ellos conozcan, porque nada hacemos que el niño aprendan el instrumento y no saben cuál es la filosofía de cada instrumento, nosotros le enseñamos eso, lo que es la cosmovisión, porque hay niños Wayuu que ni siquiera saben cuál es la cosmovisión Wayuu, a partir de eso, le vamos enseñando como los instrumentos hacen parte de la tierra, como son árboles, no es instrumento ni de hierro, así como hacen los instrumentos las personas que no son Wayuu, de metal, es natural, hace parte de nosotros, de la tierra también”.¹⁷⁷

La formación que se imparte en la escuela incluye la ejecución y construcción de los instrumentos; la parte de la cosmogonía es utilizada para que los aprendices comprendan de donde proviene el material de fabricación y la relación existente entre estos instrumentos y el origen, cosmovisión y espiritualidad contenida en estos

¹⁷⁷ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

materiales, en especial los instrumentos que están elaborados a base de madera, es decir, los instrumentos aerófonos de pastores y la Kasha.

El Ontoroyoy es un instrumento ejecutado en su mayoría por personas mayores y adolescentes, los niños se interesan más en ejecutar instrumentos como la Maasi, el Sawawa, el Jirraway, quizás por el tamaño del Totoy. La elaboración de los instrumentos en la escuela se trabaja más que todo con adolescentes de 14 a 18 años porque se usan elementos corto punzantes y trabajar con los niños ese tipo de elementos es muy delicado y riesgoso. Los adolescentes son los que fabrican sus instrumentos. *“Cuando un niño hace un instrumento siente que es de él porque lo está fabricando el mismo, lo está haciendo, no es comprado en la tienda, es diferente, porque el mismo lo elaboró. Lo hizo y lo hizo a la manera que él quiere, entonces cuando lo toca el siente ese sentimiento y hace que eso se identifique como él quiere porque lo hizo él”*.¹⁷⁸

La escuela de formación se encarga de enseñar todos los saberes incluyendo la cosmovisión, es así como se concibe la música en la sociedad Wayuu, como un todo.

“Porque es que si tú vas a enseñar música a los niños tienes que enseñarle desde todo, toda la cosmovisión porque nada hacemos, con enseñare a un niño, enseñarle música sin enseñarle la cosmovisión Wayuu, que estás haciendo, nada, porque eso está ahí, la música viene dentro de nosotros, desde ahí, porque eso es algo que, una manifestación muy cultural dentro de la cultura, de allí viene el arte, de allí viene la enseñanza, enseñamos todo, yo para ser un músico, le enseñamos desde la cosmovisión, quien eres, de dónde venimos y quiénes somos”.¹⁷⁹

¹⁷⁸ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

¹⁷⁹ Ibid.

3.3 Mecanismos de conservación Cultural

3.3.1 Situación actual de la enseñanza de los saberes Wayuu

Existe una preocupación sobre la transmisión intergeneracional de los saberes en algunas prácticas culturales como el chamanismo Wayuu, el sistema normativo del Pütchipü'üi, entre otras; en el caso de los instrumentos musicales este inconveniente se pudo observar en manifestaciones como el Talirai y de instrumentos como el Warutta, sin embargo existen prácticas que tiene una preservación natural.

“...Estoy muy preocupado porque yo no veo una transmisión intergeneracional de conocimientos, habrá unas que no hay que preocuparse, como todo, hay unas manifestaciones que tienen una protección natural, es decir, que la gente las hacen tan cotidianamente que esas no están en riesgo, como yo te dijera que el Kasha, no, hay muchos jóvenes interesados en tocar Kasha, muchísimos interesados, en la Turrompa no le veo tampoco problema, me preocupan más estos instrumentos y ya casi que podemos darle un certificado de extinción al Talirai, ese es mi preocupación, entonces son algunos instrumentos y no todos donde está el abandono, incluso de pronto el Maasi no tanto, de pronto el peligro puede estar por el Sawawa, el Ontoroyoy, el Maasi es más conocido”.¹⁸⁰

Los Wayuu entrevistados también manifestaron una preocupación por que la mayoría de poseedores del conocimiento son mayores y no se están dando los procesos de formación necesarios para la conservación de los saberes debido al desinterés que presenta la juventud en el aprendizaje de las prácticas culturales.

3.3.2 Importancia del músico y la transmisión los saberes musicales Wayuu

El músico es reconocido socialmente dentro de la cultura como una autoridad, no existe la figura del músico dedicado única y exclusivamente a esta labor, generalmente ejercen alguna de las principales actividades económicas de esta

¹⁸⁰ Weidler Guerra, Antropólogo e Historiador Wayuu, entrevista realizada el día 06 de Octubre de 2015 en Centro Cultural Departamental, Riohacha-La Guajira. Ver Anexo 4 y/o 11 Video 9.

etnia, muchos son Pütchipü'üi, autoridades tradicionales, médicos ancestrales, entre otros, sin embargo en la actualidad existe una nueva tendencia relacionada con las escuela de formación que posibilitan dedicarse a la labor de docencia en música tradicional Wayuu, aunque es poco usual que esto suceda.

“Un músico es muy importante; en la cultura de nosotros se ve mucho el liderazgo, hay un líder, entre todas las personas, los jóvenes adolescentes y él se identifica que es un buen músico con un buen sombrero, un buen Karratsi o usan la mejor cotiza, se identifican y la comunidad lo reconoce como buen músico, este es que toca mejor la Kasha, este es que toca mejor el Sawawa, lo reconocen mucho, tiene un liderazgo, lo respetan dentro de la sociedad Wayuu. Ese es la ganancia de músico que son personas que lideran dentro de la comunidad, que reconocen, el reconocimiento que le dan las personas a esa persona.”¹⁸¹

El perfil para ser un buen músico o un buen palabrero es tener el conocimiento del territorio, la cosmovisión y espiritualidad de la etnia. La ganancia de ser músico es el reconocimiento que se le hace en la comunidad, asimismo entre los músicos Wayuu existe un estatus social adquirido con el título de mejor músico. Aunque el músico no recibe una retribución monetaria por su quehacer, en los bailes y celebraciones aquellos que tocan bien tienen un trato especial, dándoseles bebidas tradicionales como la chicha, bebidas alcohólicas como el *Yooshi*, también conocido como *chirrinchi* y ofreciéndosele la mejor comida. Es de vital importancia aclarar que los músicos que tocan en las celebraciones en su mayoría son los que interpretan la Kasha o cantan Jayeechi.

La importancia de transmitir el conocimiento para los Wayuu radica en que los mayores son los principales poseedores de los saberes, por estar la forma de transmisión de conocimiento basada en la oralidad se corre el riesgo de perder los valores culturales al no existir personas interesadas en aprenderlos. Los viejos en la cultura Wayuu representan las bibliotecas que contienen la sabiduría ancestral.

¹⁸¹ *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

“Bueno lo único que yo le podría recomendarle a los mayores, menores de edad que aprendan nuestra música Wayuu, ¿por qué? Porque ya yo estoy viejo, ese es una siembra que va quedando, me muero, si no aprenden se va la música conmigo que yo me muera, pero aprendiendo se queda la música no importa que yo me muera ya, yo dejo aquí nuestra música Wayuu, tanto como para Alijuna, para Wayuu; los niños siempre le he dicho, los niños, aprendan, si yo estoy viejo, si usted no aprende la música yo me sé, no aprenden nada, me muero y no hay música y me llevo toda la música, quedan como los sinuanos que quedan sin lengua, los sinuanos dicen que son indígenas y fíjate que no aprendieron la lengua de ellos, la fisonomía de ellos es de puros indígenas y así va a ser la gente si no le paran bola.”¹⁸²

Para Wayuu conservar este saber musical tradicional es importante porque los identifica, siendo la música un elemento para mostrar la identidad cultural de esta etnia consideran que es importante conservarla porque es la esencia de su cultura. *“...es importante la música ancestral Wayuu que también tenemos que conservarlo porque ese es la esencia nuestra...”*¹⁸³ La comunidad Wayuu a través de los tiempos ha trabajado para la perpetuación de los saberes ancestrales, fortaleciéndolos y reafirmandolos a través de la enseñanza de las diferentes manifestaciones culturales. *“...cuando tu llegaste dijiste una palabra disque rescate, para nosotros no existe esa palabra porque nosotros estamos es fortaleciendo y reafirmando nuestra cultura a través de las manifestaciones que tenemos que es la música, los juegos tradicionales, más que todo en los niños, que es el relevo que viene ahora, la nueva generación.”*¹⁸⁴

3.3.3 El papel de la escuela y mecanismos de conservación cultural

Existen dos tipos de escuela que trabajan la parte cultural Wayuu a nivel departamental, las escuelas etnoeducativas, generalmente del estado, en las que se imparte el conocimiento escolarizado occidental más algunos conocimientos de la etnia y las escuelas que son proyectos independientes iniciativa de personas

¹⁸² Jorge Enrique Apshana, Iván Fernández músicos Wayuu, entrevista realizada el día 16 de Mayo de 2015 en casa del Maestro Apshana, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 3 y/o 11 Video 4.

¹⁸³ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

¹⁸⁴ *Ibíd.*

naturales o jurídicas en las que se imparten conocimientos específicamente tradicionales, como la música, el arte, el deporte, el tejido, etcétera. Las escuelas de formación tradicional Wayuu constituidas por proyectos independientes han tenido un papel fundamental en el fortalecimiento y conservación de las prácticas culturales, permitiendo que muchos jóvenes conozcan y se apropien de las diferentes manifestaciones presentes en esta etnia. Existe un caso particular en el que a través de la escuela Etnoeducativa de Mayabamglomá se retomó la práctica del encierro Wayuu, tradición que había caído en desuso en esa zona de la Guajira.¹⁸⁵

La escuela entendida como un lugar específico donde se congregan las personas con el objetivo de adquirir ciertos conocimientos bajo la directriz de un profesor es una figura occidental; en la cultura Wayuu el conocimiento es adquirido a través de la interacción con el entorno en el ejercicio de la cotidianidad. El concepto de escuela ha sido apropiado por los Wayuu gestores de proyectos de formación para visibilizar y perpetuar sus tradiciones y surge como una respuesta a los fenómenos de aculturación y los continuos intercambios culturales producto de la globalización, que posiblemente representen un riesgo para la continuación de las manifestaciones culturales. *“así trabajamos nosotros, nosotros nos apropiamos de las cosas para de pronto poder hacer algo bueno, para que la gente, el mundo sepa quiénes somos nosotros, de dónde venimos nosotros los Wayuu, eso es lo que hacemos nosotros aquí en la escuela.”*¹⁸⁶

La inclusión de la institución de la escuela en la cultura Wayuu ha tenido diferentes consecuencias en la forma como se presentan los saberes en la comunidad, algunas de ellas se evidencian en la ruptura de los patrones educativos tradicionales. En el caso de la educación musical a cargo de las escuelas de formación tradicional Wayuu, el aprendizaje pasa de presentarse en un contexto

¹⁸⁵ Oscar Uriana, Líder comunitario resguardo indígena Mayabamglomá, entrevista realizada el día 04 de Febrero de 2016 en la comunidad Mayalita, Fonseca – La Guajira. Ver Anexo 8 y/o 11 Video 1.

¹⁸⁶ Joaquín Prince, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia- La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

basado en la cotidianidad como son las labores de pastoreo, los rituales, celebraciones, entre otros, impartida por los mayores pertenecientes al núcleo familiar a ser transmitidas por un tutor en un contexto aislado de estos escenarios, modificándose así el donde y el cómo se presenta el proceso de enseñanza y aprendizaje de los conocimientos ancestrales. Aunque en algunas escuelas de formación tradicional el tutor se moviliza para dar las clases en las diferentes comunidades lo que significa que el aprendiz no sale del contexto en que vive, existe una variación en el acto educativo ya que el tutor por lo general no es un miembro de la familia y las clases se imparten en lugares como los quioscos o enramadas y no en los espacios y momentos culturales en los que tradicionalmente interviene la práctica musical Wayuu.

Si bien es cierto que en las escuelas de formación de música tradicional Wayuu procuran impartir una educación holística ya que el saber musical no se enseña de manera aislada a la cosmovisión, no es posible negar que los patrones de aprendizaje varían cuando el ejercicio educativo no se origina en el contexto habitual, que es en la comunidad ejerciendo la labor de pastoreo con el abuelo, el tío, en el que también se establecen lazos familiares y otros tipos de vínculos que no pueden establecerse con la relación docente-alumno. La relación familiar-educando, no es la misma que se establece con una persona que no es cercana y que no pertenece al núcleo familiar, exceptuando, evidentemente, los casos en el tutor sea familiar de los educandos. Además del vínculo familiar afectivo que se establece en el ejercicio de aprendizaje en el contexto original existe el vínculo con la naturaleza que se establece en el ejercicio de pastoreo o pesca, en el que se está en relación con los árboles, los animales, el mar, el viento, con *Mma* la madre tierra, con *Juyá* la lluvia, con *Sawai Piushi* la oscuridad y demás.

Otro acontecimiento que se puede observar es el uso de las TIC como herramienta de aprendizaje o recurso didáctico, hecho que evidencia como las tecnologías han mediado en los procesos educativos y en la vida del Wayuu dentro de su comunidad, utilizando elementos como radios, grabadoras, CD ROM, DVD, televisores celulares, internet, computadora, etcétera. Los objetos que intervienen

en el procesos de formación musical Wayuu observados en trabajo de campo son el celular, las grabadoras, los CD ROM; La utilización de estos elementos modifica la forma en que el Wayuu adquiere los conocimientos puesto que se sigue aprendiendo por imitación y escucha, pero con un objeto que no es cultural, omitiéndose en muchos casos el aprendizaje que se obtiene a través de la observación de los mayores.

A pesar que existe en la actualidad una preocupación referente a la transmisión intergeneracional del conocimiento Wayuu, han surgido mecanismos de conservación cultural, como lo es la conformación de las escuelas de formación tradicional Wayuu, la apropiación de elementos occidentales como el uso de las TIC como herramienta de aprendizaje y mecanismo de divulgación cultural a través de la creación de diferentes programas televisivos, documentales, películas y demás, fundamentados en la cultura de esta etnia.

El festival de la Cultura Wayuu celebrado desde los años 80 en Uribia es una valiosa herramienta de visibilización y conservación de los saberes tradicionales además de ser un incentivo para que los músicos muestren sus conocimientos y los jóvenes se interesen por el aprendizaje de la cultura gracias a la motivación que representa participar en el festival. En la actualidad existen programas de salvaguarda nacionales del Ministerio de Cultura e internacionales de la UNESCO. Para Wayuu es importante la conservación y fortalecimiento de los saberes ancestrales, por eso es una etnia dispuesta a compartir y visibilizar su cultura.

“Dentro de la cultura Wayuu que nosotros tenemos una de las manifestaciones que nosotros queremos siempre salvaguardar es esto, la música y los juegos porque a través también de los juegos los niños aprenden también a tocar los instrumentos y los invitamos el festival de la cultura Wayuu para este año que va a ser en el mes de mayo en homenaje a la los niños para que conozcan nuestra cultura, si nosotros estamos vivos, somos unas personas que mostramos nuestras manifestaciones culturales a través de la música y conservamos eso.”¹⁸⁷

¹⁸⁷ *Joaquín Prince*, Maestro de música tradicional Wayuu, entrevista realizada el día 23 de Enero de 2016 en la escuela de formación Semillero Wayuu, Uribia-La Guajira. Ver Anexo 7 y/o 11 Video 6.

La etnia Wayuu es una cultura milenaria que tiene mucho que aportar, desde el arte, la medicina, la ritualidad, la forma de ver el mundo, el idioma, la forma de ser, saberes que son muy valiosos para la humanidad, es importante por esto la visibilización de los saberes ancestrales a través de trabajos que contribuyan a la conservación cultural.

CONCLUSIONES

Instrumentos de Viento Wayuu: Transmisión de tradiciones y saberes es el resultado del proceso de trabajo de campo que se realizó en la comunidad Wayuu asentada en la Guajira colombiana. En esta investigación se indagó sobre la importancia del saber musical de esta etnia y las formas de transmisión del conocimiento, reflexionando sobre el papel que han tenido las escuelas de formación en música tradicional Wayuu en la conservación de los saberes tradicionales.

De acuerdo a los objetivos planteados sobre la importancia de la música Wayuu y su transmisión se desarrollan las siguientes conclusiones.

En forma general para comprender la importancia de la música Wayuu es necesario comprender la cosmovisión de la etnia, que está basada principalmente en la relación que establece el hombre con la naturaleza y su entorno. La forma de concebir y significar el mundo para los Wayuu es en gran medida a través de los símbolos que permiten establecer similitudes y explicaciones del porqué de las cosas y del universo. Interrogantes del origen de la vida, el ser, entre otros interrogantes que han atañido y acompañado a la humanidad a lo largo de la historia. En la cosmovisión Wayuu los elementos naturales son considerados seres sobrenaturales, tales como el agua *Juyá* que es considerado el padre, la tierra *Mma* que es considerada la madre, la oscuridad y la luz que son considerados el origen del universo, todos estos elementos naturales representan la conjugación de lo masculino y lo femenino que son el génesis de la vida.

El ser Wayuu es en cuanto es con la naturaleza. Su esencia es la relación que se establece con esta. Es por esto que puede decirse que la naturaleza no es un objeto a parte de él, es decir, hace parte de él mismo, de ahí la relación de pertenencia con la tierra, la madre *Mma*, que se refleja en los postulados insignes de los grandes sabedores Wayuu donde afirman que el ser humano no es dueño de la tierra, la tierra es dueña del ser humano, y cuando este muere, regresa a su seno al ser enterrado bajo tierra. Muchos de los principios de la cultura Wayuu están encaminados a la búsqueda de un vivir en armonía consigo mismo, con los demás y con el cosmos, estableciéndose unas bases de respeto y tolerancia y un conjunto

de valores cultivados desde la infancia que se manifiesta en la procura de la sana convivencia. Ese conjunto de valores son transmitidos por los mayores de la comunidad, teniendo la mujer Wayuu un papel fundamental en la trasmisión y formación en este aspecto.

Existe un pensamiento implícito en la cosmovisión Wayuu en el que se considera que todo es vida, el mundo vegetal, el mundo animal, el mundo mineral, el mundo del agua, todos y cada uno de sus elementos son considerados hermanos mayores, y existe un respeto por cada uno de esos elementos, por eso para Wayuu es muy importante realizar diferentes rituales como pedirle permiso a la madre tierra *Mma* cuando se va a hacer alguna intervención, hacer la danza de la lluvia para agradecer a *Juyá*, hacer pagamentos que son una forma de devolver o retribuir a la tierra las cosas que le han sido otorgadas al Wayuu, además es una forma de mostrar un respeto hacia todos los elementos naturales.

Igualmente se halla una percepción de mundo en el que se es parte de una totalidad, y esa totalidad está contenida en el ser Wayuu, dicho de otra forma, el Wayuu es uno y el todo está contenido en el Wayuu, por esa razón cada parte del universo, según la cosmovisión de esta etnia, está en el cuerpo de las personas, las estaciones, los ciclos de la naturaleza, la vida y la muerte que se presentan en el cosmos se presentan también como principio de correspondencia en el ser humano.

En la cosmovisión Wayuu la correlación de complementariedad existe en cuanto a que para la creación del mundo y el origen de la vida se necesitan dos elementos, es decir, la unión y la armonía de estos dos elementos origina la vida, el cielo y la tierra, arriba y abajo, la luz y la oscuridad, lo masculino y lo femenino, que para el Wayuu se manifiesta de la siguiente manera: cielo representa a *Juyá*, la tierra representa a la madre tierra *Mma*; arriba *Juyá*, abajo *Mma*; luz es el principio, la oscuridad representa a la abuela *Sawai Piushi*; y lo masculino representado por *Juyá*, cielo, arriba, luz; y lo femenino representado por *Mma*, tierra, abajo, oscuridad. Esta complementación de dos elementos conforma una unidad, que resulta ser un elemento diferente a los dos elementos separados, resultado que solo es posible a

través de la unión de estos dos elementos, como ejemplo el surgir de la vida a través de la unión del orden femenino y masculino.

El conjunto, la unión, son elementos que son evidenciados en la forma de vida y organización social Wayuu a partir de lo comunitario. En el territorio no existe la propiedad privada, para el Wayuu la propiedad es colectiva, el terreno es de la comunidad y sus recursos son compartidos con todos sus miembros de la casta, constituyéndose un lazo de unión con el territorio a través de fuentes hídricas y sitios sagrados como el cementerio Wayuu. Sobre la concepción comunitaria se establecen las lógicas de convivencia social que tiene como principios básicos el respeto, la cooperación entre los miembros de la comunidad, el diálogo, la reciprocidad.

La filosofía del vivir en comunidad y armonía se refleja en el sistema normativo Wayuu aplicado por el Pütchipü'üi o palabrero, este no es un sistema punitivo, por el contrario entiende la humanidad del otro, comprendiendo que es un ser que puede cometer errores, pero que esos errores pueden ser restaurados a través de un sistema de compensación a la familia de la víctima, este sistema de compensación que se acuerda mediante el diálogo lo que busca es que se restablezcan los lazos de convivencia que se hayan visto afectados por una falta cometida o querrela y de esta forma el Wayuu pueda transitar libremente por el territorio sin enemigos. Es decir, en el sistema de justicia Wayuu en primera instancia, a las personas no se les inhibe de la libertad, no se le excluye de la comunidad, por el contrario se les da la oportunidad de reestablecer su vida, y la de su familia, a través de un perdón, reparación y restauración. Además en las lógicas Wayuu el que adquiere el problema no solo es el victimario, es él y su familia por línea consanguínea uterina.

La forma en que Wayuu concibe su esencia a través del vínculo que se establece con la naturaleza lo llevan a considerar la vida y la muerte como un viaje del ser, después de la muerte el Wayuu se dirige a Jepira, que es un lugar sagrado ubicado en la Alta Guajira. Los sueños y su significación en la etnia Wayuu constituyen un elemento trascendental en la cultura; a través de ellos el Wayuu determina su

destino. Son los elementos naturales definen y orientan el accionar de los Wayuu, entre ellos, los ciclos de la luna. Para Wayuu todo esto son leyes y cuando las leyes de la naturaleza son violadas existe un castigo relacionado con mala suerte y desavenencias. El conocimiento adquirido mediante la relación con la naturaleza y la transmisión de saberes por los mayores constituye la base del ser Wayuu que es considerada el conocimiento principal, el conocimiento adquirido por la educación occidental es considerado secundario. Cuando el Wayuu se sale de su base también existen consecuencias, es por esto que para esta etnia es indispensable tener su conocimiento ancestral siempre presente y esto es, tener presente su ley de origen, quienes son y de donde provienen, por esa razón esos conocimientos de su cosmovisión no son aislados de sus manifestaciones, reconociendo la música como un todo y la forma de transmitir este saber de manera holística.

En la música Wayuu todas las manifestaciones y todos los instrumentos están relacionados con su cosmovisión, siendo el sonido una imitación de la naturaleza o de rituales. La mayoría de manifestaciones musicales representan un puente de comunicación entre la madre tierra *Mma* y el padre lluvia *Juyá*, La forma de los instrumentos y los materiales de construcción contienen una simbología que también está relacionada con la naturaleza y el cuerpo humano. En especial, Los instrumentos de viento de pastores tienen una espiritualidad vinculada con la oscuridad *Sawai Piushi*, mostrando un respeto por esta deidad al existir una restricción específica que prohíbe su ejecución en horas de la noche.

Con relación a las practicas musicales se coincidió que en la cultura Wayuu algunos instrumentos son autóctonos y otros son adoptados de otras culturas, además existen algunos instrumentos que son ejecutados tradicionalmente por los hombres, como los instrumentos aerófonos de pastores y la Kasha, ejecutados por tradición de manera individual, razón por la cual no existen conjuntos musicales en la cultura Wayuu. En general la sonoridad Wayuu está constituida por instrumentos musicales provenientes del cuerpo humano y aquellos externos a este, además de los sonidos producidos por objetos que no son musicales. La música Wayuu interviene en manifestaciones rituales, celebraciones, momentos de esparcimiento y se utilizan

para la expresión de sentimientos del ejecutante. Los instrumentos de viento Wayuu intervienen en las dos principales actividades económicas de esta etnia, el pastoreo y la pesca, presentándose dos tipos de instrumentos aerófonos Wayuu, los de pastores Apü'üya y los de pescadores Apalaanchis.

En la comunidad Wayuu la estructura familiar está simbolizada en las manos y esto se utiliza como estrategia de aprendizaje de los instrumentos en las escuelas de formación en música tradicional Wayuu. El material de construcción de los instrumentos aerófonos Wayuu de pastores es la madera exceptuando el Wawai que es un instrumento corporal. No existe una forma de ejecución establecida para los instrumentos musicales Wayuu. La Kasha es el único instrumento de percusión, el de mayor diámetro y el instrumento que acompaña la mayoría de rituales y celebraciones de la etnia. Los instrumentos de otras culturas adoptados por los Wayuu son la Turrompa, la Ishira y la Kasha.

Existen dos manifestaciones vocales en la etnia Wayuu, el canto Jayeechi y el canto chamánico. Los instrumentos de viento de pastores para Wayuu son como los humanos, pertenecen a la tierra y cuando se dañan regresan a la tierra que es el seno de su madre.

Hay algunas manifestaciones que están en riesgo de desaparecer, otras tienen una conservación natural. Los instrumentos Taliraai y Warutta son poco usuales en la región. Las prácticas musicales están inmersas en la cotidianidad y en los principales rituales. Al construir los Wayuu sus propios instrumentos el constructor-ejecutante establece un vínculo afectivo de pertenencia hacia los instrumentos.

El gran maestro sobre natural de música en la cultura Wayuu es Jouktay, el viento. Los que se encargan de transmitir el conocimiento en el plano físico son los abuelos, los tíos, pertenecientes a la familia materna. Los instrumentos tienen una simbología con la naturaleza y el cuerpo humano y se pueden asociar a que son parte del cuerpo. Existe un gran respeto por los músicos y por los mayores. Los músicos generalmente son autoridades en la sociedad Wayuu y no se dedican exclusivamente a esta labor, ejerciéndola junto a otros cargos como autoridades tradicionales, Pütchipü'üi, médicos tradicionales, entre otros. Con la labor de músico

se adquiere prestigio, un trato especial y se le es reconocido en la comunidad por su oficio, esta es su ganancia.

Es poco usual que las mujeres ejecuten los instrumentos musicales de viento y la Kasha, sus intervenciones musicales están más orientadas hacia instrumentos como la Turrompa, el canto Jayeechi y la Ishira. El patrón cultural Wayuu parece encaminarlas más a la realización de otros oficios como el tejido, la cerámica, los oficios domésticos.

Con respecto a el repertorio que se utiliza en los instrumentos musicales Wayuu, generalmente corresponde a composiciones individuales que obedecen a un tiempo y espacio determinado, produciéndose de manera in situ con características improvisativas, que tienen como fin expresar los sentimientos y afectos del ejecutante, aunque también se presenta el caso del repertorio aprendido mediante la imitación de composiciones de otros músicos que han sido escuchadas o en la actualidad que son grabadas a través de grabadoras, CD-ROM, entre otros.

Sobre la música Wayuu se puede decir que es un todo puesto que la práctica de muchos de los instrumentos integran la construcción, ejecución y espiritualidad ligadas al saber musical que se construye de generación en generación a través de la oralidad, además, la música se encuentra contenida en la cotidianidad del Wayuu, interviniendo en las principales actividades económicas, rituales, celebraciones, acontecimientos relacionados con la vida, la muerte y la concepción de estos en la etnia. En la actualidad existe una preocupación por parte de las autoridades y mayores Wayuu por la transmisión intergeneracional de algunas manifestaciones de la cultura entre ellas en la parte musical se encuentra el Warutta. Este instrumento además parece ser desconocido por los Wayuu dedicados a la labor de pastoreo. Hoy en día es poco usual su ejecución y construcción del el Taliraii.

Algunos de los rituales que se acompañan con instrumentos musicales se practican para establecer una comunicación con la naturaleza. La práctica de las diferentes manifestaciones musicales en la cultura Wayuu se presenta en distintos contextos, entre ellos los rituales, económicos, de establecimiento de relaciones interpersonales y esparcimiento.

La música Wayuu, sus diferentes manifestaciones, entre ellas la ejecución y elaboración de los instrumentos de Viento están permeados de un simbolismo y una espiritualidad en la que son la representación de la naturaleza, el cuerpo humano y todos los elementos de la naturaleza contenidos a su vez en dicho cuerpo. Los instrumentos de Viento son la representación del mundo vegetal, la Kasha, el Taliraaí son la representación del mundo Vegetal y Animal, el canto Jayeechi y el canto chamánico son la representación del canto de la naturaleza, la Ishira es la representación de la fuerza del mar y junto con el canto chamánico son el vehículo que conecta el mundo de los vivos y el mundo de los seres incorpóreos.

Los instrumentos se pueden clasificar de acuerdo al elemento que produce el sonido, lo que implica que no solo se hable de música Wayuu, sino que de sonoridades dado que se encuentran objetos sonoros que no tienen la misma función dentro de la comunidad que los instrumentos musicales. Los elementos productores de sonido son el cuerpo, y los elementos extra corporales, en los que se encuentran los instrumentos musicales y los objetos sonoros.

En cuanto a la descripción de los instrumentos musicales Wayuu se coincide que la mayoría de estos están elaborados a base de madera relacionándose con *Mma* y *Juyá*, aunque solo los instrumentos de aerófonos de pastores contienen una relación directa con la cosmogonía y origen del Wayuu.

El Sawawa y el Totoy son instrumentos de lengüeta libre, componiéndose el primero de una única pieza con cuatro o cinco orificios, y el segundo de tres piezas desarmables que son la lengüeta, el cuerpo con cuatro orificios y la caja de resonancia elaborada a base de un material denominado Totumo. La Maasi es una única pieza con tres orificios y una embocadura, su principal material de construcción es el Carrizo. El Jirraway o Jijit es un instrumento que está elaborado con materiales del mismo nombre, son unos frutos secos parecidos a un limón, el diámetro del instrumento depende del tamaño de estos frutos. Cuenta con una embocadura y dos orificios. El Wawai es un instrumento corporal en el que se utilizan las palmas de las manos, está compuesto por una caja de resonancia y una

embocadura que se generan al unir las palmas de las manos de una determinada manera. Para variar el sonido se utiliza el movimiento de una de las manos.

Entre los instrumentos membranófonos solo existe en esta cultura la Kasha que se utiliza para acompañar la mayoría de rituales de la Etnia Wayuu, entre los cordófonos se encuentra el Talirai que es considerado el violín Wayuu, los instrumentos ideófonos se encuentra la Turrompa que es un instrumento elaborado a base de hierro y la Ishira que acompaña el ritual de curación chamánica realizado por la Outsü. Entre Otras manifestaciones musicales se encuentra la voz que hace parte de los instrumentos corporales, en ella se distingue el canto Jayeechi, que relata historias, mitos, moralejas, presentándose en el contexto de celebraciones y el canto chamánico que es la representación del canto de la naturaleza, utilizado por la Outsü para una elevarse espiritualmente.

Los instrumentos autóctonos son los aerófonos, su ejecución, su construcción pertenecen al Wayuu, entre los instrumentos adaptados de otras culturas se encuentran la Turrompa, la Ishira, La Kasha, aunque su forma de ejecución y el modelo del instrumento se considera propios del Wayuu.

Con relación a la construcción, se puede decir que es un proceso en el que los ejecutantes generalmente fabrican sus propios instrumentos, existen diversos materiales para la construcción de los instrumentos de viento Wayuu, todos provenientes de vegetación nativa de la región, entre los mencionados en las entrevistas se encuentra el Carrizo, el Guamacho conocidos por los Wayuu como Mocotchira, el Atunoc, el Jijit y Jirraway; las medidas de los instrumentos dependen del material de construcción y el fabricante variando dichas medidas de acuerdo a estos dos factores.

La educación Wayuu es desde el vientre, antes de nacer se busca que el individuo esté en armonía con el universo; el Wayuu adquiere el conocimiento de su cultura a través de dos fuentes: la educación impartida por los mayores y la que es impartida por las deidades, es decir, la naturaleza, conocimiento que se adquiere a través de los sueños y la ingesta de plantas medicinales que contienen los pensamientos puros; estos se ubican en el estómago del Wayuu.

Los procesos de transmisión del conocimiento en la cultura Wayuu se fundamentan, principalmente, a través de la oralidad y el aprendizaje musical se obtiene mediante la observación e imitación. A través de este proceso se adquieren contenidos culturales de gran importancia para esta etnia. Los procesos educativos están mediados por una relación filial entre el educador y el educando, que permite tejer diferentes lazos de unión entre los miembros de la comunidad. Las prácticas musicales en la cultura Wayuu posibilitan a los individuos cimentar, interiorizar y consolidar los saberes ancestrales contenidos en la cosmovisión de este pueblo, siendo estas prácticas de suma importancia para el aprendizaje y continuación de sus patrones culturales.

El principal escenario educativo, es el contexto, la cotidianidad. El aprendizaje de los instrumentos de Viento Wayuu ocurre, primordialmente, en el momento en que se ejerce la actividad laboral. Sobre la forma de adquirir los conocimientos musicales se determinó que el aprendizaje de la elaboración y ejecución de los instrumentos Wayuu se presenta a partir de la observación y repetición además, la ejecución se centra en la imitación sonora.

En la actualidad existen escuelas de formación en música tradicional Wayuu, conformadas a partir de proyectos independientes, entre ellas la Escuela Tradicional para las Artes, el Deporte y la Música Wayuu SAÜYEE´PIA WAYUU, Semillero Wayuu, que se encarga de la educación en las diferentes manifestaciones culturales de esta etnia y la enseñanza del conocimiento ancestral. Estas escuelas están trabajando para la conservación y fortalecimiento cultural. Sobre cómo son los procesos de transmisión del conocimiento tradicionales y como se están dando estos procesos de aprendizaje de las manifestaciones culturales en la actualidad y las consecuencias que se pueden generar no se han realizado aún estudios. Sin embargo es importante resaltar que existe una variación en la forma tradicional de adquirir los conocimientos y el contexto en el que se presentan con respecto a la forma los mecanismos educativos empleados hoy en día. Entre ellos el paso de la oralidad al sistema escritural dado que en las escuelas de formación tradicional Wayuu se está escribiendo y documentando sobre los saberes ancestrales y

actualmente se utilizan las TIC como recurso didáctico para la enseñanza en música autóctona Wayuu.

Hoy en día a pesar de la apertura de género que se ha visto en la sociedad occidental y que de igual manera ha influenciado la cultura Wayuu se sigue presentando el fenómeno en las escuelas de formación en música tradicional Wayuu de un mayor número de niños interesados en aprender las prácticas musicales relacionada con los instrumentos aerófonos de Apü'üya, Pastores y la Kasha que niñas interesadas en el aprendizaje de estas dichas prácticas.

En algunas escuelas de formación tradicional Wayuu existe una postura conservadora respecto al aprendizaje de la música Wayuu por parte de los alijunas debido al desconocimiento acerca de la esencia de la música que para la cultura Wayuu está contenida en la cosmovisión, este desconocimiento es posible que ocasione que la música sea transformada o se utilice para algo diferente de su función original.

Existe mucha influencia de la cultura occidental en la cultura Wayuu, incrementando el riesgo de pérdida cultural, sin embargo, en la actualidad se están ejecutando estrategias de conservación, generándose un mayor interés por el aprendizaje de esta cultura. Los Wayuu han apropiado y adaptado elementos de la cultura occidental que les han servido para el fortalecimiento de su cultura. Las escuelas de formación tradicional Wayuu, los festivales Wayuu, los planes de salvaguarda, entre otros, han sido un mecanismo que aporta a la conservación de este pueblo; en especial, los festivales de la cultura Wayuu representan un incentivo para que los jóvenes se interesen en aprender las prácticas ancestrales.

En el proceso investigativo destaca que existe poca discografía de las manifestaciones musicales y pocos estudios documentados sobre el proceso de construcción de los instrumentos musicales de esta etnia, la ejecución y la transmisión de los conocimientos. El ingreso a las comunidades no es tan simple puesto que es necesario un apadrinamiento y una previa invitación, sin embargo, los Wayuu son personas amables y abiertas que les gusta mostrar su cultura,

aunque, muchos de ellos son precavidos y consideran que el alijuna hoy en día sigue siendo un colonizador.

Hacer un trabajo de investigación como este es complicado en tanto se requiere el entendimiento de otras lógicas de pensamiento y la comprensión por lo menos básica, del lenguaje Wayuunaiki y otros códigos culturales, además, la temática abordada es bastante extensa. Se pudo observar que un gran número de Wayuu son bilingües. Es importante comprender que para hacer un proceso de aprendizaje de la música Wayuu y para hacer trabajos de formación musical intercultural con esta población, es esencial permearse de sus saberes culturales, ya que estos no son separados de la música, por consiguiente, es indispensable vivir como ellos, donde ellos, saber las lógicas que manejan.

Es necesario que las personas se motiven a adentrarse en la investigación del mundo Wayuu que es rico culturalmente y tiene mucho que aportar al saber de la humanidad y que estos trabajos permitan conocer más acerca de las prácticas culturales de los Wayuu, asimismo, es pertinente que en la Universidad Pedagógica Nacional, la Facultad de Bellas Artes y el Departamento de Música, se abran espacios para que autoridades Wayuu versados en el tema de la cultura compartan sus conocimientos con la comunidad académica.

En la actualidad el pueblo Wayuu está atravesando una crisis humanitaria, es importante que se hagan trabajos que permitan visibilizar la cultura con el objetivo de valorarla y conservarla.

LISTA DE REFERENCIAS

Achijirawaa.co. (2016). *ORIGEN DE LOS WAYUU Achijirawaa*. Archivo digital. Recuperado de: <http://www.achijirawaa.co/node/651> el 28 de Septiembre de 2015.

Ardila, Alfredo (2013). *Sonoridades de Frontera*. Tesis de Maestría. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.

ASALE, R. (2016). *Globalización*. Archivo digital. Diccionario de la lengua española. Recuperado de: <http://dle.rae.es/?id=JFCXg0Z> el 22 de Septiembre de 2015.

Bermúdez, Egberto. (1985). *Los instrumentos musicales en Colombia*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.

Bermúdez, Egberto. (1992). *Weirain. La música y la palabra entre los Wayuu*. Bogotá: Fundación de Mvsica.

Captain, David & Captain, Linda (2005). *Diccionario Básico Ilustrado Wayuunaiki-Español Español-Wayuunaiki*. Bogotá, Colombia: Editorial Fundación Para el Desarrollo de los Pueblos Marginados. Recuperado de: http://www-01.sil.org/americas/colombia/pubs/WayuuDict_45801.pdf el 23 de Marzo de 2016.

Cazau, Pablo (2006). *Introducción a la Investigación en Ciencias Sociales* (3 ed). Buenos Aires. Archivo Digital. Recuperado de: <http://alcazaba.unex.es/asg/400758/MATERIALES/INTRODUCCI%C3%93N%20A%20LA%20INVESTIGACI%C3%93N%20EN%20CC.SS.pdf> el 30 de Mayo de 2016.

Censo de población indígena Recuperado de: <http://web.archive.org/web/20131113143052/http://www.ine.gov.ve/documentos/Demografia/CensodePoblacionyVivienda/pdf/PrimerosResultadosIndigena.pdf> el 23 de Marzo de 2016.

Colombia.com. (2016). *Historia - Festival de la Cultura Wayuu - Ferias y Fiestas-Turismo - Colombia.com.* Archivo Digital Recuperado de: <http://www.colombia.com/turismo/ferias-y-fiestas/festival-de-la-cultura-wayuu/historia/> el 30 de Mayo de 2016.

Constitución política de Colombia 1991. (1991). *De los deberes y obligaciones.* Recuperado de Sitio web: <http://pdba.georgetown.edu/Constitutions/Colombia/colombia91.pdf> el 30 de Octubre de 2015.

Constitución política de Colombia 1991. (1991). *De los principios fundamentales.* Recuperado de: <http://pdba.georgetown.edu/Constitutions/Colombia/colombia91.pdf> el 07 de Octubre de 2015.

eltiempo.com. (1994). *UN ZIPA HOY - Archivo Digital de Noticias de Colombia y el Mundo desde 1.990 - eltiempo.com.* Artículo digital Recuperado de: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-231383> el 24 de Marzo de 2016.

Guerra, Weidler (2002). *La ley en la sociedad Wayuu La disputa y la palabra.* Bogotá D.C, Colombia: Ministerio de Cultura. Cuestor LTDA.

Laguajira.gov.co. (2013). *Gobernación de la guajira. Descripción de la Guajira*. Archivo digital. Recuperado de: http://www.laguajira.gov.co/web/index.php?option=com_content&view=article&id=182&Itemid=78 el 13 de Abril de 2016.

Martínez, Miguel (2000). *La Investigación Cualitativa Etnográfica en Educación* (3 ed). México D.F: Editorial Trillas.

Mayorga, Carolina. (2008). *Metodología de la Investigación*. Bogotá D.C: Panamericana Editorial Ltda.

Ministerio de cultura (2015). *Caracterización de pueblo Wayuu*. Archivo digital. Mincultura.gov.co. Recuperado de: <http://www.mincultura.gov.co/areas/poblaciones/noticias/Documents/Caracterizaci%C3%B3n%20del%20pueblo%20Wayu%C3%BA.pdf> el 24 de Marzo de 2016.

Ministerio de Educación (2015). *Decreto 2500 de 2010*. Mineducacion.gov.co. Recuperado de: http://www.mineducacion.gov.co/1759/articulos-239752_archivo_pdf_decreto2500.pdf el 21 de abril de 2016.

Ministerio de Educación Nacional (2006). *Universidad Pedagógica Nacional, Visión y Misión*. De Ministerio de educación Recuperado de Sitio web: <http://www.mineducacion.gov.co/1621/w3-article-93261.html> el 08 de Octubre de 2015.

Mosquera, Juan de Dios (1999). *La Etnoeducación los Estudios Afrocolombianos en el Sistema Escolar*. Bogotá, Colombia: Ed: Santa Fe de Bogotá. Docentes

Editores Recuperado de
<http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/sociologia/cimarron/cimarron0.htm> el 26
de Septiembre de 2015.

Museo del Oro Colombia. (2014). *Pütchipü'üi, el oficio de la palabra entre los Wayuu, en el Museo del Oro*. Recuperado de Museo del Oro Colombia Sitio web:
<https://www.youtube.com/watch?v=0TsFHOSd61c> el 30 de Octubre de 2015.

Rodríguez, Juan. "Colombia- Exterminio: Privatizan un río, y mata de hambre a 14.000 indígenas". Pájaro Rojo. Colombia. 04/04/2015. Artículo Digital. Recuperado de: <http://pajarorojo.com.ar/?p=15233> el 25 de Septiembre de 2015.

Rosario, W. (2016). *Legislación colombiana para comunidades étnicas -Universidad del Rosario*. Archivo digital .Urosario.edu.co. Recuperado de:
<http://www.urosario.edu.co/jurisprudencia/catedra-viva-intercultural/ur/Legislacion-colombiana-para-comunidades-etnicas/> el 24 de Marzo de 2016.

Sachs, C. (2016). *Los Instrumentos Musicales: Clasificación Hornbostel y Sachs*. Archivo Digital Maiteucjc.blogspot.com.co. Recuperado de:
<http://maiteucjc.blogspot.com.co/p/clasificacion-hornbostel-y.html> el 2 Junio de 2016.

Semana. (2014). Seis millones de víctimas deja el conflicto en Colombia. Recuperado de Revista Semana Sitio web:
<http://www.semana.com/nacion/articulo/victimas-del-conflicto-armado-en-colombia/376494-3> el 30 de Octubre de 2015.

Socorro Vásquez, Hernán Correa. (1993). Los Wayuu, entre Juyá ("el que llueve") MMA ("La tierra") y el desarrollo urbano regional. Santafe de Bogotá: Instituto

Colombiano de Cultura Hispánica. Recuperado de: <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/geograf2/wayuu1.htm> el 14 de Abril de 2016.

Unesco. (2010). *El sistema normativo de los Wayuus, aplicado por el pütchipü'üi ("palabrero")*. Recuperado de Unesco Sitio web: <http://www.unesco.org/culture/ich/es/RL/el-sistema-normativo-de-los-wayuus-aplicado-por-el-putchipuui-palabrero-00435#identification> el 28 de Octubre de 2015.

Universidad Pedagógica Nacional de Colombia. (2014). *Plan de desarrollo institucional 2014-2019*. Recuperado de Universidad Pedagógica Nacional de Colombia Sitio web: http://www.pedagogica.edu.co/admin/UserFiles/pdi_upn_2014_2019.pdf el 30 de Octubre de 2015.

Vílchez, Jacqueline. (1999) *Talirai: Expresión Wayuu de Música y Parentesco*. Trabajo de ascenso para optar a la categoría de Profesor. Departamento de Ciencias Humanas. Maracaibo, Venezuela: Universidad del Zulia.

Wayuu Araurayu. (s.f.). *Programación para el centro etnoeducativo Uliuunakat. Énfasis: gobierno propio*. En Asociación de jefes familiares Wayuu (p.1). Riohacha, La Guajira: Wayuu Araurayu.

YouTube. (2016). *RITO DE LA MUERTE -WAYUU.mov*. Video Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=qbFZKAA7PHk> el 15 de Abril de 2016.

DISCOGRAFÍA

Bermúdez, Egberto. (1992). *Weirain. La música y la palabra entre los Wayuu*. [CD] Bogotá: Fundación de Mvsica.

ANEXOS

ANEXO 1. Transcripción entrevista 1 Iván Fernández

Parque de la India, Riohacha La Guajira, 14 de mayo de 2015

Entrevistado: Iván Fernández Pushaina

Investigadora: Irene Verbel Sierra

-IRENE: ¿Cuál es la importancia que tiene la flauta Wayuu?

-IVÁN FERNÁNDEZ: Este es el instrumento autóctono Wayuu, se llama Maasi, este es un material de unos juncos que abundan mucho en serranía de Macuira, en Alta Guajira y en la rivera del rio Ranchería, en esta parte, la media y la baja Guajira y crece de una altura de tres metros hacia arriba, entonces, los tallos, de allí se saca la... se elabora la flauta Maasi y se convierte como un instrumento musical de música de viento.

Interpretamos diferentes sonidos con esta flauta Maasi, interpretamos por ejemplo... el llanto de la mujer cuando hay velorio, es la solemnidad de ese fallecido, de ese difunto que viaja.

Su espíritu en el espacio para ir más allá, entonces nosotros decimos alayaja, alayaja son... hacen la mujer, las ancianas, entonces es un acompañamiento en el viaje, espiritual de esa persona, que no, para nosotros no falleció, sino en esta vida de nacer, de crecer y morir es, son faces, peregrinajes sobre nuestra madre Tierra y continúa la vida allá, interpretamos el llanto de las ancianas Wayuu.

... (INTERVENCIÓN MUSICAL: INTERPRETACIÓN DEL LLANTO DE LAS ANCIANAS WAYUU EN SAWAWA)...

Este es el llanto de la anciana mujer Wayuu que como solemnidad del acompañamiento de la parte espiritual de la vida; y esto lo utilizamos mucho en territorio ancestral, en zona de pastoreo, con nuestros rebaños, con los chivos, con los ovejos, y así como la parte recreativa para los jóvenes, entonces también lo interpretan los mayores, los maestros en la música y en el arte Wayuu.

Existen siete instrumentos autóctonos nuestros, uno que se llama Totoy, Ontoroyoy, tiene sus tres partes, tiene la lengüeta, tiene el cuerpo y la caja de resonancia, entonces se compone del Ontoroyoy.

Está el Turrompa, que ese si es un instrumento adaptado por los mayores nuestros porque su origen en de Europa, es de Francia y eran grandes tamaño como una guitarra, pero nosotros los Wayuu, los mayores, los redujo como tamaño pequeño, ahí también sacamos sonido con el Turrompa.

Está el Talirai que es el violín Wayuu, es autóctono, es especie de un arco y con el crin de cola de caballo se amarra....

Está el Jirraway, el Jirraway es un fruto de un árbol nativo de la región, le sacan las semillas, las pulpa, se hace la perforación tiene tres perforación, también es de música de viento, también son instrumentos musicales autóctono nuestro, entonces está el Kasha que es un instrumento autóctono de gran repercusión que donde nosotros tocamos para realizar la Danza que es la Yonna, esos son los instrumentos y está el canto ancestral Wayuu que es un género narrativo que los mayores Wayuu, se compone de la historia, de enamorar a la mujer, de la abundancia, se canta a la lluvia, Juyá, eso son, allí sacamos diferentes composiciones de nuestro entorno, del medio en territorio ancestral, allí se narra también la guerra, la riqueza, la contra, el territorio, los bosques, ahí se sacan las grandes composiciones del canto ancestral, se llama Jayeechi, ese son pues síntesis en la parte musical ancestral Wayuu.

-IRENE: ah, ok, y una pregunta, ¿Cómo hacen ustedes para enseñar esos instrumentos?

-IVAN: Los adultos, los mayores personas, nosotros, los niños de edad de siete a ocho años, como él siempre está con el papá, está con el abuelo, está con el tío, ese niño están con nosotros y ahí directamente, yo diría no comparto la palabra práctica sino la aplicación, allí el niño observa y nosotros lo demostramos como no es cualquier tallo, sino que hay que seleccionar porque hay más gruesos, hay otros más delgaditos y se escogen y estos son los que van a servir para elaboración del Maasi, entonces el niño lo van observando directamente de una vez y a partir de allí

es que el niño ahí lo observa y ahí lo estamos enseñando y los logros es ya a través del aprendizaje que el también realizamos la ejecución, como se debe ejecutar.

- IVAN: Entonces como se elabora, como es la forma. Primero que todo ¿qué hay que hacer? Hay que secarla a la intemperie, al sol y después cuando está seco se empiezan a cortarla, medirla y entonces se hacen con una navaja o cuchillo, se van rayando esta parte, lo primero que se elabora es la lengüeta, después se localizan los cinco orificios, entonces ya se va afinando para medir el sonido, entonces ese es como se elabora la fabricación del instrumento autóctono que es el Maasi, entonces ya interpretamos sonido, entonces el niño está al lado, más que todo es el niño, estos son instrumentos que también las niñas, ya las niñas está en ese proceso de formación desde las comunidades también puede interpretar, no solamente los niños, también las niñas, también ejecutan los diferentes instrumentos autóctonos musicales.

IRENE: ¿hay alguna edad específica para aprenderlo?

IVAN: no ya a partir de esa edad de siete a ocho años en adelante los niños, los adolescentes ya pueden, son aptos para elaborar, manipular

Y ejecutar los instrumentos musicales.

IRENE: ¿Cuál es la diferencia de ese instrumento (Maasi) con el Ontoroyoy?

El Maasi tiene un solo cuerpo, está la lengüeta y los cinco orificios, no se divide, en cambio el Ontoroyoy es un poquito más grueso y más larguito, la lengüeta es introducido aquí como hay unos huecos, entonces la lengüeta se corta y se introduce aquí y también la caja de resonancia que puede ser un calabacito o Totumo que es abierta en la parte... (la parte de abajo) se corta, entonces se coloca y se puede quitar, entonces la diferencia es que se divide en tres partes, la lengüeta se puede quitar y la caja de resonancia se puede quitar y queda el cuerpo, el Ontoroyoy lleva cuatro orificios nada más, el Maasi lleva cinco, esa es la diferencia que existe entre el Maasi y el Ontoroyoy y el Turrompa ya es un material de hierro, que hay que fundirla y hacerlo bien, ese es el único material, es el único instrumento musical que es de material de hierro, es el Turrompa, los resto de los instrumentos

si son naturales como es el Maasi y como el Ontoroyoy, como el Taliraai, el Kasha, como el Jirraway, ese si son netamente naturales.

IRENE: ¿Esos instrumentos se han utilizado actualmente para otros formatos musicales o como se están utilizando en la actualidad?

IVAN: El Ontoroyoy se está utilizando como para mezclar las otras músicas de la sociedad occidental por ejemplo en la música Vallenata también se toca la flauta, el Ontoroyoy, algunos con el maestro fallecido Diomedes Díaz, allí también hay un acompañamiento con la flauta y también con los otros cantantes Samario Carlos Vives también se acompaña con la flauta, esta flauta también se puede acompañar otros géneros musicales de los criollos nacionales y nosotros queremos también realizar un proceso de la música, como se debe. También con Jayeechi, el Jayeechi se canta, se puede acompañar con la flauta, con el Maasi, se han hecho los ensayos en directo en el festival de la cultura Wayuu que se realiza anualmente en Uribia también se canta el Jayeechi y es acompañado con el Maasi esa son las funciones específicas que tienen los instrumentos autóctonos.

IRENE: para tocarlos ustedes, ¿hay algún repertorio específico para esa flauta, o es un canto más libre?

IVAN: nosotros imitamos el sonido del entorno, de la naturaleza, por ejemplo los cantos de los pájaros, por ejemplo el pájaro carpintero cuando él está elaborando sonido con su pico el escoge no cualquier tronco, no cualquier árbol, sino que ellos escogen también su árbol, entonces ellos con el pico hacen un sonido agudo, entonces también imitamos el canto de los pájaros y también el zum de las aves cuando el viento sopla duro también ahí sacamos el sonido de la música y así sucesivamente con la música de viento del Maasi, es imitación de la naturaleza.

IRENE: ¿Por qué considera usted que puede ser importante continuar tocando esos instrumentos?

IVAN: En la cultura nuestra tenemos que conservar, preservar porque ese es que nos identifica donde el maestro el músico Wayuu donde puede viajar, también perfectamente puede mostrar su identidad cultural a través de la música, donde él

puede llevarlo, puede tocarlo, esa es la importancia de los instrumentos autóctonos nuestros, donde el maestro se lo puede llevar, lo puede tocar, es fácil de llevarlo porque no es como los otros instrumentos que es de gran volumen, que se requiere un espacio en cambio este si perfectamente puede cargar uno, los siete instrumentos musicales en una mochila y lo llevamos, entonces es importante la música ancestral Wayuu que también tenemos que conservarlo porque ese es la esencia nuestra.

IRENE: ¿Qué mensaje le puede dar a las nuevas generaciones?

IVAN: bueno nosotros los mayores, nosotros estamos motivando de los padres de familia, papas y mamas y los tíos que ellos son las personas responsables desde el hogar, desde las comunidades que tenemos que orientar bien a nuestros hijos y motivarlos para que conozcan y que busquen que se contacten con el maestro, donde están las personas que saben la ejecución de los instrumentos musicales Wayuu, entonces ahí nosotros medimos el tiempo, el Jouktai, verano, Juyá, la lluvia, ese es el calendario ancestral nuestro que entonces es a partir de ahí que cuando la lluvia, cuando estos instrumentos en las riveras del rio ranchería cuando crezca, que en época de lluvia está creciendo, entonces lo dejamos para el verano, entonces allí se corta, se elabora los instrumentos musicales, es ahí donde hacemos la orientaciones a nuestros hijos, a nuestros sobrinos, a nuestros nietos, para motivarlos a que ellos tienen que, que ellos son los sucesores nuestros, ellos son los que tiene que llevar, digamos la música, ejecutar los instrumentos.

(INTERVENCIÓN MUSICAL MAASI)

IVAN: y el canto, Jayeechi

INTERVENCIÓN MUSICAL CANTO JAYEECHI

IVAN: es que nosotros hacemos composición a Sawai Piushi es oscuridad, la oscuridad es nuestra deidad, es nuestra Dios, es femenina, es donde nosotros, ella fue la que existió primero que todo, Sawai Piushi es oscuridad y noche, entonces narramos como es parte femenina es nuestra abuela, es la madre de todo lo que existe en este mundo, es por ejemplo, Sawai Piushi es donde nacieron los primeros

géneros de chiriwara, las estrellas, el sol, la luna, esa es, son los primeros géneros, generaciones que nacieron de Sawai Piushi, entonces Sawai Piushi es sobre natural, es un Dios para nosotros, entonces también realizamos la composición para agradecerle a ella, por ejemplo yo tengo una composición sobre el canto ancestral a Sawai Piushi y dice así.

(INTERVENCIÓN MUSICAL DE LA COMPOSICIÓN EN CANTO JAYEECHI)

IRENE: Otra pregunta: ¿con que técnica se ejecuta el Maasi?, ¿posiciones o como...?

IVAN: buena la técnica que nosotros manejamos en el Maasi es, la posición tiene que ser verticalmente perpendicular a la boca, primero asegurar los dedos, no se utiliza así digamos los dedos (demostración video) sino que es con el meñique, el medio y el índice en la mano izquierda y acá con la mano derecha también se utiliza el dedo medio y índice y los otros son con los que se sostiene, entonces la técnica tiene que ser introducida perpendicularmente hacia la boca, se introduce la lengüeta a la boca, con ese uno empieza a soplar de la boca y ahí genera la ... presiona y sale la música, y el dedo hay que... (el dedo índice) si lo sostenemos así, los cinco orificios cerrados, tapados, si suena, pero tú tiene otra, entonces si metemos, abrimos el dedo, el orificio, ese es la técnica que manejamos, hay que tener buen aire y ese es soplado desde la boca hacia el instrumento, ahí sale la música, por eso nosotros lo consideramos músico de viento, porque sin aire no se puede pero entonces, nosotros lo consideramos músico de viento, allí realizamos, sacamos los diferentes sonidos, esa es la técnica que utilizamos es asegurar bien, y también afinarlo antes de ejecutarlo afinarlo como está, a veces la lengüeta se pega, entonces hay que moverla y hacer las afinaciones primero, esas son las técnicas.

(INTERVENCIÓN MUSICAL MAASI)

IRENE: Ya para finaliza maestro una pregunta, ¿los niños se interesan en aprender estos instrumentos?

IVAN: Si, actualmente están bastante motivados, desde la comunidad ellos, quieren, si tienen interés mucho para aprender la elaboración y la ejecución de los instrumentos musicales y todo eso depende de cómo le digo a nosotros los mayores, nosotros nos criamos también ellos son, también tienen sus habilidades innatas, ellos también miden y pueden ser los grandes músicos Wayuu.

Continuación entrevista parte Audio

IVAN: Nosotros trabajamos con el decreto 2500 que fue sancionado a mediados del año 2010, ese decreto salió el 12 de julio de 2010, que es el decreto 2500 de 2010 que es sobre la administración de la educación en el territorio ancestral para todo el país, tanto como para Arhuacos, para otras regiones, pero para eso uno siempre tiene que estar, preparado para eso, entonces es con el decreto. Entonces que dice el estado a nosotros, especialmente la etnia wayuu, ustedes son conocedores de su propio cultura, entonces el estado a veces la educación que nos brindan es un modelo pedagógico impuesto que es de la sociedad mayoritaria que es la sociedad occidental, inclusive en américa latina, digamos Venezuela, Colombia, otros, no tiene el propio modelo pedagógico, todo es copiado de Europa, de España, todo eso, ese afirman los grande Pedagogos criollos Nacionales que han tenido maestría, doctorado de Colombia, desafortunadamente en América Latina, esta parte, no tenemos el modelo pedagógico propio, así como los Japoneses, así como los chinos los tienen, nosotros no lo tenemos, entonces copiado, supuestamente de los grande pedagogos de Europa, así entonces, así como ya es compartido con ellos, entonces nosotros estamos elaborando un modelo pedagógico ancestral a partir, desde la lengua, desde la cultura y entonces tenemos que, somos bilingües, tenemos que esas dos, o sea yo siempre lo digo en cualquier escenario donde estoy, donde he tenido la oportunidad de compartir experiencias, primero reafirmo lo mío, o sea yo lo ubico en el primer plano del conocimiento ancestral.

Sabes cómo es admirado las personas en la cultura nuestra, y nosotros lo comparábamos, por ejemplo la sociedad, los criollos nacionales, la sociedad occidental es, educan sus hijos en los primeros niveles, digamos de transición, pre jardín y pre escolar esos son los niveles de la sociedad occidental, modelos

pedagógicos que a partir de los dos años, tres años, cinco años el niño tiene que estar en el nivel preescolar y la básica y la secundaria, la media..., entonces nosotros los Wayuu tenemos, por eso nos dicen, nos consideran ustedes son cultura, una cultura milenaria, no son cinco siglos que han transcurrido, sino más de diez siglos que hemos estado y todavía estamos.

Y es a partir de ahí, de los mayores, los sabios anteriores, es de la esperma y la ovulo del mujer wayuu, se unen, desde el vientre de la madre, es a partir de allí, de la educación de nosotros, los, entonces tampoco digamos, para que usted lo entienda y comprenda es que se hablan mucho la luna de miel, aja que consiste la luna de miel para otras culturas, viajan a otro sitio y en que consiste la luna de miel para nosotros los Wayuu, la luna de miel es, por eso nosotros decimos, la máxima ser supremo para nosotros los Wayuu es Sawai Piushi Y es la oscuridad, es la esencia, es la eterna, entonces la luna de miel wayuu no lo puede hacer cuando en la luna llena, no se puede hacer en algo del matrimonio ancestral Wayuu, tiene que ser cuando la luna está oculta, en esa fase se puede hacer, entonces es momento, en la plena oscuridad que es la esperma, el ovulo de la mujer Wayuu queda en cinta, hace unos baños con las plantas medicinales y hace unas tomas, entonces, es a partir de ahí, desde la fecundación, desde el embrión, desde el vientre, es a partir de ahí que se educa el ser, el individuo, desde el vientre de la madre, no es cuando el niño tiene dos años, tres años, entonces es a partir de ahí, del embrión durante los nueve meses, hay un baño, hay una bebida, entonces el niño también bebe las plantas medicinales, entonces si se hace en la plena oscuridad, el niño desde el vientre de la madre está garantizado su vida, su peregrinaje en este mundo a más de cien años, es a partir de ahí.

Y qué pasa si la luna está en la luna llena, también es como plan de vida, no se sabe, tendrá un ciclo de corta vida en este mundo, va a tener problemas, en cambio es en esa, el niño, la niña, está garantizado la vida de estar en ese mundo, del vientre durante los nueve meses, que en el momento del parto también es otro, que él llega al mundo externo, entonces también se hace, cuando el niño nace y la niña, la abuela mayor, hay unas piedras rojas que se llaman Uliishi, se unta, se introduce

el dedo de la abuela en la lengua del niño o la niña, con ese, niño darle bienvenida a la madre tierra, la arena, están las cunas, las estrellas, está llegando ese niño, llegó al mundo externo después de los nueve meses.

O sea de nacer, crecer y morir para la otra mentalidad, para la otra cultura, para nosotros esto es un peregrinaje, de nacer crecer y morir, ese es otro viaje del más allá que conocemos, para nosotros no hay muerte sino que continúa la vida y donde están las conexiones a través de Sawai Piushi La autoridad de la noche es a través de los sueños, uno sueña, con la abuela, si ya falleció lo ves, sueña con el papá si falleció lo ves, sueña con la mamá si falleció lo ves, todos están ahí y es a partir de ahí todos los principios culturales, las normas, las leyes que nosotros tenemos que cumplir, la cual los sueños, entonces si nosotros violamos, esa norma, violamos esa ley, tendremos las consecuencias, nos pasará algo por ser desobedientes a esos principios espirituales y ese es a partir de ahí de educar de los niños, no es educar a los niños cuando tiene cinco años, tiene que estar en los niveles pre escolar, sino desde el vientre de la madre, durante los nueve meses la mamá lo baña con las plantas medicinales, todo, desde el momento del parto hay que encerrarlo, así como a ella la encerraron cuando ella se desarrolló Majayec, después del parto hay que encerrarlo dos meses y la mujer Wayuu se vuelve nuevamente jovencita porque se cuida, hay una dieta especial que no tiene que consumir sal, aceite, así, entonces esa vida, se mantiene la juventud y su vida está garantizada más de cien años de existir en este peregrinaje sobre la madre tierra, todo eso son esenciales para nosotros los Wayuu y esas son las experiencias conocimiento ancestral mío que yo ubico en el primer plano, y ya los aprendizajes de la escuela, de las instituciones, yo lo ubico en segundo plano como conocimiento universal, entonces llevamos una ventaja sobre los hermanos Alijuna porque nosotros somos bilingües y conocemos las dos culturas, entonces esos son los diferentes conocimientos ancestrales que he compartido en diferentes puntos así como estamos hablando, estoy dando, conversando de algo, ese es la forma de como compartir la experiencia.

A veces las personas me dicen donde he estudiado, donde aprendí todo eso, no yo aprendí con mis mayores, con mi abuelo, mi abuela, con los tíos, ese no aparece en ningún texto o un centro de investigación.

Entonces soy una persona sencilla, abierto, humilde, sencillo, comparto siempre.

He compartido con los grandes amigos profesionales Wayuu que ellos de pronto por mala orientación del territorio, salen y aquellos que también han tenido la oportunidad de ingresar a las universidades en Bogotá y en diferentes ciudades del país, en Bogotá, Medellín, Barranquilla, alejan de su base, de su principio, entonces quedan como absorbidos, entonces él se cree superior de su comunidades, yo si he pasado por la escuela, por las instituciones, yo por lo tanto, yo soy superior, yo tengo el conocimiento universal, yo sabe, yo soy el único que sabe a estas comunidades no porque ellos no pasaron por donde yo estoy, ese es uno de los grande errores que nosotros mismos, nosotros lo reconocemos, porque en la década ochenta, en la parte de la década noventa, ahí donde se presentó la vergüenza étnica que para aquellos profesionales Wayuu que hoy en día están arrepentidos, reconocieron esa mentalidad y ese errores humanos, falla humana que ellos cometieron y ahora están retornando en la mayoría de las etnias, que han hecho, que son grandes profesionales, han retornado a su territorio, han reconocido la falla humana de tener esa mentalidad que es superior de su pueblo, que es el único que sabe; entonces yo no.

Así como te digo primer conocimiento ancestral es de mi abuelo, es de mi abuela, son los grandes sabios, son los grandes maestros, los tíos y como segundo a través de las escuelas, las instituciones, las universidades, un conocimiento también que es reconocido por nosotros, que es indispensable, que es fundamental tener, para saber, para tener ese conocimiento universal al mundo que nosotros le llenamos por la planeta tierra, que ocurre en estas horas en Europa, que ocurre en estas horas aquí en Bogotá, ese es para obtener eso.

Entonces son las grandes ideas que yo comparto siempre como hombres con los joven.

Entonces dicen, terminan felicitando las personas a mí, no tú eres un sabio y ojalá que usted se reúna con su pueblo, tienes que hablar, tienes que escribir, me han dicho, como los que anoche que diez escritores Wayuu, o doce escritores Wayuu, dos mujeres y creo que son doce o diez hombre, yo si no escribo.

Si me han dicho, escriba lo que usted habla y si artículos importantes he escrito yo e investigaciones, tengo trabajos investigativos pero, lo tengo que registrarlos para que ya otras personas saben que hay trabajos otro habilidoso se lo lleva y supuestamente que es de él, tú sabes que para hacer trabajos de investigación se requiere trabajo, tiempo; entonces si he escrito libro, he leído libro de los grandes escritores también

IRENE: Pero, ¿la forma de educación de ustedes es generalmente oral cierto?

IVAN: Si, o sea nosotros manejamos la parte de la oralidad, la esencia de nosotros es las palabras a través de la oralidad y mucho nos dicen a nosotros lo ahora, los expertos en la parte lingüística, hay Wayuu, preparados, egresados de la Universidad Nacional Bogotá, nosotros, o sea yo trabajo así de esa forma y todo en mi entorno para mí todo, esas plantas que están aquí son grandes personajes, ellos me hablan, toda la madre tierra ella me habla, todo esto son grandes personajes y ellos son las que han hecho, más que todo yo trabajo con los sueños, yo trabajo con los sueños esos sueños me dijeron desde la infancia, de la edad de siete, ocho años yo soñaba todas las rutas que he recorrido hasta el momento, yo soñé y todo esos sueños que yo llevo, yo me acuerdo en cuestiones de segundos que son sueños que he tenido más de diez años los he visto en realidad cumplen, yo trabajo con los sueños y entonces hay que hablarle de todo esto, entonces ellos, ellos son los que enseñan a uno, se baja, todas las palabras están ubicadas ahí, las palabras, hay palabras invisibles que están entorno a nuestro cuerpo, de aquí de la cabeza, así, hay palabras, pero no está incorporado en nuestro cuerpo, entonces los pensamientos puros a través de las plantas medicinales, de la madre tierra, el aire, si nosotros bañamos en esas plantas de las corteza, las hojas, las flores, las raíces, se bañan, se hablan, entonces esas palabras puras que todavía no se incorporan a nuestro cuerpo, ya después del baño ya se incorporan, ¿a dónde se incorporan esas

palabras?, esas palabras para nosotros se incorporan no en la cabeza, no en el cerebro, sino en el corazón; en el corazón, después pasan el cerebro, después el cerebro pasan al estómago, después están en todo el cuerpo, esas son las palabras, y es así porque la esencia de la vida es se tiene cinco fases porque el conocimiento Occidental, los científicos dicen que, ellos reafirman que, los científicos dicen que es el cerebro, que se apareció primero desde el vientre, desde la esperma, desde el ovulo, para crear el ser o el individuo desde el vientre, los científicos dicen lo primero que aparece es el cerebro, para nosotros lo que aparecen es, ese si arte, es una revelación que me mostro, las esperma, el ovulo es como una chispa, como remolino, ponle cuidao, como si fuera una licuadora, sabes que echan agua, parten la fruta y na' más hunde el botón, empieza a dar vueltas, en ese también, la esperma, el ovulo da unas vueltas, está una revolución y en el momento se calma, primero que aparece, fase de la vida es, primero que aparece es agua, agua cristalina que aparece, entonces ese está confirmado por lógica universal que un noventa y pico por ciento de nuestra composiciones del cuerpo es agua, aja y es agua cristalina, nuevamente mueve el remolino, después aparece el agua cristalina que es la vida, después del agua, vuelve nuevamente, bota como una chispa, da la revolución máxima y se calma que se convierte en la sangre, solo sangre, entonces se cambió el agua, el color es sangre, después el agua pasa a ser sangre, y vuelve otra vez, otro revolución, después del agua, después de la sangre, la tercera fase da otra vuelta, bota una chispa caliente y se calma y el que aparece es el corazón, aparece el corazón después de la sangre y vuelve nuevamente da la revolución y el que aparece es el cerebro, después del corazón aparece el cerebro y vuelve otra vez la quinta fase, ya ahí aparece los huesos, es como hilo de tela araña y ahí aparecen los huesos, la parte del hígado, del estómago, así es la construcción de nuestra vida desde el vientre de la madre.

Por eso entonces las palabras que muchas veces así como tenemos, la educación que tenemos, llámese en Colombia específicamente y américa latina que es un modelo pedagógico de allá, creado de allá, entonces como son aquí no había sabio, entonces no, nosotros no nos consideramos sabios como es el único, entonces estamos instruidos, la mayoría de las poblaciones de los diferentes estados,

diferentes naciones en esa, nosotros quedamos esclavos que es el cerebro donde está, el que trabaja, la materia gris, que tú eres de coco, tú lo oyes decir, cualquiera conversaciones comunes, populares, cuando uno es otro, sea mujer o hombre, oye tú eres de coco, hablan de coco, parece de cabeza, entonces estamos instruidos que es el cerebro, la mayoría del ser, pero si desde la constitución de la vida está ubicada en la cuarta, primero las palabras puras, está en nuestro corazón, después del corazón pasan al cerebro y después del cerebro pasan al estómago, por eso lo que decimos, no seas grosera o no sea vulgar, como dicen, las palabras malas están en el estómago, no eso es lo que hablamos de cosas, palabras malas, vienen directamente del estómago, no vienen al corazón ni al cerebro, sino que viene de... por eso, la adolescencia, de la niñez cuando llegan a la pubertad, cuando llegan a ese fase se da como la niña de edad de seis años, cuando el encierro, el encierro, entonces hay un ayuno, cuando ella se encierra, no tiene que tomar agua, nada durante tres días, entonces no tomar agua no, ella trata de vomitar, que dicen las sabias, las abuelas, bueno dejen que vomite todas las palabras sucias de cuando ella aplicaba o practicaba su vida de la niñez, deje que se vomite esas palabras malas, ahora después que vomite, ojalá que vomite, hay niñas que vomitan, otras que tratan de vomitar, no vomitan y las que vomitan será sanada, entonces después que vomitan, vomitan todas las palabras sucias que viene del... lo botan, y le dan las medicinas, las plantas, ya está purificada, esa mujer será sabia igual que también los hombres, entonces ahí está ubicado en la..., hay palabras invisibles que no están incorporadas en nuestro cuerpo, pero si bañamos esa, pero si hablamos con la madre tierra, es como decir al papá, al mamá si tú vas a salir, me das permiso, usted está respetando tu mamá y tu papá, entonces ellos saben que tú vas a salir, entonces, entonces ya se sabe, usted ya habló, pidió permiso.

Igual sucede a la madre tierra, a las plantas medicinales, usted tiene que hablar primero, si tu quiere que me purifique, entonces si tú te tomaste esa, ellos son los grandes pedagogos, son los espirituales, te empiezas a soñar, te empiezas a ver cosas grades, buenas. Esos son los grandes maestros.

A veces nosotros hablamos humanamente físicamente, es mi abuelo, es mi abuela, es mi tío, ellos también son conductores, orientadores, pero la parte esencial en esta vida, son las plantas medicinales, son la madre tierra, son el espacio, es el aire, es la luna, es el sol, es el mar, es la arena, son los bosques, esos son los grandes personajes espirituales que usted... en pocas palabras es la grandeza de Dios, todo es tan sabio, muchas personas dicen que la naturaleza es sabia.

Los grandes problemas universales de la humanidad ocurre igual yo si soy... yo si soy sabio de todo, se aleja de..., por eso es que el hombre es aislado, ni siquiera yo soy parte de la naturaleza, no, aislado de la naturaleza y para completar en la Biblia, con todo el respeto, la Biblia dice, dominad todo lo que hay en la faz de la tierra, entonces ahí va la mala instrucción del hombre, por eso es que domina, destruye la tierra, después, ahorita, universalmente se habla de la afectación universal, de la tierra, porque el mismo hombre es víctima de su propio invento, entonces de ahí son, hacen llegar a ser sabios, son de las plantas.

Yo tengo ya el Bosque en la comunidad donde va a ser en pocas palabras, para que usted lo entienda, es la Maloka, la Maloka es una casa integral de todo, la medicina, un museo, un sitio sagrado, ese lo estoy haciendo allá.

IRENE: Hay que aprender muchas cosas

IVAN: Exacto, yo le decía, la forma de pensamiento es espiral igual que la mochila, como se teje la mochila es así y también la base nuestra es espiral, entonces para comparar con este cuadrado, bueno, supongamos que todas esas piedrecitas somos nosotros, a ver, si nosotros salimos de esa base, la base espiritual, que son los principios espirituales y materiales, donde están todos, si salimos de este límite, salimos para nunca retornar; si salimos de nuestra base que es la sabiduría, si salimos, o sea nos independizamos, corremos el riesgo sino retornamos, si se va para siempre puede ocurrir algo, en cambio puede salir pero retorna, así como dice para entender, hay que comunicar, agradecer a ellos, con ellos y retornar, así como te digo, hay que hablar antes de salir, entonces si alejamos de la base no sabemos qué es lo que va a pasar, entonces esos son, la mayoría de mi comunidades, etnia, olvidaron de su base, olvidaron de su base y estamos viendo las consecuencias,

desperanzado, hay problemas de sequía, hay problemas de hambre, de desnutrición, el reporte local para el estado colombiano, hay un alto índice de mortalidad infantil en la población nuestra y entonces ya *Juyá*, nuestra padre ya no viene visitar sus nietos, sus hijos, ¿por qué?, porque nosotros desde aquí no le pedimos a él, no le pedimos nada, ya la mayoría están, la danza Yonna, los que tocamos el instrumento el Kasha, o sea no estamos comunicados con la madre, entonces es como dice, se independiza una familia, bueno si ellos, si no han llegado por aquí es porque ellos están bien allá, no hay comunicación, entonces sí, hay que, eso es como los que dicen, bueno hay que pedir a Dios, que tener una petición, entonces la mayoría salieron de la base, entonces *Juyá* eran bueno, mis hijos, mis nietos están bien porque ellos no me han..., no me ha pedido nada, entonces eso son lo que ocurre a nivel cultural a lo largo y ancho de la Península de la Guajira, en estos momentos hay unas calamidades, hay sequias, hay hambre, entonces, de todas maneras son una falencia nuestra, lo que yo te estoy hablando es..., estamos alejados de..., salimos de la base, de la base de todo, los principios culturales, las leyes, más que todo espirituales y los materiales; pero entonces estamos a tiempo de recuperar, consolidar, hacer ver, por lo que es así.

ANEXO 2 Transcripción entrevista 2 Iván Fernández

Trayecto Riohacha Uribe La guajira. 16 de mayo de 2015

Entrevistado: Iván Fernández

Grabación Audio: Pedro Pablo Verbel Sierra

Investigadora: Irene Verbel Sierra

IRENE: ¿Cómo ven ustedes la frontera?

IVAN: ¿La frontera Venezuela-Colombia?

IRENE: Si.

IVAN: Para nosotros los Wayuu, nosotros no tenemos fronteras, muy a pesar que para la sociedad occidental si existe, los dos países, Venezuela y Colombia, pero para nosotros los Wayuu, desde la ruta ancestral que transitamos, no tenemos

frontera y las comunidades que habitan en los resguardos de Alta Guajira, Media Guajira, normalmente transita, no tienen ningún problema, por la otra, pero más que todo es con la Guardia, uno puede, la mayoría de los Wayuu no tienen documentos, transitan sin ningún problema, desde que tengo..., claro que ya la mayoría tiene su documento, son, tiene documento de doble nacionalidad, en cuanto Venezuela y Colombia, tienen documento.

Y hasta la fecha todavía nos respetan, la Guardia Nacional de Venezuela, más bien nos reconocen y muy recientemente se elaboró la carta Magna del país Venezuela, se elaboró la constitución política de Colombia, donde también ha sido reconocido la etnia Wayuu, en la península Venezolana, La Guajira Venezolana, entonces igual la tenemos, ambos países, normal, no. Y hemos dicho a los dos gobiernos que nosotros somos los dueños originarios de esta parte de América del Sur, que muy recientemente, han pasado los cinco siglos, han llegado y nosotros reafirmamos eso, entonces ellos reconocen si, que nosotros somos los dueños originarios de esta parte de América, entonces son base en esa, tenemos buenas relaciones, nos conocen y hay apoyo en la parte cultural en Venezuela y aquí también en La Guajira, pero siempre basada con una propuesta, un proyecto de las comunidades Wayuu.

IRENE: ¿Allá en Venezuela, la música, la forma de tocar los instrumentos es igual que acá?

IVAN: En Venezuela si hay músicos, hay maestros Wayuu, en los centros, en las instituciones hay, hay escuelas de música netamente Wayuu, de maestros en Venezuela se mantienen esos valores en la parte musical.

ANEXO 3. Extracto de entrevista Jorge Apshana

Lugar: Uribia La Guajira. 16 de Mayo de 2015

Entrevistado: Jorge Enrique Apshana

Acompañante: Iván Fernández

Camarógrafo: Pedro Pablo Verbel Sierra

Investigadora: Irene Verbel Sierra

JORGE: Este instrumento es el Maasi y tiene tres orificios, tiene un huequito que se sopla, por aquí es por donde sale el sonido, velo aquí, tiene tres orificios, y este se llama Sawawa, tiene cinco orificios el Sawawa, es de lengüeta, es distinto.

IRENE: Y ¿este de que es?

JORGE: Maasi, este es un carrizo, estos son, o sea, tiene las matas de las montañas, en los ríos, en las quebradas, todo esto tiene sus matas en los ríos, por aquí no lo hay, en la única parte que lo hay es en Nazareth, en la Sierra de Macuira, por aquí en el monte no lo tenemos, es de tierra fría.

IRENE: O sea que ¿ustedes van a Nazareth?

JORGE: No, yo lo encargo y los compro. Este si es el Turrompa, este es de puro metal, esto lo hace el Wayuu con el lengüeta.

Los indígenas Mapuches les dicen Trompe, es casi parecido, Turrompa le decimos nosotros y ellos les dicen Trompe.

IRENE: ¿cuál es importancia que tiene estas flautas para su cultura?

JORGE: Bueno, la importancia de los instrumentos estos, anteriormente, ¿cuál era la importancia de esto? La importancia, lo utilizaban los viejos de antes para pastoreo, por lo menos un viejo de esos, un joven que iba un pozo, en aquella época no existía Jawey ni molino, entonces hacía uno que llamaban casimba, ahí donde sacan el agua, después de haber sacado el agua, se sienta a tocar uno de estos, como un después a reposar como poner un radio, prenderlo, o sale pal monte a pastorear, a buscar ganao, a buscar el caballo, entonces cuando él consigue los rebaño de caballo, de ganao, entonces va atrás, pal poso, va, está atrás tocando, se siente contento que lleva su rebaño animales y va progresando, lleva este pitico, tocando atrás de los animales, todo estos tres son, este si lo toca las mujeres, de noche más bien lo tocan estos, la Turrompa, esto si lo puede llevar, este.

IRENE: ¿y este no lo tocan las mujeres? (Maasi)

JORGE: Hoy en día lo tocan, sí, ¿qué es lo que no? son aviadoras, médicos que no tocan las...

IRENE: Y ¿anteriormente no?

JORGE: No, en aquella época, los viejos de antes, esto nada más lo usaban los varones, este si lo tocan las mujeres, este sí, el Turrompa

IRENE: ¿Cómo hacen para construir los instrumentos?

JORGE: Como eso tiene sus matas, yo soy, me lo traen todo completo, entonces yo le hago con clavos, el orificio este, le hago todo esto y le hago aquí donde suena, buscar que suene.

IVAN: Tiene uno para hacerlo, ¿para hacer la demostración?

INTERVENCIÓN MUSICAL MAASI,

JORGE: Ese es el bajo y el alto (DEMOSTRACIÓN DE REGISTROS EN EL MAASI, INTERVENCIÓN MUSICAL)

Dicen los viejos que el alto se toca cuando se está lejos atrás del rebaño como antes como que no había mucho hombre, estaban las mujeres rodeando, esperando que saquen el agua para llenar las múcuras, entonces el toca este toque lejos, cuando va acercando, se siente lejos todavía, dice la mujer cuando oye esto y cuando va llegando al pozo se baja (el registro), (INTERVENCIÓN MUSICAL: DEMOSTRACIÓN MELODÍA REGISTRO GRAVE MAASI), está cerca, ya va llegando a llenar las múcuras, ese es el cuento de los viejos de antes, ese no son míos sino uff tiene , más de mil y pico de años ya (INTERVENCIÓN MUSICAL CON MAASI) Y este que es el Sawawa lo tocan también atrás o después que estés descansando en el monte (INTERVENCIÓN MUSICAL SAWAWA)

ANEXO 4. Extracto de entrevista Weidler Guerra

Fecha: 06 de octubre 2015

Lugar: Centro Cultural de la Guajira, Biblioteca Municipal

Conversación con: Weidler Guerra Cúvelo, Antropólogo Wayuu

Acompañante: Emmanuel Pichón Mora, Cultor Guajiro.

Grabación video: Irene Verbel Sierra

EMMANUEL: no hay conjuntos

WEILDLER: hay un instrumento poco conocido, se me olvidaba y que casi nunca citan, yo lo he fotografiado, el caracol, el caracol de mar. El caracol de mar solo lo utilizan los Apalaanchis y tiene varios sentidos: uno llamar el viento; otro comunicarse entre embarcaciones en una noche, una madrugada donde no hay visibilidad, entonces el Warutta, bueno el grande, el caracol pala, se le corta el pico y eso suena, entraría entre los aerófonos, yo te lo recomiendo, pero es de la playa, no de los pastores, no lo busque en zona de pastoreo porque nadie te va a hablar de él, incluso los nuevos pescadores no lo conocen casi.

EMMANUEL: te decía que quizás esa sea la razón porque no existen conjuntos, digamos así, porque los músicos no tocan en conjunto.

WEILDLER: no como los Wiwas, los Koguis, que tienen conjunto de mujeres, conjunto de hombres, en los Wayuu el instrumento es solo,

EMMANUEL: y es por eso porque se va de pastoreo

¿Y los que tocan los instrumentos son los hombres o las mujeres también?

WEILDLER: ¿las mujeres? Déjame ver, la mujer toca la Ishira, la maraca, la mujer chaman la Ishira (cha cha cha cha cha) que es muy chévere también y yo nunca... no... la mujer la he visto cantar Jayeechi, buenas cantadores de Jayeechi, buenas , buenas, cantos, pero yo no la he visto, la mujer no toca la Kasha que yo sepa, hasta hoy nunca he visto, la Turrompa podría ser más universal pero tampoco tengo evidencias del uso de la Turrompa entre las mujeres y del Maasi, y de ese tipo de cosas, no lo tengo, eso no quiere decir que no ocurra, porque una cosa es que uno no haya visto y otra cosa es que no ocurra, o en ciertos contextos, pero no es usual diría yo, no es usual, yo no

EMMANUEL: o sea, lo que sigue explicando el contexto en que se da el músico, el pastoreo,

WEILDLER: Y el tambor si se da en contexto de convocatoria, es decir, el tambor como es español la KASHA, es española, se utilizaba para publicar bando, para llamar en la guerra y los Wayuu la conocieron en un contexto marcial y la siguen utilizando en un contexto de convocatoria aunque no siempre es marcial, por ejemplo: carrera de caballo, por ejemplo marcaje del ganado, para una ceremonia chamánica, llamar la lluvia se toca el tambor; para la salida de una niña del encierro puberal, se recibe con el toque del tambor, también se utiliza para parranda alegría; manifestación de alegría.

Y el tambor habla, el tambor dice, “cen ce rén, cen ce rén, cen ce rén; temenau, temenau, temenau, cutiaplán, cutiaplán, cutiaplán, os ea el tambor habla, el tambor es onomatopéyico un poco; de hecho también se puede utilizar para enamorar una mujer, o sea se supone que la música le debe llegar a ella y tocarle el alma, sacudirla.

ANEXO 5. Extracto entrevista 3 Iván Fernández

Fecha: 11 de octubre de 2015

Lugar: comunidad Wayuu, Warrarratchon (Centro de Investigación Cultural)

Entrevistado: Iván Martín Fernández Pushaina

Grabación Video: Pedro Pablo Verbel Sierra

Investigadora: Irene Verbel Sierra

IVAN: (INTERVENCIÓN JIRRAWAY)

Bueno este es el fruto de este árbol que es Jijit. Es otro árbol, se parece mucho Jirraway, ese es el fruto de este árbol, ahí nace el nombre de Jijit, nombre del árbol Jijit, Jirraway, ese es el instrumento musical, sacamos con el fruto de este árbol, Jijit, ahí ese es el árbol, se llama Jijit, este es el fruto. Que también son instrumento de viento y este instrumento autóctono, lo enseñamos los niños desde edad de cinco años hasta seis años, ya cuando crece de siete a ocho años ya se va con el papá,

el tío o el abuelo, en la zona de pastoreo, con los chivos, con los ovejos, entonces el niño, allá tocan detrás de los rebaños, toca el Jirraway, entonces es así y todo algunos instrumentos como el Sawawa, y el Wawai con el dedo, ellos juegan allá, entonces unos niños y adolescentes, están aquí en esta parte con su rebaño y otros niños de otras comunidades están pastoreando en zona de pastoreo, este toca de aquí, los jóvenes tocan de aquí y aquellos jóvenes que están allá escuchan el sonido del Wawai y como ellos tienen también tocan allá y empiezan a jugar a distancia, este toca y este descansa; y toca aquel, y así. Se llevan y se distraen los niños en las actividades de pastoreo de animales.

IRENE: Una pregunta señor Iván, ¿Cómo es el proceso de construcción del Jirraway? O sea se seca la semilla

IVAN: El árbol Jijit, o Jirraway, nosotros estamos pendiente cuando florece este árbol en principio del verano en mes de febrero, marzo, entonces los fruticos ya, entonces hay que dejarle a madurar, entonces cuando ya está maduro nosotros ya sabemos que hay que ya cosecharlo y quitarlo del árbol. Entonces en ese momento se fabrica, se elabora del fruto, se va haciendo primero la perforación principal y es esta de aquí, puede ser con una varillita o clavo, entonces va sacando la pulpa y las semillas y se va sacando, se va sacando, después se lava con agua, y en ese instante se hace las perforaciones de los dos orificios, entonces ya se seca a la intemperie, entonces en ese momento ya se puede ejecutarlo, produce sonido, así se elabora y termina el acabado de este instrumento autóctono Jirraway.

ANEXO 6 Transcripción entrevista Elio Peñalver

Fecha: 29 de diciembre de 2015

Lugar: comunidad Wayuu, Santa Rita, Kilómetro 5 salida a Maicao

Entrevistado: Elio Peñalver antiguo líder de la Comunidad, actual: Autoridad tradicional, representante de autoridades tradicionales

Acompañante: Visitante a la comunidad

Investigadora: Irene Verbel Sierra

ELIO: Tenemos otro territorio aquí que está a dos kilómetros, el territorio de mi mamá, el territorio de mi tío que es propiamente mío porque nosotros somos matriarcado, yo soy más familia de mi mamá que de mi papá, entonces ahí tenemos el territorio de mi mamá, 380 hectáreas de tierra que es de la comunidad, entonces yo viví allá mi juventud, está muy cerca, entonces yo venía para acá y mi papá iba para allá, pero yo siempre crecí al lado de mi abuelo.

... aquí hay un pozo profundo

IRENE: ¿La autoridad tradicional es diferente al líder de la comunidad?

ELIO: Si.

IRENE: ¿cuál es la diferencia?

ELIO: El líder es la persona que gestiona, este es el representante de la autoridad y la autoridad es el que da el visto bueno a los proyectos, que toma sus decisiones, que resuelve los problemas que se presentan de la comunidad.

IRENE: ¿No es el mismo Putchipü'üi?

ELIO: No, no es el mismo Putchipü'üi.

La autoridad es la cabeza visible de la familia, es lo que buscan siempre cuando hay un problema.

Bueno después de eso hace como dos años, aquí nosotros hacemos asamblea de autoridades tradicionales y empezó a extender mi trabajo por todas las comunidades.

(...) Para ser una autoridad tiene que ser persona mayor de edad, o sea te hablo de sesenta para arriba y yo tengo cuarenta, entonces yo soy el más joven entre ellos

(...) Bueno esto es una ranchería, aquí se conocen por comunidades; una comunidad está conformada por varias rancherías, esta es una ranchería que está dentro de la comunidad, cuando ustedes entran, cruzan para acá hay una ranchería que está allí, eso está dentro de la comunidad, una comunidad puede tener de cien, cincuenta o más número de hectáreas y dentro de ese territorio existen varias rancherías, dentro de la misma comunidad existe el cementerio Wayuu, donde van

el resto cuando se mueran, allí el entierro Wayuu, y los cementerios pueden ser compartidos, aquí por ejemplo dentro del territorio nuestro, hay un cementerio grande, es un cementerio antiguo, que son compartido por varios clanes, cuando te hablo de clanes, te hablo de castas, yo soy Uliana, mi casta es Uliana y hay unos que son Epieyu, Epinayú, Jusayú todos, los más visibles son dieciséis, hay unos que se han desaparecido en las castas, y las castas se conocen con los símbolos que tenemos en la piedra, con esos símbolos, nosotros marcamos los animales para distinguirlos, entonces nuestro cementerio está compartido con los Ahí tenemos los Epinayú, tenemos los Wolú, nosotros que somos Uliana y los Epieyú, es un cementerio grande, eso queda de San Martín pa' acá y en Wayunaiki la familia de mi papá en Wayunaiki se dice Oupayu, los que son primos de parte de padre, entonces ese cementerio es de mi Oupayu, o sea de la familia de mi papá, pero no es el mío, el mío es allá, en el territorio que yo te hablo porque es de mi mamá, el día que yo me muero voy es allá (cementerio materno) No para acá (cementerio paterno)

IRENE: O sea que las castas están determinadas por el lado materno

ELIO: Ajá, sí.

Entonces si la familia de mi papá quiere que mi cuerpo esté allí, ellos tienen que consultarlo con mis tíos (tíos maternos)

Pero lo entierran allí pero cuando pasan los cuatro, cinco, seis años, el segundo velorio no lo van a enterrar otra vez (cementerio paterno), sino que lo entierran allá (cementerio materno)

VISITANTE: ¿Qué significa Wayuu?

Wayuu, tribu, persona, Wayuu más o menos se acerca a persona, pero Wayuu es nombre del tribu, pero se asemeja persona, o sea es como decimos nosotros mismo, viene una persona, o sea ustedes dicen no mira allá va una persona, nosotros decimos, allá va un Wayuu

VISITANTE: El tema de la palabra es muy importante para los Wayuu?

ELIO: Si, muy importante porque a la hora del matrimonio, la unión marital; está el palabrero, el palabrero es el que lleva la palabra y es el garante, cuando está resolviendo un problema a través del diálogo, entonces dice siempre, Palabrero es

fulano y es el testigo que el pagó tantos chivos por esta falta, entonces cuando violan ese acuerdo, siempre, lo primerito que buscan es el palabrero que resolvió el problema, entonces es el que tiene que ir nuevamente, entonces si yo te digo que te voy a regalar una mochila por ejemplo, deme quince días, en quince días te vienes, te voy a regalar una mochila, entonces así sucesivamente, cuando el palabrero va a hacer las dotes por la niña piden ejemplo setenta chivos, piden cincuenta reses, piden collares, piden caballos, ajá y ellos en el transcurso del diálogo se fijan una fecha.

Aquí tampoco hablamos de meses en nuestro dialecto, hablamos de lunas, Apünüin Kashí, que son tres lunas, Pienchi Kashi, o sea siempre Kashí que es luna y tampoco el día, o sea el día no existe ... pero nosotros hablamos de cinco días Jarai Kay, o sea cinco soles, así como para orientarse existen sur, norte, el otro y aquí nosotros diferenciamos, o sea por las cosas, por ejemplo, Paláa es mar, hacia el mar, Uuchi es la montaña Winpumüin hacia el agua, Win el agua que está allá, Wopumüin, hacia allá, hacia el camino, o sea no te digo, no hacia el norte, yo te digo estamos Winpumüin, hacia el agua, entonces el palabrero, cuando ellos se fijan las fechas dicen, Apünüin Kashí tres lunas, vamos a terminar todo en tres lunas, o sea en tres meses, bueno ya el palabrero va y llega a la familia, como ellos pusieron tres meses de plazos para pagar eso, bueno entonces eso ya saben que son tres meses ¿Qué pasa si pasa eso? Si ellos no avisan, eso se va a volver como una ofensa, si ellos no cumplen los tres meses, no entregan en los tres meses, pasan los tres meses y ellos quedan esperando, ¿ajá que pasó?

Y entonces y los viejos van a pensar que están burlando de ellos, para eso la familia, si ve que ellos no pudieron cumplir recolectar todas las dotes, entonces acude donde el palabrero, mira palabrero nosotros no pudimos completar todo las dotes pero tenemos el ochenta, el setenta por ciento de lo que debemos, entonces eso es lo que vamos a entregar en un mes terminamos de pagar entonces el palabrero va allá y le dice esta gente no pudieron, entonces así sucesivamente.

VISITANTE: ¿Quién casa a los novios?

ELIO: Cuando tú entregas las dotes la niña se va con el hombre

VISITANTE: Así de chévere

ELIO: Aquí no hay ceremonias, no hay ritual, no hay rezo, no hay misa, no hay nada sino hay ese encuentro, el encuentro, el evento es el día de la entrega de las dotes porque toda la familia están reunidas, porque esta familia que van a entregar la dote, ellos avisan con una semana de anticipación de anticipación, mira que para el domingo por decir algo, el domingo vamos a ir a llevar la dote, tiene que se preparen

ANEXO 7. Extracto entrevista Joaquín Prince

Entrevista Joaquín Prince 23 de enero de 2016 en la escuela de formación en música Tradicional Wayuu “Semillero Wayuu”.

IRENE: Acerca de la escuela como tal ¿cualquier persona puede ingresar? por ejemplo, ¿Alijunas?

PRINCE: No, tiene que ser Wayuu nada más porque nosotros tenemos un plan especial de salvaguarda, salvaguardamos nuestra cultura, nuestras manifestaciones.

(...) Cuando un niño hace un instrumento siente que es de él porque lo está fabricando el mismo, lo está haciendo, no es comprado en la tienda, es diferente, porque el mismo lo elaboró. Lo hizo y lo hizo a la manera que él quiere, entonces cuando lo toca el siente ese sentimiento y hace que eso se identifique como él quiere porque lo hizo él.

(...) Si tú vas a enseñar música a los niños tienes que enseñarle desde todo, toda la cosmovisión porque nada hacemos, con enseñare a un niño, enseñarle música sin enseñarle la cosmovisión Wayuu, que estás haciendo, nada, porque eso está ahí, la música viene dentro de nosotros, desde ahí, porque eso es algo que, una manifestación muy cultural dentro de la cultura, de allí viene el arte, de allí viene la enseñanza, enseñamos todo, yo para ser un músico, le enseñamos desde la cosmovisión, quien eres, de dónde venimos y quiénes somos.

Hay instrumentos que no se pueden tocar de noche, tiene un espíritu, una cualidad, un ritual, no se puede porque dicen los viejos que si lo tocan en la noche llaman las malas energías, solamente de día porque eso lo usan los niños cuando van a pastorear todo el día dentro de su entorno y ya a las seis de la noche, el niño ya están durmiendo, se acuesta y se levanta otra vez a las cuatro de la mañana a hacer su labor, por eso es que hay unos instrumentos que no se pueden tocar de noche, de noche solo se toca, la Kasha, la Turrompa y el Jayeechi, la Turrompa la adaptamos nosotros de los españoles, porque nosotros lo adaptamos a la manera de nosotros, no es propia de los Wayuu, los otros instrumentos si, el Sawawa, Ontoroyoy, son de nosotros, esos instrumentos no se pueden tocar de noche.

como te dije los instrumentos lo que es Sawawa, no se pueden tocar de noche, nada más de día, porque dicen los viejos que eso trae las malas energías, te va a pasar algo malo, el mal, porque eso prácticamente, está simbolizando los animales, los pájaros, porque eso es viento, y es un instrumento de la tierra, y por eso te digo que tiene un ritual y tú no puedes tocarlo porque tu labor es en la mañana, en el día, ya a las seis el Wayuu está acostado, no puede hacerlo en la noche.

Los instrumentos porque son de la tierra, pertenecen a la tierra son como nosotros porque la tierra es la mamá de nosotros, en la cultura wayuu es la madre de nosotros y la lluvia es el padre, si no llueve y no cae agua, si no fenenta el padre de nosotros a la mamá no hay nada, entonces por eso es que nosotros lo cuidamos a través de la conservación a través de los sueños, los niños se acuestan, el sueño de él y al día siguiente se levante bien temprano, madruga al pastoreo a donde a través de los sueños le cuenta a su compañero, porque la pregunta no es buenos días sino que soñaste, jamus palas puin, ese es el saludo que hace el wayuu, por eso es que no puede tocar esos instrumentos a través de que, de la cosmovisión de nosotros los Wayuu.

La Turrompa si se puede tocar de noche por el material porque no es hecho por nosotros mismos, sino que lo trajimos, igual que la Kasha, la Kasha también se puede tocar de noche porque no es de nosotros, en cualquier momento se puede

tocar. Reconoce, se identifica con ese sonido y esa música que ellos tocan, la Turrompa la tocan las mujeres también y los hombres también, que es el de hierro.

El Ontoroyoy se utiliza más que todo, viejos dicen que más que todo se utilizaba cuando iban a buscar agua a la casimba existían unos posos que eran artesanales donde sacaban el agua y eso emitía un sonido que era un bum bum, por eso es que lo refieren mucho a esa, al Ontoroyoy, porque viene de donde, de allí donde el wayuu, buscó ese símbolo, esa palabra, dicen los viejos que cuando salían, las personas mayores llevaban el instrumento, como simbolizar que ya hay agua tocaban ese instrumento, el Ontoroyoy.

Un músico es muy importante, en la cultura de nosotros se ve mucho el liderazgo, hay un líder, entre todas las personas, los jóvenes adolescentes y él se identifica que es un buen músico con un buen sombrero, un buen Karratsi o usan la mejor cotiza, se identifican y la comunidad lo reconoce como buen músico, este es que toca mejor la Kasha, este es que toca mejor el Sawawa, lo reconocen mucho, tiene un liderazgo, lo respetan dentro de la sociedad Wayuu. Ese es la ganancia de músico que son personas que lideran dentro de la comunidad, que reconocen, el reconocimiento que le dan las personas a esa persona.

El perfil para ser un buen músico o un buen palabrero es tener el conocimiento del territorio, la cosmovisión y espiritualidad de la etnia. La ganancia de ser músico es el reconocimiento que se le hace en la comunidad. Entre ellos existe también el líder de quien es mejor músico pero por el reconocimiento de las personas de la comunidad.

IRENE: ¿usted ha buscado la forma que los instrumentos se toquen en grupo?

JOAQUÍN: los instrumentos no se pueden fusionar porque como le decía yo, la mayoría de Wayuu toca su instrumento en el desierto solo, cuando iba a pastorear cada quién toca su instrumento, pero nunca se puede fusionar, así como una orquesta, una banda no, no se puede, esa no es nuestra cultura, eso nunca se da, los viejos dicen que eso no se puede hacer,

IRENE: Y por ejemplo, ¿mezclar voz con otros instrumentos?

El maestro salvador Montiel mezclaba el Jayeechi con Maasi y cantaba el Jayeechi y mezclaba, no los dos juntos sino el tocaba el mismo y cantaba, nosotros mismos si lo podemos hacer, aunque por allí han hecho muchas fusiones de música mezclada, de mezcla, música Wayuu de instrumentos con música electrónica, por allí se escucha una música de un músico del lado venezolano que ha hecho eso, pero pa' nosotros lo vemos pero eso pa' nosotros, para los Wayuu eso no es, eso no nos favorece a nosotros tampoco, no nos fortalece la cultura, si lo hicieron lo hicieron, pero nosotros es la música de nosotros como es escuche y como la hacemos, como la tocamos, como la transmitimos nosotros los Wayuu, así nada más, no nos ponemos a transforma no, que de pronto si en una banda, por lo menos aquí en el centro cultural un tiempo una orquesta de la banda de viento tocaba el himno nacional de Colombia y nosotros fusionábamos la Kasha y el Wawai y funcionó, algo que la gente vea que si se podía hacer y quedó muy bien, pero que unir todo que sea solo, no, si se puede hacer pero en la manera que nosotros miramos, pero todo así no,

Elaboración

Por lo menos aquí hay un árbol que se llama Mocotchira, hay ese y hay uno que es carrizo que viene de la sierra nevada pero está es en los cerros, ese ya viene listo con el hoyo por dentro, pero este Mocotchira hay que lavarlo, limpiarlo, tiene mucho proceso, por eso buscamos el otro que es más fácil, el Mocotchira en tiempo de sequía, el materia se raja, se parte, como no ha llovido nada, estamos en verano, por eso es que los instrumentos, tocamos el otro, que está para el lado de la serranía, de los cerros, es el carrizo.

IRENE: ¿Ese está para los lados de la baja Guajira?

JOAQUIN: y en la Alta, en Nazaret también la hay, en sierra, en la Macuira,

IRENE: ¿El carrizo de donde viene del cactus?

JOAQUÍN: No, es un árbol como ese, normal, es planta.

El material para hacer los orificios del Maasi como es más grueso, se hace con un hierro caliente, y lo del Sawawa si se hace con un cuchillo, con la mano, se elabora, todo es con la mano, por eso decimos que es arte, que los wayuu hacen con su misma mano, lo que él siente, a la manera de él, hay unos que lo hacen con cuatro, con cinco hoyos, ese es más que todo Sawawa y con la lengüeta, que tiene una lengüeta que le hacen, para poder afinarla

-Origen de los instrumentos

JOAQUÍN: Los instrumentos aerófonos son de la tierra, son parte de nosotros porque son hijos de *Mma* con *Juyá*, nosotros venimos de la tierra y esto vuelve a la tierra también cuando se daña, por eso lo conservamos mucho, porque es hecho por nosotros mismos. No es igual que tu comprar un instrumento en un almacén de música, es diferente, ese no lo consigues tú en una parte y lo consigues hecho por nosotros mismos, por eso te digo que la música, es para nosotros muy importante, tiene un símbolo, tiene un ritual que no se puede tocar de noche, este sí.

-Utilización de los instrumentos

JOAQUÍN: La utilización de los instrumentos: la Kasha se usa para eventos, para la salida de la Majayut, para carrera de caballos, los instrumentos aerófonos se pueden tocar en cualquier momento y cuando están pastoreando que se entretienen, que se reúnen allí cuando están los animales tomando agua y entre ellos mismos comienzan a tocar los instrumentos, en los ratos libres y de esparcimiento también se tocan los instrumentos se interpreta lo que el ejecutante quiera, de forma libre e improvisando

-Utilización de la Turrompa

JOAQUÍN: Los viejos lo tocan más que todo para interpretar lo que sienten por allí una persona y pa' transmitir el sentimiento cuando están tristes, en los momentos en que estén solos, en la noche, pueden tocar el instrumento

-Repertorio

JOAQUÍN: El repertorio es de uno mismo y uno se copia también de las otras personas, nos copiamos pero siempre con su origen propio del Wayuu, cada quien tiene su toque y uno a veces lo hace también, saca otra interpretaciones a través de este instrumento

Las canciones no tiene nombre, el Wayuu saca su instrumento, no es así como el vallenato que saca su música, es diferente, y uno saca su música en el momento

-Calidad de sonido de los instrumentos

JOAQUÍN: “un Sawawa con Mocotchira suena más lindo y se conserva más”

Un paisano dice que un Sawawa con Mocotchira es más original, el sonido es más fino”

-Mensaje de Wayuu para la academia

JOAQUÍN: Dentro de la cultura Wayuu que nosotros tenemos una de las manifestaciones que nosotros queremos siempre salvaguardar es esto, la música y los juegos porque a través también de los juegos los niños aprenden también a tocar los instrumentos y los invitamos el festival de la cultura Wayuu para este año que va a ser en el mes de mayo en homenaje a la los niños para que conozcan nuestra cultura, si nosotros estamos vivos, somos unas personas que mostramos nuestras manifestaciones culturales a través de la música y conservamos eso.

ANEXO 8. Extracto entrevista Oscar Uriana

Fecha: 04 de febrero de 2016

Lugar: Resguardo indígena de Mayabamglom, comunidad Mayalita, Fonseca La Guajira.

Entrevistado: Oscar Uriana Líder Resguardo indígena de Mayabamglom

Grabación Video: Pedro P. Verbel Sierra

Acompañantes: Maribel Quintero, Pedro Verbel, Yaniris Sierra.

Personas que intervienen en la conversación: Oscar Uriana, Pedro Verbel, Maribel Quintero, Irene Verbel.

OSCAR URIANA: Todos esos instrumentos musicales que tenemos es un símbolo pero ese es uno, la tambora es para llamar el agua, para la lluvia por eso es que eso es revelado por el sueño, ese toque no lo tocan por tocarlo, cuando tocan por tocarlo ellos cobran, alguien tiene que soñar que tienen que matar un chivo de tal color y hay que comerlo de esta manera de esta forma, así, por eso es que en Uribia hay accidentes grandes, porque ellos no sacrifican el animal donde se va a hacer el baile, tocan la Kasha pero no sacrifican animal. Sino que lo traen sacrificado de otro lado, por eso es que hay accidente, que la gente que hay allá se accidenta en el camino, se volcán o chocan, pero hay accidente, ¿por qué? Porque ellos cobran, ¿por qué? Porque ese no es baile, ese es una revelación de sueño como para salvar una vida como se puede curar y hay que cumplir con todo lo que ellos piden, si piden Tuma, hay que darle Tuma, si piden unos granos de oro hay que darlos y si le piden esmeralda, tiene que darlo por obligación y si se va a matar, le piden que tiene que matar un animal de tal color tiene que matarlo, ¿por qué?, porque ellos cobran porque es que eso no nació nada más así por así, porque eso nace de Jepira.

El símbolo de la Turrompa es la misma quijá de uno y usted tiene la Kasha, muchos no comprenden cual es la Kasha, la Kasha es la tambora, ¿no es verdad? Entonces la tambora es redonda arriba, esa es la misma pista de baile que tiene acá, arriba, lo tiene la Kasha, arriba va un bordillo, ese es el mismo Karratsi que tiene el Wayuu, lo tiene la Kasha, y acá abajo tiene otro bordillo, ese es el Wayuco del Wayuu, la faja, y la que va al centro, que es una cuerditita, que va y que suena, “ta ta ra ta”, ese es el corte que pone el Wayuu entremedio de las dos tapas, eso que tiene que suena “ta ra ra”, eso es los mismos peos que echan los paisanos, ese es el símbolo de eso. Y los amarres que van al lado, que tiene así como que aprietan, ese es el mismo brazo del hombre y el hombre y la mujer va así, acercándose en el baile. Ese es el mismo símbolo que tiene, el estilo del baile, el estilo del amarre de la mano que tiene, aunque hay muchos que lo bailan lejos,

El Tontoryoy es como el canto de los animalitos cuando van entrando en la siembra... el otro es el Tontorotoy, tiene un calabacito que hace “tu ruu tu tuu”, ese es la misma, el estilo del animal del monte, que el tigre, que el otro, esos animales que rugen, es eso, entonces ese también tiene el estilo de esos, para los animalitos esos, la codorniz... entonces cuando le ponen ese canto ellos van en busca de rebuscarse donde hay siembra de maíz. Y hay otro que llaman Taliraai, ese es de la cola del caballo, que es si para sonar es como cuando el caballo va andando así al galope, que le suena la..., porque eso es cola de caballo, lo que le amarran allí. Si no es la cola es el cabello, pero es así.

Y hay otro que es la Maasi. La Maasi es la misma garganta de uno que hace “turuuu tu ruuu”, es eso, es el mismo galillo de uno para cambio de sonido, por eso es que ellos tienen unos huequitos, para cambio de sonido. Y eso es del mismo cuerpo de uno. Y hay otra que es el Wiwi, que ese si es para el pastoreo, pa´ pastorear, entonces tocan eso, cuando están así, ellos sombriando, están los animales comiendo y están tocando eso, entonces el animal están dando vueltas porque creen que el animal que lo tan..., porque él le toca eso, creen que lo están recogiendo, sino que lo mantenía así. Ese es la cultura Wayuu, quiero decirle y profundizarle más en la cultura porque todo eso tiene que estar en el Wayuu, todo lo que es la Kasha, lo que es la Maasi, el Wiwi, es un instrumento musical pero se es del mismo cuerpo de uno, ese es el símbolo del cuerpo de uno, todos los instrumentos que uno tiene es del cuerpo de uno.

ANEXO 9 Preguntas Orientadoras

Interrogantes Orientadores para la realización de la investigación Instrumentos de Viento Wayuu: Transmisión de Tradiciones y Saberes

Estos son algunos de los interrogantes que sirvieron de guía para abordar la temática de la investigación y dar respuesta a la pregunta principal de investigación

La resolución de dichos interrogantes motivó a la autora a ahondar en la temática de la presente monografía y sirvieron de guía para la búsqueda de bibliografía e información obtenida durante el trabajo de campo.

¿Quiénes aprenden a tocar los instrumentos musicales aerófonos Wayuu?
¿Quiénes enseñan los instrumentos musicales aerófonos Wayuu? ¿Para qué se tocan los instrumentos aerófonos Wayuu? ¿Dónde se tocan los instrumentos aerófonos Wayuu? ¿En qué ocasiones se tocan? ¿En qué ocasiones no se tocan? ¿Por qué? ¿En qué eventos, festivales se utilizan los instrumentos aerófonos Wayuu? ¿Qué importancia tiene el músico dentro de la sociedad Wayuu? ¿Dónde están las escuelas de formación de estos instrumentos? ¿Quiénes están interesados en aprender estos instrumentos actualmente? ¿Hay influencia de otras músicas en la música Wayuu? ¿La práctica musical es diferente a la del pasado? ¿En qué se diferencia? ¿Es un saber reservados solo para los pertenecientes a esta etnia? ¿Cómo son los instrumentos aerófonos wayuu? ¿Cuáles son los materiales y el proceso de construcción de los instrumentos aerófonos Wayuu? ¿Quiénes los construyen?

Estos interrogantes se organizaron en la ruta de entrevista de la siguiente manera:

ANEXO 10. RUTA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTAS

1. DESCRIPCIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU

¿Cuáles son los instrumentos musicales de viento Wayuu?

¿Para la construcción que materiales se utilizan?

¿Cómo se construyen?

2. USOS DE LOS INSTRUMENTOS MUSICALES AERÓFONOS WAYUU

¿Para qué se usan?

¿Cuál es la importancia que tiene dentro de la cultura?

3. ORÍGENES DE LOS INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU

¿De dónde provienen los instrumentos musicales aerófonos Wayuu?

4. EJECUCIÓN DEL INSTRUMENTO

¿Cómo se ejecuta?

5. APRENDIZAJE DE LOS INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU

¿Cómo se aprenden y enseñan?

¿Quiénes pueden aprender?

¿Hay alguna edad específica para el aprendizaje?

¿Hay interés en aprender?

¿Quiénes las enseñan?

6. EVENTOS RELACIONADOS CON LA EJECUCIÓN DE LOS INSTRUMENTOS

¿En qué momentos se ejecutan estos instrumentos?

¿En qué lugares, horas del día?

¿En qué ocasiones?

7. SITUACIÓN ACTUAL DE LOS INSTRUMENTOS DE VIENTO WAYUU

¿En qué y para que se utilizan las flautas en la actualidad?

¿Cuál es la importancia de estas flautas en la actualidad?

¿Estas flautas se han mezclado con otras músicas?

¿Se han utilizado para fines diferentes a los originalmente culturales?

8. IMPORTANCIA DEL MÚSICO DENTRO DE LA COMUNIDAD

¿Cuál es el papel que desempeñan los Músicos en la cultura Wayuu?

ANEXO 11. VIDEOS ENTREVISTAS

- DVD Número 1

Video 1: Entrevista Oscar Uriana 04/02/16

Fecha: 04 de Febrero de 2016. Lugar: Fonseca Guajira

Grabación: Pedro P. Verbel

Edición: Pedro P. Verbel

- Video 2: Entrevista Iván Fernández 3: Parte 2. 11/10/15

Fecha: 11 de Octubre de 2015. Lugar: Comunidad Warrarratchon, Manaure, La Guajira

Grabación: Pedro P. Verbel

Edición: Pedro P. Verbel

- DVD Número 2

Video 3: Entrevista Iván Fernández 3: Parte 1. 11/10/15

Fecha: 11 de Octubre de 2015. Lugar: Comunidad Warrarratchon, Manaure, La Guajira

Grabación: Pedro P. Verbel

Edición: Pedro P. Verbel

Video 4: Entrevista Jorge Enrique Apshana. 16/05/15

Fecha: 16 de Mayo de 2015. Lugar: Uribia, La Guajira

Grabación: Pedro P. Verbel

Edición: Pedro P. Verbel

- DVD Número 3

Video 5: Entrevista Iván Fernández 1. 14/05/15

Fecha: 14 de Mayo de 2015. Lugar: Riohacha, La Guajira

Grabación: Irene Verbel Sierra

Edición: Pedro P. Verbel

Video 6: Entrevista Joaquín Prince. 23/01/16

Fecha: 23 de Enero de 2016. Lugar: Uribia, La Guajira

Grabación: Pedro P. Verbel

Edición: Pedro P. Verbel

Video 7: Sonoridades de Instrumentos Musicales

Audio 1: Entrevista Iván Fernández 1. 14/05/15

Video 8: Entrevista Iván Fernández 4. 05/03/16

Fecha: 03 de Marzo de 2016. Lugar: Comunidad Warrarratchon, Manaure, La Guajira

Grabación: Irene Verbel Sierra

Edición: Pedro P. Verbel

Video 9: Entrevista Weildler Guerra. 06/10/15

Fecha: 06 de Octubre de 2015. Lugar: Riohacha, La Guajira

Grabación: Irene Verbel Sierra

Edición: Pedro P. Verbel

ANEXO 12.Video Sonoridad de los Instrumentos Musicales Wayuu

Video 7

Fecha de elaboración: 28 de Mayo 2016

Elaboración: Pedro P. Verbel Sierra

Edición Video: Pedro P. Verbel Sierra

-